
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 犹他州的情况 (conditions In Utah Speech Of Hon.) 000001

2. 犹他州的情况 (conditions In Utah Speech Of Hon.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

犹他州的情况 (Conditions in Utah Speech of Hon.)
第1/2页

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] ['juːtɑː] .
CONDITIONS IN UTAH .
状况 在 犹他州 .

犹他州的情况。

[spiːtʃ]
SPEECH
演讲

演讲

[ɒv; əv]
OF
的

的

[ɒn] .
HON .
亲爱的 .

尊敬的

['tɒməs] [kɜːrnz] ,
THOMAS KEARNS ,
托马斯 科恩斯 ,

托马斯·科恩斯

[ɒv; əv] ['juːtɑː] ,
OF UTAH ,
的 犹他州 ,

犹他州的

[ɪn] [ðə; ði]
IN THE
在 这

在

['senət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
SENATE OF THE UNITED STATES ,
参议院 的 这 团结的 各州 ,

美国参议院

['tjuːzdeɪ] , ['februəri] - , - .
Tuesday , February 28 , 1905 .
周二 , 二月 - , - .

1905年2月28日，星期二。

['wɒʃɪŋtən] . - .
WASHINGTON . 1905 .
华盛顿 . - .

华盛顿，1905年。

[spiːtʃ] [ɒv; əv] [ɒn] .
SPEECH OF HON .
演讲 的 亲爱的 .

尊敬的先生的讲话

['tɒməs] [kɜːrnz] .
THOMAS KEARNS .
托马斯 科恩斯 .

托马斯·科恩斯。

[pə'lɪgəməs] ['mæridʒz] [ænd; ənd] ['plʊərəl] [ˌkəʊˌhæbɪ'teɪʃ(ə)n] .
POLYGAMOUS MARRIAGES AND PLURAL COHABITATION .
一夫多妻制 婚姻 和 复数 同居 .

一夫多妻制婚姻和多人同居。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [prəʊ]['tɛm'poʊri] .
The PRESIDENT pro tempore .
这 总统 专业 临时 .

临时议长。

[ðə; ði][tʃeə(r)] [leɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['senət] [ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['senətə(r)][frɒm; frəm] ['aɪdəhəʊ]
The Chair lays before the Senate the resolution submitted by the Senator from Idaho
这 椅子 躺下 前 这 参议院 这 解决 提交 经过 这 参议员 从 爱达荷州

主席向参议院提交了爱达荷州参议员提出的决议。

[['mɪstə(r)] . [djuː'bwɑː]] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [riːd] .
[Mr . DUBOIS] , which will be read .
[先生 . 杜波依斯] , 哪个 将要 是 读 .

杜波依斯先生的发言将被宣读。

[ðə; ði]['sekrət(ə)ri] [riːd] [ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n] [səb'mɪtɪd] ['jestədeɪ] [baɪ]['mɪstə(r)] . [djuː'bwɑː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The Secretary read the resolution submitted yesterday by Mr . DUBOIS , as follows :
这 秘书 读 这 解决 提交 昨天 经过 先生 . 杜波依斯 , 作为 跟随 :

国务卿宣读了杜波伊斯先生昨天提交的决议，内容如下：

[rɪ'zɒlvd] , [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒn][ðə; ði] [dʒu'dɪʃəri] [biː; bi] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌhɪə'baɪ] ,
Resolved , That the Committee on the Judiciary be , and it is hereby ,
已解决 , 那 这 委员会 在 这 司法 是 , 和 它 是 特此 ,

兹决议，司法委员会应成立，并特此决议：

['ɔːθəraɪzd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['senət] [wɪ'ðɪn] ['θɜːti] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ə; eɪ][dʒɔɪnt][ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [prə'pəuzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sevrəl] [steɪts] [ə'mendmənts] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [prə'vaɪd] ,
authorized and instructed to prepare and report to the Senate within thirty days after the beginning of the next session of Congress a joint resolution of the two Houses of Congress proposing to the several States amendments to the Constitution of the United States which shall provide ,
授权 和 指示 到 准备 和 报告 到 这 参议院 之内 三十 天 后 这 开始 的 这 下一个 会议 的 国会 一个 联合的 解决 的 这 二 房屋 的 国会 提议 到 这 一些 各州 修正案 到 这 宪法 的 这 团结的 各州 哪个 将 提供 ,

授权并指示在下一届国会开幕后三十天内，拟定并向参议院提交国会两院联合决议，向各州提出对美国宪法的修正案，该修正案应规定：

[ɪn] ['sʌbstəns] ,
in substance ,
在 物质 ,

实质上，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [pə'lɪgəməs] ['mæridʒz] [ænd; ənd]['plʊərəl]
for the prohibition and punishment of polygamous marriages and plural
为了 这 禁令 和 惩罚 的 一夫多妻制 婚姻 和 复数
[ˌkəʊˌhæbɪ'teɪʃ(ə)n] [kən'træktɪd] [ɔː(r)] ['præktɪst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ɪn] ['evri] [pleɪs]
cohabitation contracted or practiced within the United States and in every place
同居 合同 或者 练习 之内 这 团结的 各州 和 在 每一个 地方
['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ;
subject to the jurisdiction of the United States ;
主题 到 这 管辖权 的 这 团结的 各州 ;

禁止和惩罚在美国境内以及受美国管辖的任何地方缔结或实行的多配偶婚姻和多配偶同居；

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] , [ɪn] ['sʌbstəns] ,
and which shall , in substance ,
和 哪个 将 , 在 物质 ,

并且实质上，

['ɔːlsəʊ][rɪ'kwaɪə(r)][ɔːl] [p'ɜːsənz] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɔː(r)] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]
also require all persons taking office under the Constitution or laws of the
还 要求 全部 人 采取 办公室 在下面 这 宪法 或者 法律 的 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

同时要求所有根据美国宪法或法律就职的人员，

[ɔː(r)][ɒv; əv]['eni] [steɪt] , [tuː; tə] [teɪk] [ænd; ənd] [səb'skraɪb] [æn; ən] [əʊθ] [ðæt] [hiː; hi][ɔː(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] ,
or of any State , to take and subscribe an oath that he or she is not ,
或者 的 任何 状态 , 到 拿 和 订阅 一个 誓言 那 他 或者 她 是 不是 ,

或任何州的公民，宣誓并签署声明，表明他或她不是，

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɔː(r)][əd'hɪərənt][ɒv; əv] ['eni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɒt'evə(r)] [ðə; ði]
and will not be , a member or adherent of any organization whatever the
和 将要 不是 是 , 一个 成员 或者 信徒 的 任何 组织 任何 这
[lɔːz] , [ruːlz] ,
laws , rules ,
法律 , 规则 ,

并且无论法律、规则如何规定，都不会成为任何组织的成员或追随者。

[ɔː(r)]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [rɪ'kwaɪə(r)][hɪm][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [hɪz; ɪz][ɔː(r)]
or nature of which organization require him or her to disregard his or
或者 自然 的 哪个 组织 要求 他 或者 她 到 漠视 他的 或者
[hɜː(r); hə(r)]['djuːti][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]
her duty to support and maintain the Constitution and laws of the
她 责任 到 支持 和 维持 这 宪法 和 法律 的 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] [steɪts] .
United States and of the several States .
团结的 各州 和 的 这 一些 各州 .

或因其所属组织的性质，而不得不无视其维护和支持美国宪法和各州法律的义务。

['mɪstə(r)] . [kɜːrnz] .
Mr . KEARNS .
先生 . 科恩斯 .

科恩斯先生。

['mɪstə(r)] . ['prezɪdənt] , [ai] [wɪl] [nɒt] [pə'mɪt] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə][pɑːs] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] ,
Mr . President , I will not permit this occasion to pass without saying ,
先生 . 总统 , 我 将要 不是 允许 这 场合 到 经过 没有 说 ,

总统先生，我不会让这个机会白白溜走，我必须说：

[wɪð] ['brevəti] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['klɪənəs] [æz; əz][ai][kæn; kən] [kə'mɑːnd] ,
with brevity and such clearness as I can command ,
和 简洁 和 这样的 清晰度 作为 我 能 命令 ,

我将以最简洁、最清晰的方式，尽我所能地表达出来。

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sed] [baɪ][ə; eɪ]['senətə(r)] , ['ʌndə(r)] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz]
what it seems to me should be said by a Senator , under these circumstances
什么 它 似乎 到 我 应该 是 说 经过 一个 参议员 ， 在下面 这些 情况

,
,
,

在我看来，在这种情况下，一位参议员应该这样说：

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ['pʌblɪk] [laɪf] .
before leaving public life .
前 离开 民众 生活 .

在退出公众生活之前。

['sʌmθɪŋ] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['ɒnəd] [ˌem 'iː] ;
Something is due to the State which has honored me ;
某物 是 到期的 到 这 状态 哪个 有 荣幸 我 ;

我亏欠这个给予我荣誉的国家；

['sʌmθɪŋ] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [in'devə] [tuː; tə] [meɪn'teɪn]
something is due to the record which I have endeavored to maintain
某物 是 到期的 到 这 记录 哪个 我 有 努力 到 维持

['ɒnərəbli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] ,
honorably before the world and something ,
光荣地 前 这 世界 和 某物 ，

一部分原因是我努力在世人面前保持良好的声誉，另一部分原因是……

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['senət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] .
by way of information , is due to the Senate and the country .
经过 方式 的 信息 ， 是 到期的 到 这 参议院 和 这 国家 .

这些信息应告知参议院和国家。

['juːtɑː] , [ðə; ði] [njuːɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] , [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [best] [bɪ'lʌvɪd] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [steɪts] ,
Utah , the newest of the States , to me the best beloved of all the States ,
犹他州 ， 这 最新 的 这 各州 ， 到 我 这 最好的 心爱 的 全部 这 各州 ，

犹他州是美国最新的一个州，也是我最喜爱的一个州。

[ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði]
appears to be the only one concerning which there is a serious conflict with the
出现 到 是 这 仅有的 一 有关 哪个 那里 是 一个 严肃的 冲突 和 这

['kʌntri] .
country .
国家 .

这似乎是唯一一个与该国存在严重冲突的问题。

[ai][wɒz; wəz][nɒt] [bɔːn] [ɪn]['juːtɑː] , [bʌt; bət][ai][hæv; həv] [spent] [ɔːl][ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv][maɪ] ['mænhʊd]
I was not born in Utah , but I have spent all the years of my manhood
我 曾是 不是 出生 在 犹他州 ， 但 我 有 花费 全部 这 年 的 我的 男子气概

[ðeə(r)] ,
there ,
那里 ，

我并非出生在犹他州，但我成年后的所有岁月都在那里度过。

[ænd; ənd][ai] [lʌv] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ænd; ənd][ɪts]['piːp(ə)l] .
and I love the Commonwealth and its people .
和 我 爱 这 联邦 和 它是 人们 .

我热爱英联邦及其人民。

[ɪn] [wɒt] [ai] [seɪ] [ðeə(r)][ɪz] ['mælɪs] [tə'wɔːd] [nʌn] ,
In what I say there is malice toward none ,
在 什么 我 说 那里 是 恶意 朝向 没有任何 ，

我所说的话没有恶意，针对任何人都没有恶意。

[ænd; ənd][ai][həʊp][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][tu:; tə][ɔ:l] .
and I hope to make it just to all .
和 我 希望 到 制作 它 只是 到 全部 .

我希望能够让所有人都能如愿以偿。

[ɪf] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [dʌz] [nɒt] [ək'sept][maɪ] ['steɪtmənts] [ænd; ənd] [ə'pri:ʃieɪt] [maɪ]['məʊtɪvz] ,
If the present day does not accept my statements and appreciate my motives ,
如果 这 展示 天 做 不是 接受 我的 声明 和 欣赏 我的 动机 ,

如果当今社会不接受我的观点，也不理解我的动机，

[ai][kæn; kən]['əʊnli] [trʌst] [ðæt] [taɪm] [wɪl] [pru:v] [mɔ:(r)]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] [ðəʊz]
I can only trust that time will prove more gentle and that in the future those
我 能 仅有的 相信 那 时间 将要 证明 更多的 温和的 和 那 在 这 未来 那些
[hu:] [keə(r)][tu:; tə] [rɪ'vɜ:t] [tu:; tə] [ði:z] [rɪ'mɑ:rks] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ænɪmeɪtɪd] ['pjʊəli] [baɪ]
who care to revert to these remarks will know that they are animated purely by
WHO 关心 到 恢复 到 这些 评论 将要 知道 那 他们 是 动画 纯粹 经过
[ə; eɪ][həʊp][tu:; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ]['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twi:n] ['ju:tɑ:][ænd; ənd] [ðɪs] [greɪt]
a hope to bring about a better understanding between Utah and this great
一个 希望 到 带来 关于 一个 更好的 理解 之间 犹他州 和 这 伟大的
['neɪʃ(ə)n] .
nation .
国家 .

我只能相信时间会抚平一切，将来那些想起这些话的人会明白，我这么说纯粹是出于希望犹他州与这个伟大的国家之间能够更好地相互理解。

['ju:tɑ:][wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə] ['steɪthʊd] ['ɑ:ftə(r)] , [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ,
Utah was admitted to statehood after , and because of ,
犹他州 曾是 承认 到 建州 后 , 和 因为 的 ,

犹他州是在以下情况下加入联邦的：

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [pledʒ] [ɪg'zæktɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɔ:mən] ['li:dəz] ,
a long series of pledges exacted from the Mormon leaders ,
一个 长的 系列 的 承诺 索取 从 这 摩门教 领导人 ,

摩门教领袖们被迫做出的一系列长期承诺

[ðə; ði] [laɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd]['nevə(r)][bɪ'fɔ:(r)] [bi:n] [nəʊn] [ɪn] [ə'merɪkən] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
the like of which had never before been known in American history .
这 喜欢 的 哪个 有 绝不 前 到过 已知 在 美国人 历史 .

这是美国历史上从未发生过的事件。

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [pledʒ] , [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wʊd] ['nevə(r)]
Except for those pledges , the sentiment of the United States would never
除了 为了 那些 承诺 , 这 情绪 的 这 团结的 各州 会 绝不
[hæv; həv] [ə'sent] [tu:; tə]['ju:tɑ:z] [əd'mɪʃ(ə)n] .
have assented to Utah's admission .
有 同意 到 犹他州的 入学 .

如果没有这些承诺，美国民众的意愿绝不会同意犹他州加入联邦。

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] [ðə; ði]
Except for the belief on the part of Congress and the country that the
除了 为了 这 信仰 在 这 部分 的 国会 和 这 国家 那 这
[ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [ə'baidz][ɪn] [ðæt] [steɪt] [wʊd] [meɪn'teɪn] [ði:z] [pledʒ] ,
extraordinary power which abides in that State would maintain these pledges ,
非凡的 力量 哪个 遵守 在 那 状态 会 维持 这些 承诺 ,

除了国会和国家相信该州拥有非凡的力量能够信守这些承诺之外，

['ju:tɑ:] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [əd'mɪtɪd] .
Utah would not have been admitted .
犹他州 会 不是 有 到过 承认 .

犹他州将不会被接纳。

[ðeə(r)] [ɪz] ['evri] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [hu:] [saɪnd] [ðə; ði] [bɪl] [wʊd] [hæv; həv]
There is every reason to believe that the President who signed the bill would have
那里 是 每一个 原因 到 相信 那 这 总统 WHO 签名 这 账单 会 有
['vi:təu] [ˌaɪ 'ti:] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] [bi:n] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [pledʒ] [meɪd] [wʊd] [bi:; bi] [kept]
vetoed it if he had not been convinced that the pledges made would be kept
否决 它 如果 他 有 不是 到过 确信 那 这 承诺 制成 会 是 保留
.
:
.

完全有理由相信，如果总统不确信所作的承诺会得到履行，他就会否决这项法案。

[ðə; ði] [pledʒ] .
THE PLEDGES .
这 承诺 .

誓言。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ænd; ənd] [wɜ:dz]
As a citizen of the State and a witness to the events and words
作为 一个 公民 的 这 状态 和 一个 证人 到 这 活动 和 字
[wɪtʃ] ['kɒnstɪtju:t] [ðəʊz] [pledʒ] ,
which constitute those pledges ,
哪个 构成 那些 承诺 ,

作为该国公民，同时也是构成这些誓言的事件和言辞的见证人，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['senətə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
as a Senator of the United States ,
作为 一个 参议员 的 这 团结的 各州 ,

作为美国参议员，

[ai] [gɪv] [maɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ðæt] [ai] [bɪ'li:vd] [ðæt] [ði:z] [pledʒ] [kən'sistid] [ɒv; əv]
I give my word of honor to you that I believed that these pledges consisted of
我 给 我的 单词 的 荣誉 到 你 那 我 相信 那 这些 承诺 由......组成 的
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌprɔpə'ziʃənz] :
the following propositions :
这 下列的 命题 :

我以我的荣誉向你们保证，我相信这些誓言包含以下几点：

[fɜ:st] .
First .
第一的 .

第一的。

[ðæt] [ðə; ði] ['mɔ:mən] ['li:dəz] [wʊd] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔ:z] [pɜ:'teɪnɪŋ] [tu:; tə] ['plʊərəl] ['mærɪdʒ]
That the Mormon leaders would live within the laws pertaining to plural marriage
那 这 摩门教 领导人 会 居住 之内 这 法律 相关的 到 复数 婚姻
[ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'tɪnju:d] ['plʊərəl] ['mærɪdʒ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] ,
and the continued plural marriage relation ,
和 这 持续 复数 婚姻 关系 ,

摩门教领袖们将遵守有关一夫多妻制和维持一夫多妻制关系的法律。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'fɔ:s] [ðɪs] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɑ:ləʊərz] , ['ʌndə(r)]
and that they would enforce this obligation upon all of their followers , under
和 那 他们 会 执行 这 义务 之上 全部 的 他们的 追随者 , 在下面
['penəlti] [ɒv; əv] [ˌdɪs'fɛloʊʃɪp] .
penalty of disfellowship .
惩罚 的 开除学籍 .

他们将要求所有追随者履行这一义务，违者将被开除教籍。

['sekənd] .
Second .
第二 .

第二。

[ðæt] [ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːmən] [tʃɜːtʃ] [wʊd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['eksəsaɪz] [pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] ,
That the leaders of the Mormon Church would no longer exercise political sway ,
那 这 领导人 的 这 摩门教 教会 会 不 更长 锻炼 政治的 摇摆 ,

摩门教会的领袖们将不再拥有政治影响力。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] ['fɑːloʊərz] [wʊd] [biː; bi] [friː] [ænd; ənd] [wʊd] ['eksəsaɪz] [ðeə(r)] ['friːdəm] [ɪn] ['pɒlətɪks] ,
and that their followers would be free and would exercise their freedom in politics ,
和 那 他们的 追随者 会 是 自由的 和 会 锻炼 他们的 自由 在 政治 ,

他们的追随者将获得自由，并在政治上行使自由。

[ɪn] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [ɪn] ['səʊʃ(ə)l] [ə'feəz] .
in business , and in social affairs .
在 商业 , 和 在 社会的 事务 .

在商业和社会事务中。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['senətə(r)] [ai] [gɪv] [maɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðæt] [ai] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðiːz] [pledʒ] [wʊd] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪn] [wɪtʃ] ['kɒŋgres] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ək'septɪd] [ðem; ðəm] ,
As a citizen and a Senator I give my word of honor to you that I believed that these pledges would be kept in the spirit in which Congress and the country accepted them ,
作为 一个 公民 和 一个 参议员 我 给 我的 单词 的 荣誉 到 你 那 我 相信 那 这些 承诺 会 是 保留 在 这 精神 在 哪个 国会 和 这 国家 公认 他们 ,

作为一名公民和一名参议员，我以我的荣誉向你们保证，我相信这些承诺会本着国会和国家接受它们时的精神得到遵守。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] ['nevə(r)] [biː; bi] ['eni] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] , [ɪ'veɪʒ(ə)n] , [dɪ'naɪəl] , [ɔː(r)] [ɪˌkwɪvə'keɪʃn] [kən'sɜːnɪŋ] [ðem; ðəm] .
and that there would never be any violation , evasion , denial , or equivocation concerning them .
和 那 那里 会 绝不 是 任何 违反 , 逃避 , 拒绝 , 或者 含糊其辞 有关 他们 .

而且绝不会有任何违反、逃避、否认或含糊其辞的情况发生。

[ai] [ə'piːl] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['membəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒdi] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['aɪðə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [j'iəz] - [tuː; tə] - ,
I appeal to such members of this body as were in either House of Congress during the years 1890 to 1896 ,
我 上诉 到 这样的 成员 的 这 身体 作为 是 在 任何一个 房子 的 国会 期间 这 年 - 到 - ,

我呼吁本机构中曾在1890年至1896年期间担任过国会两院议员的各位成员，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] [bɪ'liːf] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [pledʒ] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kept] ;
if it was not their belief at that time that the foregoing were the pledges and that they would be kept ;
如果 它 曾是 不是 他们的 信仰 在 那 时间 那 这 前文 是 这 承诺 和 那 他们 会 是 保留 ;

如果他们当时并不相信上述内容是承诺，也不相信这些承诺会得到遵守；

[ænd; ənd][ai] [rɪ'spektfəli] [ɪn'sɪst] [ðæt] ['evri] ['senətə(r)][hɪə(r)] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv]
and I respectfully insist that every Senator here who was a member of
和 我 尊敬 坚持 那 每一个 参议员 这里 WHO 曾是 一个 成员 的
['aɪðə(r)] [haʊs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['juːtɑːz] [əd'mɪʃ(ə)n]
either House at that time would have refused to vote for Utah's admission
任何一个 房子 在 那 时间 会 有 拒绝 到 投票 为了 犹他州的 入学
[ən'les] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɜːmli] [bɪ'liːvd] [æz; əz][ai][hæv; həv]['steɪtɪd] . [wʌn] .
unless he had firmly believed as I have stated . 1 .
除非 他 有 牢牢 相信 作为 我 有 声明 . 1 .

我郑重声明，当时在座的每一位参议员，无论身处众议院还是参议院，除非他坚信我所说的，否则都不会投票支持犹他州加入联邦。

['juːtɑː] ,
Utah ,
犹他州 ,

犹他州，

[sɪ'kjʊəd] [hɜː(r); hə(r)] ['steɪthʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['sɒləm] [kəm'pækt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːmən] ['liːdəz] [ɪn]
secured her statehood by a solemn compact made by the Mormon leaders in
安全 她 建州 经过 一个 庄严 袖珍的 制成 经过 这 摩门教 领导人 在
[bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)]['piːp(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .
behalf of themselves and their people . 2 .
代表 的 他们自己 和 他们的 人们 . 2 .

摩门教领袖代表他们自己和他们的人民，通过一项庄严的协议，确保了她的州地位。2.

[ðæt] [kəm'pækt][hæz; həz] [biːn] ['brəʊkən] ['wɪlfəlɪ] [ænd; ənd] ['friːkwəntli] . [θriː] .
That compact has been broken willfully and frequently . 3 .
那 袖珍的 有 到过 破碎的 故意 和 频繁地 . 3 .

该协议已被故意且频繁地违反。3.

[nəʊ] [ə'pɒsl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz] ['pʌblɪkli] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ə'genst] [ðæt]
No apostle of the Mormon Church has publicly protested against that
不 使徒 的 这 摩门教 教会 有 公开 抗议 反对 那
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] .
violation .
违反 .

摩门教会没有任何一位使徒公开抗议过这种违规行为。

[ai] [nəʊ] [ðə; ði]['grævəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌtərəns] [ðæt] [ai][hæv; həv][dʒʌst] [meɪd] .
I know the gravity of the utterances that I have just made .
我 知道 这 重力 的 这 话语 那 我 有 只是 制成 .

我知道我刚才所说的话的严重性。

[ai] [nəʊ] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [tuː; tə][maɪ'self] .
I know what are the probable consequences to myself .
我 知道 什么 是 这 可能 结果 到 我 .

我知道自己可能面临的后果。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] ['pɔndə] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɜːnɪstli] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd][hæv; həv]
But I have pondered long and earnestly upon the subject and have
但 我 有 沉思 长的 和 切实 之上 这 主题 和 有
[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] ['djuːti][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l][ɒv; əv][maɪ] [steɪt] [ænd; ənd]
come to the conclusion that duty to the innocent people of my State and
来 到 这 结论 那 责任 到 这 清白的 人们 的 我的 状态 和
[ðæt] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['senət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl] ['klɪəli]
that obligation to the Senate and the country require that I shall clearly
那 义务 到 这 参议院 和 这 国家 要求 那 我 将 清楚地
[dɪ'faɪn] [maɪ] ['ætɪtjuːd] .
define my attitude .
定义 我的 态度 .

但我已对此问题进行了长时间的认真思考，并得出结论：我对本州无辜人民的责任，以及对参议院和国家的义务，要求我明确表明我的态度。

[rɪ'lɪdʒən] [nɒt] [ɪn'vɒlvd] .
RELIGION NOT INVOLVED .
宗教 不是 涉及 .

与宗教无关。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] ['kwɒrəl] [wɪð] [rɪ'lɪdʒən] .
This is no quarrel with religion .
这 是 不 争吵 和 宗教 .

这并非与宗教发生争执。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [ə'sɔːlt] [ə'pɒn] ['eni] [mænz] [feɪθ] .
This is no assault upon any man's faith .
这 是 不 突击 之上 任何 男人的 信仰 .

这并非对任何人信仰的攻击。

[ðɪs] [ɪz]['rɑːðə(r)][ðə; ði] ['revərəns] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ɪn'herənt] [raɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [men][tuː; tə] [bɪ'liːv] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] ,
This is rather the reverence toward the inherent right of all men to believe as they please ,
这 是 相当 这 尊敬 朝向 这 固有 正确的 的 全部 男人 到 相信 作为 他们 请 ,

这实际上是对所有人与生俱来的信仰自由权利的尊重。

[wɪtʃ] ['seprəts] [rɪ'lɪdʒəs] [feɪθ] [frɒm; frəm] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] ['præktɪs] .
which separates religious faith from irreligious practice .
哪个 分离 宗教 信仰 从 无宗教信仰者 实践 .

它将宗教信仰与非宗教行为区分开来。

[ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] , ['sʌmwɒt] ['kɒmpleks] ,
The Mormon people have a system of their own , somewhat complex ,
这 摩门教 人们 有 一个 系统 的 他们的 自己的 , 有些 复杂的 ,

摩门教徒有自己一套较为复杂的体系。

[ænd; ənd] ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪstɪsɪzəm] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
and gathered from the mysticisms of all the ages .
和 聚集 从 这 神秘主义 的 全部 这 年龄 .

并汲取自各个时代的神秘主义。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ə'piːl] [tuː; tə][məʊst][men] ; [bʌt; bət][ɪn][ɪts] ['pjʊəli] [ˌθiːə'lɒdʒɪkl] [də'meɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðeəz] ,
It does not appeal to most men ; but in its purely theological domain it is theirs ,
它 做 不是 上诉 到 最多 男人 ; 但 在 它是 纯粹 神学 领域 它 是 他们的 ,

它对大多数男人没有吸引力；但在纯粹的神学领域，它却是他们的。

[ænd; ənd][ai] [rɪ'spekt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ðem; ðəm][æz; əz][ɪts] [bɪl'iːvəz] .
and I respect it as their religion and them as its believers .
和 我 尊重 它 作为 他们的 宗教 和 他们 作为 它是 信徒 .

我尊重他们的宗教信仰，也尊重他们的信仰。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ə'raɪzɪz] [naʊ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['friːkwəntli] [ə'rɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
The trouble arises now , as it has frequently arisen in the past ,
这 麻烦 出现 现在 , 作为 它 有 频繁地 出现 在 这 过去的 ,

问题现在出现了，就像过去经常出现的那样。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌæksɪ'dent(ə)l] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [sɪns]
from the fact that some of the accidental leaders of the movement since
从 这 事实 那 一些 的 这 偶然 领导人 的 这 移动 自从
[ðə; ði][fɜːst] ['zelət] ['faʊndə(r)][hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'lɪdʒən] [nɒt]['əʊnli][ə; eɪ]
the first zealot founder have sought to make of this religion not only a
这 第一的 狂热者 创始人 有 寻求 到 制作 的 这 宗教 不是 仅有的 一个
['sɪstəm] [ɒv; əv]['mɒrəlz] ,
system of morals ,
系统 的 德 ,

从第一个狂热的创始人之后，一些偶然成为运动领袖的人试图将这种宗教变成一套道德体系这一事实来看，

['sʌmtaɪmz] [kwaɪt][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn] [ðəm'selvz] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][rɪ'leɪʃ(ə)n] ,
sometimes quite original in themselves , but also a system of social relation ,
有时 相当 原来的 在 他们自己 , 但 还 一个 系统 的 社会的 关系 ,
[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['faɪnæns] ,
a system of finance ,
一个 系统 的 金融 ,

有时它本身就相当新颖，但它也是一种社会关系体系、一种金融体系。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['pɒlətɪks] .
a system of commerce , and a system of politics .
一个 系统 的 商业 , 和 一个 系统 的 政治 .

一套商业体系，以及一套政治体系。

[ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] ['æspekt] .
THE SOCIAL ASPECT .
这 社会的 方面 .

社会层面。

[ai] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [wɪð] [maɪ] [prə'faʊnd] [rɪ'spekt] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['kʌmfət] [ðem; ðəm] ,
I dismiss the religion with my profound respect ; if it can comfort them ,
我 解雇 这 宗教 和 我的 深刻的 尊重 ; 如果 它 能 舒适 他们 ,

我怀着深深的敬意不去谈论宗教；如果它能给他们带来慰藉，

[ai] [wʊd] [nɒt] , [ɪf] [ai][kʊd; kəd] , [dɪ'stɜːb] [ˌaɪ 'tiː] .
I would not , if I could , disturb it .
我 会 不是 , 如果 我 可以 , 打扰 它 .

如果可以，我不会去打扰它。

['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] ,
Coming to the social aspect of the society ,
未来 到 这 社会的 方面 的 这 社会 ,

谈到社会层面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['faʊndə(r)] [sɔːt] [fɜːst][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [i'kwɒləti] [ə'mʌŋ] [men] ,
it is apparent that the great founder sought first to establish equality among men ,
它 是 明显 那 这 伟大的 创始人 寻求 第一的 到 建立 平等 之中 男人 ,

很显然，这位伟大的创始人首先寻求的是建立人人平等。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['iːkwəl][ræŋks][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [klɑːs] ,
and then to draw from those equal ranks a special class ,
和 然后 到 画 从 那些 平等的 排名 一个 特别的 班级 ,

然后从这些同等地位的人中选拔出一个特殊阶层，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['præktɪs] [pə'lɪgəmi] [ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] ['speʃ(ə)l]['prɪvəlɪdʒɪz]
who were permitted to practice polygamy and to whom special privileges
WHO 是 允许 到 实践 一夫多妻制 和 到 谁 特别的 特权
[wɜː(r); wə(r)] [ə'kɔːd] [ɪn][ðeə(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [ðə; ði]['kənsə,kreitid] ['templz] [ænd; ənd][ðə; ði]
were accorded in their association with the consecrated temples and the
是 同意 在 他们的 协会 和 这 已祝圣的 寺庙 和 这
[əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mɪstɪk] ['ɔːdɪnənsɪz] [,ðeər'ɪn] .
administration of mystic ordinances therein .
行政 的 神秘 法令 其中 .

允许实行一夫多妻制的人，在与圣殿的交往以及在圣殿中执行神秘教仪方面享有特殊特权。

[ðə; ði] [pə'lɪgəməs] [gruːp] , [ɔː(r)] [kʌlt] [æz; əz][,aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ,
The polygamous group , or cult as it may be called ,
这 一夫多妻制 团体 , 或者 邪教 作为 它 可能 是 称为 ,

这个实行一夫多妻制的团体，或者可以称之为邪教，

[suːn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [,ɔːgənaɪ'zeɪʃn] ;
soon became the ruling factor in the organization ;
很快 成为 这 裁决 因素 在 这 组织 ;

很快，他便成为组织中的主导力量；

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] ['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɔːlməʊst]
and it may be observed that ever since the founding of the church almost
和 它 可能 是 观察到 那 曾经 自从 这 创立 的 这 教会 几乎
['evri] [mæn][ɒv; əv] ['prɒmɪnəns] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [hæz; həz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] .
every man of prominence in the community has belonged to this order .
每一个 男人 的 显赫地位 在 这 社区 有 属于 到 这 命令 .

可以观察到，自教会创立以来，社区中几乎所有有名望的人都属于这个教团。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ][ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːtəz] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] [smɪθ] ,
It was so in the time of the martyrs , Joseph and Hyrum Smith ,
它 曾是 所以 在 这 时间 的 这 殉道者 , 约瑟夫 和 海勒姆 史密斯 ,

在殉道者约瑟·斯密和海伦·斯密的时代，情况也是如此。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] [dʒeɪl][ɪn] [,ɪlə'nɔɪz] , [ænd; ənd][bəʊθ][ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)]
who were killed at Carthage jail in Illinois , and both of whom were
WHO 是 被杀 在 迦太基 监狱 在 伊利诺伊州 , 和 两个都 的 谁 是
[pə'lɪgəmɪst] ,
polygamists ,
一夫多妻者 ,

他们两人在伊利诺伊州迦太基监狱被杀害，而且两人都是一夫多妻制者。

[ɔːl'ðəʊ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'naɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
although it was denied at the time .
虽然 它 曾是 否认 在 这 时间 .

尽管当时遭到了否认。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [naʊ] ,
There were living until recently , and perhaps there are living now ,
那里 是 活的 直到 最近 , 和 也许 那里 是 活的 现在 ,

直到不久前还有人居住，或许现在也有人居住。

['wɪmɪn] [huː] ['testifai] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [ɪn] [pə'lɪgəmi] [tuː; tə][wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)]
women who testified that they were married in polygamy to one or the other
女性 WHO 作证 那 他们 是 已婚 在 一夫多妻制 到 一 或者 这 其他
[ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [men] ,
of these two men ,
的 这些 二 男人 ,

作证称自己与这两名男子中的一人或两人实行一夫多妻制婚姻的妇女们

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)] .
Joseph having the larger number .
约瑟夫 拥有 这 更大的 数字 .

约瑟夫拥有的数字更大。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [səʊ]['evə(r)] [sɪns] [ænd; ənd][ɪz][səʊ][tuː; tə] - [deɪ] [ðæt] ['nɪəli] ['evri] [mæn][ɒv; əv]
It has been so ever since and is so to - day that nearly every man of
它 有 到过 所以 曾经 自从 和 是 所以 到 - 天 那 几乎 每一个 男人 的
[ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] [klɑːs] [hæz; həz] [biːn] [ɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] [pə'lɪgəmɪst] .
the governing class has been or is a polygamist .
这 治理 班级 有 到过 或者 是 一个 多配偶者 .

从那时起一直如此，直到今天依然如此，几乎所有统治阶级的男性都曾经是或现在是一夫多妻者。

['brɪgəm] [jʌŋ] [sək'siːdɪd] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ænd; ənd][hiː; hi][set] [ʌp] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]
Brigham Young succeeded Joseph Smith , and he set up a kind of
布里格姆 年轻的 成功了 约瑟夫 史密斯 , 和 他 放 向上 一个 种类 的
['kɪŋli] ['ruːləʃɪp] ,
kingly rulership ,
王者 统治权 ,

杨百翰继承了约瑟·史密斯的职位，并建立了一种类似君主制的统治制度。

[nɒt] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][vɑːst]['empaɪə(r)] - ['bɪldɪŋ] ['paʊə(r)] .
not unbecoming to a man of his vast empire - building power .
不是 不体面 到 一个 男人 的 他的 广阔的 帝国 - 建筑 力量 .

对于一个拥有如此庞大帝国扩张能力的人来说，这倒也算合情合理。

[ðə; ði] ['mɔːmənz] [hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə][rɪ'vɪə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [æz; əz][ə; eɪ][də'rekt]
The Mormons have been taught to revere Joseph Smith as a direct
这 摩门教徒 有 到过 教授 到 尊敬 约瑟夫 史密斯 作为 一个 直接的
['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [gɒd] .
prophet from God .
先知 从 上帝 .

摩门教徒被教导要尊崇约瑟·史密斯，视其为上帝直接派遣的先知。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːl] ['fɑːðə(r)] .
He saw the face of the All Father .
他 锯 这 脸 的 这 全部 父亲 .

他看到了万物之父的面容。

[hiː; hi] [held] [kə'mjuːniən] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] .
He held communion with the Son .
他 握住 圣餐 和 这 儿子 .

他与圣子相交。

[ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['kɒnstənt] [kəm'pænjən] .
The Holy Ghost was his constant companion .
这 圣 鬼 曾是 他的 持续的 伴侣 .

圣灵与他形影不离。

[hiː; hi]['set(ə)ld] ['evri] ['kwestʃən] , [haʊ'evə(r)] ['trɪviəl] , [baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [ɔːl'maɪti] [gɒd] .
He settled every question , however trivial , by revelation from Almighty God .
他 定居 每一个 问题 , 然而 琐碎的 , 经过 启示 从 全能者 上帝 .

他通过全能上帝的启示，解决了所有问题，无论多么琐碎。

[bʌt; bət] ['brɪgəm] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .
But Brigham was different .
但 布里格姆 曾是 不同的 .

但布里格姆的情况不同。

[waɪl] ['kleɪmɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [raɪt] [ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] ,
While claiming a divine right of leadership ,
尽管 声称 一个 神圣的 正确的 的 领导 ,

在声称拥有神圣的领导权的同时，

[hiː; hi] [wɜːkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['mɪʃ(ə)n] [baɪ] ['pælpəb(ə)l] [ænd; ənd] [mə'tɪəriəl] [miːnz] .
he worked out his great mission by palpable and material means .
他 工作 出去 他的 伟大的 使命 经过 可感知的 和 材料 方法 .

他通过切实可行的物质手段实现了他的伟大使命。

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['evə(r)] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n]
I do not know that he ever pretended to have received a revelation
我 做 不是 知道 那 他 曾经 假装 到 有 已收到 一个 启示
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi] [left] [nɑː'vuː] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded]
from the time that he left Nauvoo until he reached the shores of the Dead
从 这 时间 那 他 左边 瑙沃 直到 他 达到 这 海岸 的 这 死的
[siː] ,
Sea ,
海 ,

我不知道他从离开纳府到抵达死海沿岸这段时间里，是否曾假装得到过启示。

[nɔː(r)] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] ['θɜːti] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['liːdəʃɪp] [ðeə(r)] .
nor through all the thirty years of his leadership there .
也不 通过 全部 这 三十 年 的 他的 领导 那里 .

在他担任领导的三十年间，也从未出现过这种情况。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [æz; əz] ['tʃɪldrən] [huː] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [led] [θruː]
He seemed to regard his people as children who had to be led through
他 似乎 到 看待 他的 人们 作为 孩子们 WHO 有 到 是 引领 通过
[ðeə(r)] ['sɪəriəs] [kə'læmitiz] [baɪ] ['həʊldɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [θɔːt] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn]
their serious calamities by holding out to them the glittering thought of divine
他们的 严肃的 灾难 经过 保持 出去 到 他们 这 闪闪发光 想法 的 神圣的
['gɑːdiənʃɪp] .
guardianship .
监护 .

他似乎把他的子民视为孩子，必须通过向他们灌输神圣庇护的美好愿景来引导他们度过严重的灾难。

[səʊ] ['fɜːmli] [dɪd] ['brɪgəm] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] ['ɔːdə(r)] [ɪn] ['juːtɑː] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
So firmly did Brigham establish the social order in Utah that all of the people
所以 牢牢 做过 布里格姆 建立 这 社会的 命令 在 犹他州 那 全部 的 这 人们
[wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəl] ,
were equal ,
是 平等的 ,

布里格姆在犹他州建立的社会秩序非常稳固，所有人都是平等的。

[ɪk'sept] [ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] ['bɒdi] .
except the governing body .
除了 这 治理 身体 .

除了管理机构之外。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['kaʊnsələz] ,
This may be said to consist of the president and his two counsellors ,
这 可能 是 说 到 由 的 这 总统 和 他的 二 咨询师 ,

这可以理解为由总统及其两位顾问组成。

[ðeɪ] [θriː] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ; [ðə; ði] [twelv] [ə'pɒsəlz] ; [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ]
they three constituting the first presidency ; the twelve apostles ; the presiding
他们 三 构成 这 第一的 总统职位 ; 这 十二 使徒 ; 这 主持
['bɪʃəprɪk] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [θriː] [men] ,
bishopric , consisting of three men ,
主教区 , 由 的 三 男人 ,

他们三人组成总会会长团；十二使徒；由三人组成的主教团；

[ðə; ði] [tʃiːf] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] [ɪn] [ræŋk] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ə'pɒsəlz] ;
the chief bishops of the church but much lower in rank than the apostles ;
这 首席 主教们 的 这 教会 但 很多 降低 在 秩 比 这 使徒 ;

教会的主教长，但地位远低于使徒；

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['prezədənt] [ɒv; əv] ['sevənti] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] ,
the seven presidents of seventies , who are , under the apostles ,
这 七 总统们 的 七十年代 , WHO 是 , 在下面 这 使徒 ,

七十年代的七位总统，他们是使徒们的领袖，

[ðə; ði] [sə'bɔːdɪnət] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪʃən(ə)ri] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ; [ænd; ənd][ðə; ði]
the subordinate head of the missionary service of the church ; and the
这 下属 头 的 这 传教士 服务 的 这 教会 ; 和 这
[prɪ'zaɪdɪŋ] ['peɪtriɑːk] .
presiding patriarch .
主持 族长 .

教会传教部门的下级负责人；以及主教长。

[ðiːz] [ˌɔːltə'geðə(r)] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['twenti] - [sɪks] [men] .
These altogether constitute a body of twenty - six men .
这些 共 构成 一个 身体 的 二十 - 六 男人 .

这总共有二十六人。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
There are local authorities in the different stakes of Zion , as they are
那里 是 当地的 当局 在 这 不同的 赌注 的 锡安 , 作为 他们 是
[kɔːld] ,
called ,
称为 ,

锡安各支会都有地方当局，正如他们所称呼的那样。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] ['kaunti] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðiːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə]
corresponding to counties in a State , but with these it is not necessary to
相应的 到 县 在 一个 状态 , 但 和 这些 它 是 不是 必要的 到
[diːl] .
deal .
交易 .

相当于一个州的县，但与这些县无关。

['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [men]['ʌndə(r)] ['brɪgəm] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'lɪgəmɪst] .
Practically all of these men under Brigham Young were polygamists .
几乎 全部 的 这些 男人 在下面 布里格姆 年轻的 是 一夫多妻者 .

布里格姆·杨手下几乎所有这些人都是一夫多妻制者。

[ðeɪ] ['kɔnstitjuːt] [wɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)]['nʌmbə(r)][wʌns] [kɔːld] [ðə; ði] " [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [klɑːs] " [ɒv; əv]
They constituted what one of their number once called the " elite class " of
他们 构成 什么 一 的 他们的 数字 一次 称为 这 " 精英 班级 " 的
[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .
the community .
这 社区 .

他们构成了他们当中一位人士曾经称之为社区"精英阶层"的群体。

[tuː; tə] [ə'teɪn] [ðɪs] [ræŋk][wʌn]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæd; həd][tuː; tə] [ʃəʊ] [ə'bɪləti] ,
To attain this rank one usually had to show ability ,
到 达到 这 秩 一 通常 有 到 展示 能力 ,

要达到这个级别，通常需要展现出能力。

[ænd; ənd] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ræŋk][hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt]['sɜːt(ə)n][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ɔː(r)][ɪk'stend][hɪz; ɪz]
and attaining the rank he was quite certain to enter into or extend his
和 达到 这 秩 他 曾是 相当 肯定 到 进入 进入 或者 延长 他的
[ɔːl'redi] [ɪg'zɪstɪŋ] ['plʊərəl] - ['mærɪdʒ] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
already existing plural - marriage relations .
已经 现存的 复数 - 婚姻 关系 .

达到这个地位后，他完全有理由继续维持或扩大他已有的多夫多妻制关系。

[ðiːz] ['ruːlə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [lʊkt] [ə'pɒn] [wɪð] [greɪt] ['revərəns] .
These rulers were looked upon with great reverence .
这些 统治者 是 看起来 之上 和 伟大的 尊敬 .

这些统治者备受尊敬。

['brɪgəm] [jʌŋ] , [bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [gɒd] , [æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'liːvd] ,
Brigham Young , besides being a prophet of God , as they believed ,
布里格姆 年轻的 , 除了 存在 一个 先知 的 上帝 , 作为 他们 相信 ,

除了是他们所相信的上帝的先知之外，杨百翰

[hæd; həd][led][ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [mɑːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
had led them through the greatest march of the ages .
有 引领 他们 通过 这 最 行进 的 这 年龄 .

曾带领他们完成了历史上最伟大的征程。

[hɪz; ɪz][nɒd] [bɪ'keɪm] ['ɔːlməʊst][ˌsuːpə'hjuːmən; ˌsjuːpə'hjuːmən][ɪn][ɪts] [sɪg'nɪfɪkəns] .
His nod became almost superhuman in its significance .
他的 点头 成为 几乎 超人类 在 它是 意义 .

他的点头意义非凡，几乎超越了常人。

[hɪz; ɪz] [fraʊn] [wɒz; wəz][æz; əz]['terəb(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [gɒd] .
His frown was as terrible to them as the wrath of God .
他的 皱眉 曾是 作为 糟糕的 到 他们 作为 这 愤怒 的 上帝 .

他的眉头皱得像上帝的愤怒一样可怕。

[hiː; hi] [ʌp'held] [ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˌlɪgə'mɪstɪk] [ænd; ənd] ['gʌvənɪŋ] [klɑːs] [baɪ][hɪz; ɪz]
He upheld all the members of the polygamistic and governing class by his
他 维持 全部 这 成员 的 这 多配偶制 和 治理 班级 经过 他的
['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .
favoritism toward them .
偏爱 朝向 他们 .

他偏袒所有实行一夫多妻制的统治阶级成员，维护了他们的利益。

[hiː; hi][suː'priːmli; sjuː'priːmli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'bɔːrdɪnətli] ,
He supremely , and they subordinately ,
他 至高无上 , 和 他们 从属地 ,

他至高无上，他们服从于他。

[ruːld] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haʊs] [ɒv; əv] [pɪəz] ,
ruled the community as if they were a king and a house of peers ,
裁决 这 社区 作为 如果 他们 是 一个 国王 和 一个 房子 的 同龄人 ,

他们像国王和贵族院议员一样统治着社区，

[wɪð] [nəʊ] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] .
with no house of commons .
和 不 房子 的 公共领域 .

没有下议院。

[nɒt] [ˌels'weə(r)] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] , [ænd; ənd][nɒt][ɪn]['eni] ['fɒrən] ['kʌntri] [weə(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]
Not elsewhere in the United States , and not in any foreign country where civilization
不是 别处 在 这 团结的 各州 , 和 不是 在 任何 外国的 国家 在哪里 文明
[dwel] ,
dwells ,
居住地 ,

在美国其他地方不会，在任何文明国家也不会。

[hæz; həz][ðeə(r)] [biːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['mɑːstəri][ɒv; əv][mæn]['əʊvə(r)]['mɒd(ə)n][men] .
has there been such a complete mastery of man over modern men .
有 那里 到过 这样的 一个 完全的 精通 的 男人 超过 现代的 男人 .

现代男性真的被人类完全掌控了吗？

[ðə; ði] [sə'bɔ:dinits] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæs] [wʊd] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [wɪl] [ɒv; əv] ['brɪgəm]
The subordinates and the mass would perform the slightest will of Brigham
这 下属 和 这 大量的 会 履行 这 丝毫 将要 的 布里格姆
[jʌŋ] .
Young .
年轻的 .

下属和群众会执行杨百翰最微小的意志。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [mæs] [wʊd] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði]
When he was not present the mass would perform the will of any of the
什么时候 他 曾是 不是 展示 这 大量的 会 履行 这 将要 的 任何 的 这
[sə'bɔ:dinits] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
subordinates speaking in his name .
下属 请讲 在 他的 姓名 .

当他不在场时，弥撒会执行任何以他的名义发言的下属的意愿。

[bɪ'ləʊ] [ðɪs] ['prɪvəlɪdʒd] [klɑːs] [stʊd] [ðə; ði] ['kɒmən] [mæs] .
Below this privileged class stood the common mass .
以下 这 特权 班级 站立 这 常见的 大量的 .

在这个特权阶级之下，是芸芸众生。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ɪts] ['veəriəs] [ˌgre'deʃən] [ɒv; əv] ['taɪt(ə)l] , [bʌt; bət] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [reə(r)]
It had its various gradations of title , but , with the exception of rare
它 有 它是各种各样的 渐变 的 标题 , 但 , 和 这 例外 的 稀有的
['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] ['paʊə(r)] ,
instances of personal power ,
实例 的 个人的 力量 ,

它有各种不同的头衔等级，但除了极少数个人权力方面的例子外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [i'kwɒləti] [ɪn] [ðə; ði] [mæs] .
there was equality in the mass .
那里 曾是 平等 在 这 大量的 .

群众中存在平等。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [æz; əz] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['sɪstəm] ,
For instance , as business was a part of their system ,
为了 实例 , 作为 商业 曾是 一个 部分 的 他们的 系统 ,

例如，由于商业是他们体系的一部分，

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː'θɒrəti] [ɪn] [sʌm; səm] [rɪ'məʊt] [pɑːt] [mait] [biː; bi] [ðə; ði] ['bɪznəs]
the local religious authority in some remote part might be the business
这 当地的 宗教 权威 在 一些 偏僻的 部分 可能 是 这 商业
[sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [mæn] [ɒv; əv] [les] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [ræŋk] ,
subordinate of some other man of less ecclesiastical rank ,
下属 的 一些 其他 男人 的 较少的 教会的 秩 ,

在某些偏远地区，地方宗教权威可能是某个教会地位较低的人的下属。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ðɪs] [pɪ'kjuːliə(r)] [ˌɪntə'mɪŋg(ə)lɪŋ] [kept] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['præktɪkli] [ə'pɒn] [wʌn]
with the result that this peculiar intermingling kept them all practically upon one
和 这 结果 那 这 奇特 混合 保留 他们 全部 几乎 之上 一
['lev(ə)l] [ɒv; əv] ['səʊʃ(ə)l] ['ɔːdə(r)] ;
level of social order ;
等级 的 社会的 命令 ;

结果是，这种特殊的混杂使得他们实际上都处于同一社会等级；

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [huː] [meɪd] [ə'dəʊbi] ['ʌndə(r)][ðə; ði][hɒt] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [θruː] [ɔːl]
and the man who made adobes under the hot sun of the desert through all
和 这 男人 WHO 制成 土坯房 在下面 这 热的 太阳 的 这 沙漠 通过 全部
[ðə; ði] [wiːk] [mait] [stɪl] [biː; bi][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [suː'pɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]
the week might still be the religious superior of the richest man in the local
这 星期 可能 仍然 是 这 宗教 优越的 的 这 最富有的 男人 在 这 当地的
[kə'mjuːnəti] ,
community ,
社区 ,

一个在沙漠烈日下辛勤劳作了一整周制作土坯房的人，仍然可能是当地社区首富的宗教领袖。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [met] [ɒn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [i'kwɒləti] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] .
and they met on terms of equality and friendship .
和 他们 遇见 在 条款 的 平等 和 友谊 .

他们以平等和友谊的态度相识。

[ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [mait] [ˌɪntə'mæri] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [welθ] ['biːɪŋ] [ˌkauntə'veil] [baɪ][ə; eɪ]
Their children might intermarry , the difference in wealth being countervailed by a
他们的 孩子们 可能 通婚 , 这 不同之处 在 财富 存在 抵消 经过 一个
['dɪfrəns] [ɪn] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [ɔː'θɒrəti] .
difference in ecclesiastical authority .
不同之处 在 教会的 权威 .

他们的子女可能会通婚，财富上的差距可以通过教会权威上的差距来弥补。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ]['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] , [ðɪs] , [wɪð] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kəʊtəri]
It was a strange social system , this , with Brigham Young and his coterie
它 曾是 一个 奇怪的 社会的 系统 , 这 , 和 布里格姆 年轻的 和 他的 小圈子
[ɒv; əv][əd'vaɪzər] ,
of advisers ,
的 顾问 ,

这是一个奇特的社会体系，由杨百翰和他的顾问团组成。

[tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['twenti] - [sɪks] , ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] , [self] - [pə'petʃueɪtɪŋ] ,
to the number of twenty - six , standing at the head , self - perpetuating ,
到 这 数字 的 二十 - 六 , 常设 在 这 头 , 自己 - 延续 ,

二十六个，站在首位，自我延续，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɪ'lekt] ['kɒnstəntli] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][ræŋks][æz; əz] [ðeɪ] [mait] [biː; bi]
the chief being able to select constantly to fill the ranks as they might be
这 首席 存在 有能力的 到 选择 不断地 到 充满 这 排名 作为 他们 可能 是
[dɪ'pliːtɪd] [baɪ] [deθ] ;
depleted by death ;
耗尽 经过 死亡 ;

首领能够不断挑选人员来填补因死亡而减少的空缺；

[ænd; ənd][ɔːl] [ðiːz] ['ruːlɪŋ] ['əʊvə(r)][wʌn]['sɒlɪd] [mæs] [ɒv; əv]['iːkwəl] [kɑːst] [huː] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði]
and all these ruling over one solid mass of equal caste who thought that the
和 全部 这些 裁决 超过 一 坚硬的 大量的 的 平等的 种姓 WHO 想法 那 这
['ruːlə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['ænɪmeɪtɪd][baɪ][dɪ'vaɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,
rulers were animated by divine revelation ,
统治者 是 动画 经过 神圣的 启示 ,

所有这些统治者统治着一个由同等阶层的人组成的坚实群体，而这些群体则认为统治者是受到神圣启示的驱使。

['həʊldɪŋ][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['gʌv(ə)n][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [ɒn] [ɜːθ] [ænd; ənd] [wɪð] [ɔː'θɒrəti] [ɪk'stendɪŋ]
holding the right to govern in all things on earth and with authority extending
保持 这 正确的 到 治理 在 全部 事物 在 地球 和 和 权威 扩展
['ɪntuː] ['hev(ə)n] .
into heaven .
进入 天堂 .

拥有统治地上万物的权利，其权柄甚至延伸到天上。

[səʊ] ['fɜːmli] [ɪn'trentʃ] [wɒz; wəz][ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] [ðæt] [wen] ['brɪgəm] [jʌŋ] [pɑːst] [ə'weɪ]
So firmly intrenched was their social system that when Brigham Young passed away
所以 牢牢 战壕 曾是 他们的 社会的 系统 那 什么时候 布里格姆 年轻的 通过了 离开
[hɪz; ɪz] ['veəriəs] [sək'sesər] [huː] [keɪm] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [baɪ]['æksɪdənt][ɒv; əv] [ˌsiːni'ɒrəti]
his various successors who came in time to his place by accident of seniority
他的 各种各样的 继承人 WHO 来了 在 时间 到 他的 地方 经过 事故 的 资历
[ɒv; əv] ['sɜːvɪs] [faʊnd] ['æmpl] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [pə'petʃueɪt] [ðɪs] ['sɪstəm]
of service found ample opportunity without difficulty to perpetuate this system
的 服务 成立 充足 机会 没有 困难 到 延续 这 系统
[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l] [ɔː'tɒkrəsi] .
and to maintain their social autocracy .
和 到 维持 他们的 社会的 专制 .

他们的社会制度根深蒂固，以至于当杨百翰去世后，那些因资历而偶然接任他位置的继任者们，毫不费力地就找到了充足的机会来延续这一制度，并维持他们的社会专制统治。

[æz; əz][ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [ə'pɪəd] [səʊ] ['fʊli] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
As the matter has appeared so fully before the country ,
作为 这 事情 有 出现 所以 完全 前 这 国家 ,

鉴于此事已在全国范围内得到充分披露，

[ai] [wɪl] [nɒt] [spiːk] ['fɜːðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [sək'seʃ(ə)n] ,
I will not speak further of the method of succession ,
我 将要 不是 说话 更远 的 这 方法 的 演替 ,

关于继承方式，我不再赘述。

[bʌt; bət] [wɪl] ['mɪəli] [kɔːl] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][maɪndz] [ðæt] ['ɑːftə(r)] ['brɪgəm] [jʌŋ] [keɪm] [dʒɒn]['teɪlə(r)] ,
but will merely call to your minds that after Brigham Young came John Taylor ,
但 将要 仅仅 称呼 到 你的 思想 那 后 布里格姆 年轻的 来了 约翰 泰勒 ,

但这只会提醒你们，在杨百翰之后是约翰·泰勒。

[ðen] ['wilfəd] ['wʊdrʌf] , [ðen] [lə'renzəʊ] [snəʊ] , [ðen] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ef] . [smɪθ] , [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ruːlə(r)] .
then Wilford Woodruff , then Lorenzo Snow , then Joseph F . Smith , the present ruler .
然后 威尔福德 伍德拉夫 , 然后 洛伦佐 雪 , 然后 约瑟夫 F . 史密斯 , 这 展示 统治者 .

然后是威尔福德·伍德拉夫，然后是洛伦佐·斯诺，然后是现任统治者约瑟夫·F·史密斯。

['ʌndə(r)] [ðiːz] ['sevrəl] [men] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ɔː'tɒkrəsi] [hæz; həz][hæd; həd][ɪts] ['veəriɪŋ] ['fɔːtʃənz] ,
Under these several men the social autocracy has had its varying fortunes ,
在下面 这些 一些 男人 这 社会的 专制 有 有 它是 变化 财富 ,

在这些人的统治下，社会专制制度的兴衰起伏不定。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [æt; ət][æz; əz] [haɪ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['evə(r)] [riːtʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɔː(r)]['ʌndə(r)] ['brɪgəm] [jʌŋ] .
but at the present time it is probably at as high a point as it ever reached under the original Joseph or under Brigham Young .
但 在 这 展示 时间 它 是 大概 在 作为 高的 一个 观点 作为 它 曾经 达到 在下面 这 原来的 约瑟夫 或者 在下面 布里格姆 年轻的 .

但就目前而言，它可能已经达到了约瑟夫·杨或杨百翰在位时期所达到的最高点。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ef] . [smɪθ] , [ə'fekts] [ə; eɪ] ['riːgl] [steɪt] .
The president of the church , Joseph F . Smith , affects a regal state .
这 总统 的 这 教会 , 约瑟夫 F . 史密斯 , 影响 一个 尊贵 状态 .

教会总会会长约瑟·F·史密斯举止威严。

[hɪz; ɪz] [həʊm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['vɪləz] , ['rɑːðə(r)] ['hænsəm] [ɪn] [dɪ'zaɪn] ,
His home consists of a series of villas , rather handsome in design ,
他的 家 由 的 一个 系列 的 别墅 , 相当 英俊的 在 设计 ,

他的家由一系列别墅组成，设计相当漂亮。

[ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [sʌtʃ] ['æmpl] [graʊndz] [æz; əz][tu:; tə] [ə'fɔ:d] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪk'sklu:sɪvnəs] .

and surrounded by such ample grounds as to afford sufficient exclusiveness .

和 包围 经过 这样的 充足 理由 作为 到 买得起 充足的 独家性 .

周围环绕着广阔的土地，足以提供足够的私密性。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [hi:; hi][hæz; həz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk]['kærəktə(r)][nɪə(r)]

In addition to this he has an official residence of historic character near

在 添加 到 这 他 有 一个 官方的 住宅 的 历史性 特点 靠近

[tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['ɒkjupaɪz] [æz; əz] ['prezɪdənt] .

to the office which he occupies as president .

到 这 办公室 哪个 他 占据 作为 总统 .

除此之外，他在总统办公地点附近还有一座具有历史意义的官邸。

[wen] [hi:; hi] ['trævlz] [hi:; hi][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ][treɪn][ɒv; əv] [frendz] , [hu:]

When he travels he is usually accompanied by a train of friends , who

什么时候 他 旅行 他 是 通常 伴随 经过 一个 火车 的 朋友们 , WHO

[ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['sə:vitə] .

are really servitors .

是 真的 仆人 .

他旅行时通常会有一群朋友陪伴，而这些朋友实际上是他的仆人。

[wen] [hi:; hi] [ə'tendz] ['səʊʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [hi:; hi] [ə'pɪəz] [laɪk] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .

When he attends social functions he appears like a ruler among his subjects .

什么时候 他 参加 社会的 函数 他 出现 喜欢 一个 统治者 之中 他的 主题 .

他出席社交活动时，就像统治者站在臣民中间一样。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['mɔ:mən] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ə'ləʊn] ,

And in this respect I am not speaking of Mormon associations alone ,

和 在 这 尊重 我 是 不是 请讲 的 摩门教 协会 独自的 ,

在这方面，我指的不仅仅是摩门教团体，

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['dʒentailz][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv]['ju:tɑ:] [hu:] [si:m] [tu:; tə] [teɪk]

for there are many Gentiles in and out of Utah who seem to take

为了 那里 是 许多 外邦人 在 和 出去 的 犹他州 WHO 似乎 到 拿

[dɪ'laɪt] [ɪn] ['peɪɪŋ] [ðɪs] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['defərəns] .

delight in paying this extraordinary deference .

喜 在 付费 这 非凡的 尊重 .

因为犹他州内外有很多非犹太人似乎都乐于给予这种非凡的尊重。

[ɪf] [ai][hæv; həv] [si:md] [tu:; tə] [spi:k] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ə'pɒn] [ðɪs] [mɪə(r)]['səʊʃ(ə)l] [feɪz] [ˌaɪ 'ti:]

If I have seemed to speak at length upon this mere social phase it

如果 我 有 似乎 到 说话 在 长度 之上 这 仅仅 社会的 阶段 它

[hæz; həz][nɒt] [bi:n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['pɜ:pəs] .

has not been without a definite purpose .

有 不是 到过 没有 一个 定 目的 .

如果我似乎对这种纯粹的社交层面谈论过多，那并非没有明确的目的。

[ai] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðɪs] [rɪ'lɪdʒən] , ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə] ['rekəgnaɪz] [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]

I want you to know how this religion , claiming to recognize and secure the

我 想 你 到 知道 如何 这 宗教 , 声称 到 认出 和 安全的 这

[i'kwɒləti] [ɒv; əv] [men] ,

equality of men ,

平等 的 男人 ,

我想让你们知道，这个声称承认并保障人人平等的宗教，是如何……

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd][hæz; həz] [meɪn'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ɪts][əd'hiərənt]

immediately established and has maintained for the mass of its adherents

立即地 已确立的 和 有 维持 为了 这 大量的 的 它是 信徒

[ðæt] ['səʊʃ(ə)l] [i'kwɒləti] ,

that social equality ,

那 社会的 平等 ,

该组织立即确立并一直向其广大追随者坚持社会平等的理念。

[bʌt; bət][hæz; həz] ['elɪveɪtɪd] [ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv][ɪts]['ruːlə(r)z][tuː; tə] ['riːgl] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd]['splendə(r)] .
but has elevated a class of its rulers to regal authority and splendor .
但 有 升高 一个 班级 的 它是 统治者 到 尊贵 权威 和 辉煌 .

但它却将一部分统治者提升到了王室般的权威和辉煌地位。

[ˌʌndə'stændɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [tʃiːf] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][hæz; həz][ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɒnək] [ɪn] [ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l][rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
Understanding how the chief among them has the dignity of a monarch in their social relations ,
理解 如何 这 首席 之中 他们 有 这 尊严 的 一个 君主 在 他们的 社会的 关系 ,

了解他们当中首领如何在社会关系中拥有君主般的尊严，

[juː; jʊ] [wɪl] ['betə(r)] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɔː'tɒkrəsi] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] .
you will better understand the business and political autocracy which he has been able to establish .
你 将要 更好的 理解 这 商业 和 政治的 专制 哪个 他 有 到过 有能力的 到 建立 .

你会更好地理解他所建立的商业和政治独裁统治。

[ɪn] [ɔːl] [ðɪs] ['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] [iːtʃ] [ə'pɒsl] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [greɪt] [pɑːt] .
In all this social system each apostle has his great part .
在 全部 这 社会的 系统 每个 使徒 有 他的 伟大的 部分 .

在这整个社会体系中，每一位使徒都发挥着重要的作用。

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
He is inseparable from it .
他 是 形影不离 从 它 .

他与它密不可分。

[hiː; hi] [wiːld] [naʊ] , [æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][æt; ət] [kɔːt] ,
He wields now , as does a minister at court ,
他 挥舞 现在 , 作为 做 一个 部长 在 法庭 ,

他现在行使着权力，就像宫廷大臣一样。

[sʌtʃ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['mɒnək] [meɪ] [pə'mɪt] [hɪm][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ,
such part of the power as the monarch may permit him to enjoy ,
这样的 部分 的 这 力量 作为 这 君主 可能 允许 他 到 享受 ,

君主允许他享有的那部分权力，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz][həʊp][ænd; ənd][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ˌaʊt'lɪv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz]['siːnɪə(r)z][ɪn][ræŋk][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['ruːlə(r)] .
and it is his hope and expectation that he will outlive those who are his seniors in rank in order that he may become the ruler .
和 它 是 他的 希望 和 期待 那 他 将要 活得更久 那些 WHO 是 他的 老年人 在 秩 在 命令 那 他 可能 变得 这 统治者 .

他希望并期望自己能比那些比他地位高的人活得更久，以便自己能够成为统治者。

['ðeəfɔː(r)] , [ɪf] [ðeə(r)][biː; bi]['iːv(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['səʊʃ(ə)l][rɪ'leɪʃ(ə)n][æz; əz][ai][hæv; həv][pɔː'trei, pəu-][ˌaɪ 'tiː] ,
Therefore , if there be evil in this social relation as I have portrayed it ,
所以 , 如果 那里 是 邪恶的 在 这 社会的 关系 作为 我 有 描绘 它 ,

因此，如果这种社会关系中存在我所描述的那种邪恶，

['evri] [ə'pɒsl] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðæt] ['iːv(ə)l] .
every apostle is responsible for a part of that evil .
每一个 使徒 是 负责任的 为了 一个 部分 的 那 邪恶的 .

每个使徒都对那罪恶负有部分责任。

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['ɑːnərz] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [klɑːs] ;
They enjoy the honors of the social class ;
他们 享受 这 荣誉 的 这 社会的 班级 ;

他们享有社会阶层的荣誉；

[ðeɪ] [help][tuː; tə][ɪɡ'zɜːt][ðə; ði] ['tɪrəni] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['sʌbdʒugeɪtɪd] [mæs] .
they help to exert the tyranny over the subjugated mass .
他们 帮助 到 发挥 这 暴政 超过 这 被征服 大量的 .

它们有助于对被征服的大众实施暴政。

[ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [duː; də][ˌem 'iː][ðə; ði]['ɒnə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [maɪ][rɪ'mɑːrks] [wɪl] ['riːəlaɪz] [haʊ]
Those of you who do me the honor to follow my remarks will realize how
那些 的 你 WHO 做 我 这 荣誉 到 跟随 我的 评论 将要 意识到 如何
[kləʊz][ɪz][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['prezɪdənt] ,
close is the relation between the apostles and the president ,
关闭 是 这 关系 之间 这 使徒 和 这 总统 ,

各位有幸聆听我讲话的人将会意识到使徒和总统之间的关系有多么密切。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [ɪz][ə; eɪ][rɪ'spɒnsəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənɪŋ] ['paʊə(r)] .
and that the apostle is a responsible part of the governing power .
和 那 这 使徒 是 一个 负责任的 部分 的 这 治理 力量 .

使徒是执政权柄中负责任的一部分。

[waɪl] [ai] [meɪ] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['segrɪˌgeɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
While I may speak of the president of the church segregated from his
尽管 我 可能 说话 的 这 总统 的 这 教会 隔离 从 他的
[ə'səʊʃɪeɪts] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['mɒnək] ,
associates and as the monarch ,
同事 和 作为 这 君主 ,

虽然我可能会将教会的领袖与他的同伴隔离开来，并称他为君主，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] ['kɒnstəntli] [ðæt] [hiː; hi] [mein'tein] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][baɪ][ðə; ði]
it must be understood constantly that he maintains his power by the
它 必须 是 理解 不断地 那 他 保持 他的 力量 经过 这
[sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] ,
support of the apostles ,
支持 的 这 使徒 ,

必须始终明白，他之所以能维持权力，是依靠使徒们的支持。

[huː] [kiːp] [ðə; ði] [mæs] [ɪn]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][ɪn] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ɪk'sprest] [θruː]
who keep the mass in order and in subjugation to his will , expressed through
WHO 保持 这 大量的 在 命令 和 在 征服 到 他的 将要 , 表达 通过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他们维持群众的秩序，使他们服从于他通过他们所表达的意志。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [mə'nɒpəli] .
THE BUSINESS MONOPOLY .
这 商业 垄断 .

商业垄断。

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɔː(r)][ɪk'skjuːs] ,
Whatever may have been its origin or excuse ,
任何 可能 有 到过 它是 起源 或者 原谅 ,

无论其起源或借口是什么，

[ðə; ði] ['bɪznəs] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'lekt]
the business power of the president of the church and of the select
这 商业 力量 的 这 总统 的 这 教会 和 的 这 选择
[klɑːs] [wɪtʃ] [hiː; hi][əd'mit] ['ɪntuː] ['bɪznəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [hɪm][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [mə'nɒpəli] ,
class which he admits into business relations with him is now a practical monopoly ,
班级 哪个 他 承认 进入 商业 关系 和 他 是 现在 一个 实际的 垄断 ,

教会领袖及其允许与其建立商业关系的特定阶层的商业权力，如今实际上已经形成垄断。

[ɔː(r)][ɪz]['ræpɪdli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mə'nɒpəli] , [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['tʌtʃɪz] .
or is rapidly becoming a monopoly , of everything that he touches .
或者 是 快速 成为 一个 垄断 , 的 一切 那 他 触摸 .

或者说，他正在迅速形成垄断，垄断他所触及的一切。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [lɪst] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [kən'sɜːnz] [ɪn]
I want to call your attention to the extraordinary list of worldly concerns in
我 想 到 称呼 你的 注意力 到 这 非凡的 列表 的 世俗 担忧 在
[wɪtʃ] [ðɪs] ['spɪrɪtʃuəl] ['liːdə(r)] [həʊldz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
which this spiritual leader holds official position .
哪个 这 精神 领导者 持有 官方的 位置 .

我想提请大家注意这位精神领袖在诸多世俗事务中担任要职的非凡清单。

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [mɔː(r)] [ə'meɪzɪŋ] [wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [əd'vaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [keɪm] [tuː; tə]
The situation is more amazing when you are advised that this man came to
这 情况 是 更多的 惊人的 什么时候 你 是 建议 那 这 男人 来了 到
[hɪz; ɪz] ['prezɪdənsi] ['pjʊəli] [baɪ] ['æksɪdənt] ,
his presidency purely by accident ,
他的 总统职位 纯粹 经过 事故 ,

如果告诉你这个人当上总统纯属偶然，那就更令人惊讶了。

['neɪmli] , [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['siːnɪə(r)z] [ɪn] [ræŋk] ; [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [nəʊn] ['eni]
namely , the death of his seniors in rank ; that he had never known any
即 , 这 死亡 的 他的 老年人 在 秩 ; 那 他 有 绝不 已知 任何
['bɪznəs] [ə'bɪləti] ,
business ability ,
商业 能力 ,

具体而言，就是他上级的去世；以及他从未展现出任何经商才能。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [kɒmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [də'rektəʃɪp; daɪ'rektəʃɪp] [ɒv; əv]
and that he comes to the presidency and the directorship of
和 那 他 来 到 这 总统职位 和 这 董事职位 的
[ðə; ði] ['veəriəs] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz] ['səʊlli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
the various corporations solely because he is president of the church .
这 各种各样的 公司 仅 因为 他 是 总统 的 这 教会 .

他之所以能担任各公司的总裁和董事，完全是因为他是教会的会长。

[hiː; hi] [ɪz] [ɔːl'redi] [rɪ'pjuːtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] ,
He is already reputed to be a wealthy man ,
他 是 已经 知名 到 是 一个 富裕 男人 ,

他早已是出了名的富翁。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [lɑːdʒ] ['həʊldɪŋz] [ɪn]
and his statement would seem to indicate that he has large holdings in
和 他的 陈述 会 似乎 到 表明 那 他 有 大的 控股 在
[ðə; ði] ['veəriəs] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] ,
the various corporations with which he is associated ,
这 各种各样的 公司 和 哪个 他 是 联系 ,

他的声明似乎表明，他在与他有关联的各家公司中持有大量股份。

[ɔːl'ðəʊ] ['priːviəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ək'seʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hiː; hi] [meɪd]
although previous to his accession to the presidency of the church he made
虽然 以前的 到 他的 加入 到 这 总统职位 的 这 教会 他 制成
[ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [praʊd] [bəʊst] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɒvəti] .
a kind of proud boast among his people of his poverty .
一个 种类 的 自豪的 夸 之中 他的 人们 的 他的 贫困 .

虽然在他担任教会主席之前，他曾向他的信众炫耀自己的贫穷，并以此为荣。

[hiː; hi]['kɔndʌkt, kən'dʌkt] ['relˌwe] , [striːt] - [kɑː(r)] [laɪnz] , ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [lait] ['kʌmpəniz] , [kəʊl]
He conducts railways , street - car lines , power and light companies , coal
他 进行 铁路 , 街道 - 车 线条 , 力量 和 光 公司 , 煤炭
[maɪnz] , [sɔːlt] [wɜːks] ,
mines , salt works ,
矿井 , 盐 作品 ,

他经营铁路、有轨电车线路、电力公司、煤矿、盐场等。

['ʃʊgə(r)] ['fæktriz] , [ʃuː] ['fæktriz] , ['mɜːkəntaɪl] ['haʊzɪz] , [drʌg] [stɔːz] , ['njuːzˌpeɪpəz] , ['mægəziːnz] ,
sugar factories , shoe factories , mercantile houses , drug stores , newspapers , magazines ,
糖 工厂 , 鞋 工厂 , 商业 房屋 , 药品 商店 , 报纸 , 杂志 ,
['θiətəz] ,
theaters ,
剧院 ,

糖厂、鞋厂、商行、药店、报社、杂志社、剧院

[ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['evri] [kən'siːvəb(ə)l] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] ,
and almost every conceivable kind of business , and in all of these ,
和 几乎 每一个 可以想象的 种类 的 商业 , 和 在 全部 的 这些 ,

几乎涵盖所有你能想到的商业类型，并且在所有这些类型中，

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['dɒmɪnənt] ['fæktə(r)] [baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['prɒfɪt]
inasmuch as he is the dominant factor by virtue of his being the prophet
因此 作为 他 是 这 主导的 因素 经过 美德 的 他的 存在 这 先知
[ɒv; əv] [gɒd] ,
of God ,
的 上帝 ,

因为他作为上帝的先知，就拥有主导地位，

[hiː; hi] [ə'sɜːts] [ˌɪndɪ'spjuːtəb(ə)l] [sweɪ] .
he asserts indisputable sway .
他 断言 无可争议的 摇摆 .

他声称自己拥有无可争议的权力。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [æn; ən] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['defərəns] [tuː; tə] [hɪm] , [ænd; ənd] [gʊd] ['stændɪŋ] [ɪn]
It is considered an evidence of deference to him , and good standing in
它 是 经过考虑的 一个 证据 的 尊重 到 他 , 和 好的 常设 在
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
the church ,
这 教会 ,

这被视为对他表示尊敬和在教会中享有良好声誉的证明。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] ['pætrənaɪz] [ɪk'skluːsɪvli] [ðə; ði]
for his hundreds of thousands of followers to patronize exclusively the
为了 他的 数百 的 数千 的 追随者 到 惠顾 只 这
[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'trəʊlz] .
institutions which he controls .
机构 哪个 他 控制 .

让他的数十万追随者只光顾他控制的机构。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [ə'ləʊn] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['bɪznəs] [ə'bɪləti] [ɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] ,
And this fact alone , without any business ability on his part ,
和 这 事实 独自的 , 没有 任何 商业 能力 在 他的 部分 ,

仅凭这一点，即便他没有任何商业才能，

[bʌt; bət] [wɪð] ['keɪpəb(ə)l] [sə'bɔːdɪnət] ['gaɪd(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['entəpraɪzɪz] , [in'ʃuə] [ðeə(r)] [sək'ses]
but with capable subordinate guidance for his enterprises , insures their success
但 和 有能力的 下属 指导 为了 他的 企业 , 保险 他们的 成功
,
,
,

但凭借得力的下属指导，他能够确保企业的成功。

[ænd; ənd]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd]['pɒsəb(ə)l]['ruːɪn][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [kəm'petətɪv] ['entəpraɪz] .
and danger and possible ruin for every competitive enterprise .
和 危险 和 可能的 废墟 为了 每一个 竞争的 企业 .

对所有竞争性企业而言，都存在危险和可能的毁灭性后果。

[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['bɪznəs] [kən'sɜːnz] ,
Independent of these business concerns ,
独立的 的 这些 商业 担忧 ,

撇开这些商业考量不谈，

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnkʌm] [laɪk]['ʌntə; 'ʌntu] [ðæt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['fæməli] [dɪ'raɪvz]
he is in receipt of an income like unto that which a royal family derives
他 是 在 收据 的 一个 收入 喜欢 到 那 哪个 一个 皇家 家庭 衍生
[frɒm; frəm][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['treʒəri] .
from a national treasury .
从 一个 国家的 财政部 .

他获得的收入相当于皇室成员从国库获得的收入。

[wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ænjuəl] ['ɜːnɪŋz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['mɔːmənz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [fləʊz]
One - tenth of all the annual earnings of all the Mormons in all the world flows
一 - 第十 的 全部 这 年度的 收益 的 全部 这 摩门教徒 在 全部 这 世界 流量
[tuː; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .

全世界所有摩门教徒每年收入的十分之一都归他所有。

[ðiːz] [fʌndz] [ə'maʊnt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] $1 , - , - ['ænjuəli] , [ɔː(r)][faɪv][pə(r)] [sent] [ə'pɒn]
These funds amount to the sum of $1 , 000 , 000 annually , or 5 per cent upon
这些 资金 数量 到 这 和 的 $1 , - , - 每年 , 或者 5 每 中心 之上
$32 ,
$32 ,
$32 ,

这些资金每年总额为 1,000,000 美元，即 32 美元的 5%。

- , - , [wɪtʃ] [ɪz][wʌn] - ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['tæksəb(ə)l] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
000 , 000 , which is one - quarter of the entire taxable wealth of the State
- , - , 哪个 是 一 - 四分之一 的 这 全部的 应税 财富 的 这 状态
[ɒv; əv]['juːtɑː] .
of Utah .
的 犹他州 .

1000,000，这相当于犹他州全部应税财富的四分之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [əʊnd] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz]['vɪzəb(ə)l]
It is the same as if he owned , individually , in addition to all his visible
它 是 这 相同的 作为 如果 他 拥有 , 单独 , 在 添加 到 全部 他的 可见的
['entəpraɪzɪz] ,
enterprises ,
企业 ,

这就好像他除了所有显而易见的商业帝国之外，还拥有个人财产一样。

[wʌn] - ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][faɪv]
one - quarter of all the wealth of the State and derived from it 5
一 - 四分之一 的 全部 这 财富 的 这 状态 和 衍生的 从 它 5
[pə(r)][sent][ɒv; əv] ['ɪnkʌm] [wɪ'ðaʊt] [tæk'seɪʃn][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['dɪskaʊnt] .
per cent of income without taxation and without discount .
每 中心 的 收入 没有 税收 和 没有 折扣 .

占国家全部财富的四分之一，并从中获得了 5% 的收入，无需缴税，也无需折扣。

[ðə; ði] ['həʊpləsnəs] [ɒv; əv] [kən'tendɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [wei] [wɪð] [ðɪs] ['ɔːtəkræt] [mʌst; məst][biː; bi]
The hopelessness of contending in a business way with this autocrat must be
这 绝望 的 争吵 在 一个 商业 方式 和 这 独裁者 必须 是
['pɜːfɪktli] [ə'pærənt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][maɪndz] .
perfectly apparent to your minds .
完美 明显 到 你的 思想 .

你们心中应该非常清楚，用商业手段与这位独裁者抗衡是毫无希望的。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [vɑːst] [taɪð] , [æz; əz]['ɒf(ə)n]['steɪtɪd][baɪ] ['spikər] [fɔː(r); fə(r)]
The original purpose of this vast tithe , as often stated by speakers for
这 原来的 目的 的 这 广阔的 什一奉献 , 作为 经常 声明 经过 演讲者 为了
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
the church ,
这 教会 ,

正如教会发言人经常阐述的那样，这笔巨额什一奉献的最初目的，

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] ['miːtiŋhaus] ,
was the maintenance of the poor , the building of meetinghouses ,
曾是 这 维护 的 这 贫穷的 , 这 建筑 的 聚会场所 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

包括救济穷人、建造教堂等等。

[tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði] [taɪð] [ɑː(r); ə(r)][trænz'mjuːt, træns-, traːn-] , [ɪn][ðə; ði][ləu'kælitiz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
To - day the tithes are transmuted , in the localities where they are
到 - 天 这 什一奉献 是 转变 , 在 这 地方 在哪里 他们 是
[peɪd] , ['ɪntuː] [kæʃ] ,
paid , into cash ,
有薪酬的 , 进入 现金 ,

如今，什一税在缴纳地已被兑换成现金。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fləʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
and they flow into the treasury of the head of the church .
和 他们 流动 进入 这 财政部 的 这 头 的 这 教会 .

这些奉献流入教会领袖的金库。

[nəʊ] [ə'kaʊnt] [ɪz] [meɪd] , [ɔː(r)]['evə(r)][hæz; həz] [biːn] [meɪd] , [ɒv; əv] [ðiːz] [taɪð] .
No account is made , or ever has been made , of these tithes .
不 帐户 是 制成 , 或者 曾经 有 到过 制成 , 的 这些 什一奉献 .

这些什一税从未被记录在案，也从未被记录在案。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ik'spend][ðem; ðəm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] ,
The president expends them according to his own will and pleasure ,
这 总统 支出 他们 根据 到 他的 自己的 将要 和 乐趣 ,

总统可以按照自己的意愿支配这些资金。

[ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnts] ,
and with no examination of his accounts ,
和 和 不 考试 的 他的 账户 ,

而且没有审查他的账目，

[ɪk'sept] [baɪ] [ðəʊz] [fjuː] [men] [huːm] [hiː; hi] [sɪ'lekts] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi]
except by those few men whom he selects for that purpose and whom he
除了 经过 那些 很少 男人 谁 他 选择 为了 那 目的 和 谁 他
[rɪ'wɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ziːl] [ænd; ənd] ['siːkrəsi] .
rewards for their zeal and secrecy .
奖励 为了 他们的 热情 和 保密 .

除了他为此目的挑选的少数人之外，他会奖励这些人，因为他们的热情和保密精神。

[ʃɔːtli] [ɑːftə(r)][ðə; ði] [set(ə)lmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɔːmən] [tʃɜːtʃ] [prɒpəti] [kwestʃən] [wɪð] [ðə; ði]
Shortly after the settlement of the Mormon Church property question with the
不久 后 这 沉降 的 这 摩门教 教会 财产 问题 和 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪʃuːd] [ə; eɪ][sɪəriːz][ɒv; əv][bɒndz] ,
United States the church issued a series of bonds ,
团结的 各州 这 教会 发布 一个 系列 的 债券 ,

在摩门教会与美国就财产问题达成和解后不久，教会发行了一系列债券。

[ə'maunt] [ə'prɒksɪmətli] [tuː; tə] $1 , - , - , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][teɪkən][baɪ][faɪ'nænʃ(ə)l]
amounting approximately to $1 , 000 , 000 , which were taken by financial
金额 大约 到 $1 , - , - , 哪个 是 已采取 经过 金融的
[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .
institutions .
机构 .

总计约 100 万美元，这些款项被金融机构收回。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [prɒbəbli] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ə; eɪ] [det] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [djʊərɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ]
This was probably to wipe out a debt which had accumulated during a long
这 曾是 大概 到 擦拭 出去 一个 债务 哪个 有 积累 期间 一个 长的
[pɪəriəd][ɒv; əv] [kɒntrəvɜːsi] [wɪð] [ðə; ði][neɪʃ(ə)n] .
period of controversy with the nation .
时期 的 争议 和 这 国家 .

这很可能是为了偿还与国家长期争端期间积累的债务。

[bʌt; bət] [sɪns] , [ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][jɪə(r)] - ,
But since , and including the year 1897 ,
但 自从 , 和 包括 这 年 - ,

但自1897年起，包括1897年在内，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɒndz] , [ə'prɒksɪmətli] $9 ,
which was about the time of the issue of the bonds , approximately $9 ,
哪个 曾是 关于 这 时间 的 这 问题 的 这 债券 , 大约 $9 ,

大约在债券发行的时候，金额约为 9 美元。

- , - [hæv; həv] [biːn] [peɪd] [æz; əz] [taɪð] .
000 , 000 have been paid as tithes .
- , - 有 到过 有薪酬的 作为 什一奉献 .

已缴纳 000,000 作为什一税。

[ɪf] [eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɒndz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [aʊt'stændɪŋ] ,
If any of the bonds are still outstanding ,
如果 任何 的 这 债券 是 仍然 杰出的 ,

如果还有未偿还的债券，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mænɪfestli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɪ'zaɪr] [fɔː(r); fə(r)] [riːz(ə)nz]
it is manifestly because the president of the church desires for reasons
它 是 显然 因为 这 总统 的 这 教会 欲望 为了 原因
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ɪɡ'zɪstɪŋ] [ɪn'detɪdnəs] .
of his own to have an existing indebtedness .
的 他的 自己的 到 有 一个 现存的 负债 .

显然是因为教会主席出于自身原因希望背负债务。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'staʊnd] [juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [evri] [dɒlə(r)][ɒv; əv][ju'naɪtɪd] [steɪts] [mʌni] [peɪd] [tuː; tə]
It will astound you to know that every dollar of United States money paid to
它 将要 震惊 你 到 知道 那 每一个 美元 的 团结的 各州 钱 有薪酬的 到
[eni] [sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʌvənmənt] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [mɔːmən] [ɪz] [taɪð] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [benɪfɪt]
any servant of the Government who is a Mormon is tithed for the benefit
任何 仆人 的 这 政府 WHO 是 一个 摩门教 是 什一奉献 为了 这 益处
[ɒv; əv] [ðɪs] [mɒnək] .
of this monarch .
的 这 君主 .

你一定会感到震惊，因为支付给任何身为摩门教徒的政府雇员的每一美元美国资金，都会被上缴给这位君主。

[aʊt] [ɒv; əv] ['evri] $1 , - [ðʌs] [peɪd] [hiː; hi] [gets] $100 [tuː; tə] [swel] [hɪz; ɪz] ['grændʒə(r)] .
Out of every $1 , 000 thus paid he gets $100 to swell his grandeur .
出去 的 每一个 $1 , - 因此 有薪酬的 他 获得 $100 到 膨胀 他的 宏伟 .

每收到 1000 美元，他就能从中抽取 100 美元来彰显自己的地位。

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [truː] [ɒv; əv] ['mʌni] [peɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['treʒəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]
This is also true of money paid out of the public treasury of the State of
这 是 还 真的 的 钱 有薪酬的 出去 的 这 民众 财政部 的 这 状态 的
['juːtɑː] [tuː; tə] ['mɔːmən] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Utah to Mormon officials .
犹他州 到 摩门教 官员 .

犹他州公共财政支付给摩门教官员的款项也同样如此。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [wɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
But what is worst of all ,
但 什么 是 最差 的 全部 ,

但最糟糕的是，

[ðə; ði] ['mɒnək] [dɪps] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['pʌblɪk] [skuːl] [fʌnd] [ænd; ənd] ['ekstrækts; ɪk'strækts] [frɒm; frəm]
the monarch dips into the sacred public school fund and extracts from
这 君主 蘸酱 进入 这 神圣 民众 学校 基金 和 提取物 从
['evri] ['mɔːmən] ['tiːtʃə(r)] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['ɜːnɪŋz] [ænd; ənd] ['juːzɪz; 'juːsɪz]
every Mormon teacher one - tenth of his or her earnings and uses
每一个 摩门教 老师 一 - 第十 的 他的 或者 她 收益 和 用途
[ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌʌnə'kaʊntɪd] [p'ɜːpəsɪz] ;
it for his unaccounted purposes ;
它 为了 他的 未说明的 目的 ;

君主挪用神圣的公立学校基金，从每位摩门教教师的收入中抽取十分之一，并将其用于其不可告人的目的；

[ænd; ənd] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðiːz] [p'ɜːpəsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt] ,
and , by means of these purposes and the power which they constitute ,
和 , 经过 方法 的 这些 目的 和 这 力量 哪个 他们 构成 ,

并且，通过这些目的及其所赋予的权力，

[hiː; hi] [di'fai, 'diː-] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [steɪt] , [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
he defies the laws of his State , the sentiment of his country ,
他 反抗 这 法律 的 他的 状态 , 这 情绪 的 他的 国家 ,

他藐视州法律，违背国家民意。

[ænd; ənd] [ɪz] ['weɪdʒɪŋ] [wɔː(r)] [ɒv; əv] [ˌnʌlɪfɪ'keɪʃən] [ɒn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [skuːl] ['sɪstəm] , [səʊ] [dɪə(r)] [tuː; tə]
and is waging war of nullification on the public school system , so dear to
和 是 工资 战争 的 无效化 在 这 民众 学校 系统 , 所以 亲爱的 到
[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] .
the American people .
这 美国人 人们 .

并且正在对美国人民珍视的公立学校系统发动一场无效化战争。

[nəʊ] [raɪt] - ['θɪŋkɪŋ] [mæn] [wɪl] [ə'pəʊz] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɔː(r)]
No right - thinking man will oppose any person as a servant of the nation or
不 正确的 - 思维 男人 将要 反对 任何 人 作为 一个 仆人 的 这 国家 或者
[ðə; ði] [steɪt] [ɔː(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [skuːlz] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [feɪθ] .
the State or as a teacher in the public schools on account of religious faith .
这 状态 或者 作为 一个 老师 在 这 民众 学校 在 帐户 的 宗教 信仰 .

任何一个有理智的人都不会因为宗教信仰而反对任何人担任国家或州的公职人员或在公立学校任教。

[æz; əz] [ai] [hæv; həv] [bɪ'fɔː(r)] [ri'mɑːk] , [ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [wɔː(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːmənz]
As I have before remarked , this is no war upon the religion of the Mormons
作为 我 有 前 评论 , 这 是 不 战争 之上 这 宗教 的 这 摩门教徒
;
;
;

正如我之前所说，这不是一场针对摩门教的战争；

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli] ['kɔːlɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɒnstrəs] ['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['mɒnək]
and I am only calling attention to the monstrous manner in which this monarch
和 我 是 仅有的 呼叫 注意力 到 这 滔天 方式 在 哪个 这 君主
[in'veid] [ɔːl][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv]['hjuːmən][laɪf][ænd; ənd] [en'devəz] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪz; ɪz]
invades all the provinces of human life and endeavors to secure his
入侵 全部 这 省份 的 人类 生活 和 努力 到 安全的 他的
[rə'peɪʃəs] [endz] .
rapacious ends .
贪婪 结束 .

我只是想指出这位君主以极其残暴的方式侵犯人类生活的各个领域，并试图实现其贪婪的目的。

[ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [θɔːt] [ɒn][maɪ][pɑːt][ɒv; əv] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['vɒləntri] [gɪfts][baɪ]
In all this there is no thought on my part of opposition to voluntary gifts by
在 全部 这 那里 是 不 想法 在 我的 部分 的 反对 到 自愿 礼物 经过
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [p'ɜːpəsɪz] [ɔː(r)] ['mætəz] [kə'nektɪd] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [wɪð] [rɪ'lɪdʒən] .
individuals for religious purposes or matters connected legitimately with religion .
个人 为了 宗教 目的 或者 事情 连接 合法地 和 宗教 .

我丝毫没有反对个人出于宗教目的或与宗教合法相关的事项而自愿捐赠的想法。

[maɪ] ['kɒment] [ænd; ənd]['krɪtɪsɪzəm][ɑː(r); ə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['tɪrəni] [wɪtʃ] [ˌmis'juːz, ˌmis'juːs][ə; eɪ]
My comment and criticism are against the tyranny which misuses a
我的 评论 和 批评 是 反对 这 暴政 哪个 滥用 一个
['seɪkrɪd] [neɪm] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔːt] [nɒt]
sacred name to extract from individuals the moneys which they ought not
神圣 姓名 到 提炼 从 个人 这 钱 哪个 他们 应该 不是
[tuː; tə][speə(r)][frɒm; frəm]['fæməli] [niːdz] ,
to spare from family needs ,
到 空闲的 从 家庭 需求 ,

我的评论和批评是针对这种滥用神圣名义，从个人身上榨取本应用于家庭开支的钱财的暴政。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][speə(r)] ;
and which they do not wish to spare ;
和 哪个 他们 做 不是 希望 到 空闲的 ;

他们不愿舍弃；

[maɪ] ['kɒment] [ænd; ənd]['krɪtɪsɪzəm] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɒnək] [huːz] ['tɪrəni]
my comment and criticism relate to the power of a monarch whose tyranny
我的 评论 和 批评 涉及 到 这 力量 的 一个 君主 谁 暴政
[ɪz][səʊ] [ɪ'fektɪv] [æz; əz] [ðæt] [nɒt]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['mʌni] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɑː(r); ə(r)]
is so effective as that not even the moneys paid by the Government are
是 所以 有效的 作为 那 不是 甚至 这 钱 有薪酬的 经过 这 政府 是
[kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənts] ['sɜːvənt] [ʌn'tɪl]['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['mɒnək] [ʃæl; ʃəl]
considered the property of the Government's servant until after this monarch shall
经过考虑的 这 财产 的 这 政府的 仆人 直到 后 这 君主 将
[hæv; həv] [siːzd] [hɪz; ɪz] ['ɑːbɪtrəri] ['trɪbjuːt] ,
have seized his arbitrary tribute ,
有 查获 他的 随意的 贡 ,

我的评论和批评与一位君主的权力有关，他的暴政如此有效，以至于即使是政府支付的款项，在君主攫取其任意贡赋之前，也不被认为是政府官员的财产。

[wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['wɪlɪŋ] [ə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm] ,
with or without the willing assent of the victim ,
和 或者 没有 这 愿意的 同意 的 这 受害者 ,

无论受害者是否自愿，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɒnək] [meɪ] [ɪn'geɪdʒ][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪk'stensɪvli] [ɪn] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ə'feəz] ,
so that the monarch may engage the more extensively in commercial affairs ,
所以 那 这 君主 可能 从事 这 更多的 广泛地 在 商业的 事务 ,

以便君主能够更广泛地参与商业事务，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ɔː(r)] ['tʃærəti] .
which are not a part of either religion or charity .
哪个 是 不是 一个 部分 的 任何一个 宗教 或者 慈善机构 .

它们既不属于宗教，也不属于慈善事业。

[wɪð] [æn; ən] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv] [faɪv] [pə(r)] [sent] [ə'pɒn] [wʌn] - ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ə'sest]
With an income of 5 per cent upon one - quarter of the entire assessed
和 一个 收入 的 5 每 中心 之上 一 - 四分之一 的 这 全部的 评估

[ˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['juːtɑː] [tuː; tə] - [deɪ] ,
valuation of the State of Utah to - day ,
估值 的 这 状态 的 犹他州 到 - 天 ,

根据犹他州今日全部评估价值的四分之一计算，其收入为5%。

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [ðɪs] ['mɒnək] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒnstəntli] [ɪn'kriːsɪŋ] [dɪ'mɑːndz] [fɔː(r); fə(r)]
how long will it take this monarch , with his constantly increasing demands for
如何 长的 将要 它 拿 这 君主 , 和 他的 不断地 增加 需求 为了

['revənjuː] ,
revenue ,
收入 ,

这位君主不断提高税收要求，究竟需要多久才能解决?

[tuː; tə] [səʊ] [əb'zɔːb] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['paʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [rɪ'siːvɪŋ] [æn; ən] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv]
to so absorb the productive power that he shall be receiving an income of
到 所以 吸收 这 生产力 力量 那 他 将 是 接收 一个 收入 的

[faɪv] [pə(r)] [sent] [ə'pɒn] [wʌn] - [hɑːf] [ðə; ði] ['prɒpəti] ,
5 per cent upon one - half the property ,
5 每 中心 之上 一 - 一半 这 财产 ,

如此吸收生产力，以至于他将获得该财产一半价值的5%的收入。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'pɒn] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ?
and then upon all of the property of the State ?
和 然后 之上 全部 的 这 财产 的 这 状态 ?

然后是对国家所有财产?

[ðɪs] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['fɑːmɪŋ] [ɒv; əv] ['tæksɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [frentʃ] [kɪŋz] .
This is worse than the farming of taxes under the old French Kings .
这 是 更糟 比 这 农业 的 税收 在下面 这 老的 法语 国王 .

这比法国旧国王统治下征收重税还要糟糕。

[wɪl] ['kɒŋgres] [ə'laʊ] [ðɪs] ['ɔːf(ə)l] [kə'læməti] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ?
Will Congress allow this awful calamity to continue ?
将要 国会 允许 这 可怕 灾害 到 继续 ?

国会难道会允许这场可怕的灾难继续下去吗?

[ðə; ði] [vjuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [entə'teɪnd] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ['fɔːti]
The view which the people of the United States entertained on this subject forty
这 看法 哪个 这 人们 的 这 团结的 各州 娱乐 在 这 主题 四十

[j'iəz] [ə'gəʊ] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [baɪ] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɪn] - ,
years ago was shown by the act of Congress in 1802 ,
年 前 曾是 所示 经过 这 行为 的 国会 在 - ,

四十年前美国人民对此事的看法，已由1802年国会通过的法案表明出来。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [prə'vɪʒ(ə)n] , [daɪ'rɛktɪd] [pə'tɪkjələli] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɔːmən] [tʃɜːtʃ] ,
in which a provision , directed particularly against the Mormon Church ,
在 哪个 一个 条款 , 指导 特别 反对 这 摩门教 教会 ,

其中一项条款，尤其针对摩门教会，

[dɪ'kleəd] [ðæt] [nəʊ] [tʃɜːtʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɪn] [ɪk'ses]
declared that no church in a Territory of the United States should have in excess
声明 那 不 教会 在 一个 领土 的 这 团结的 各州 应该 有 在 过量的
[ɒv; əv] $50 ,
of $50 ,
的 $50 ,

宣布美国领土内的任何教堂的资产不得超过50美元。

- [ɒv; əv] [welθ] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] .
000 of wealth outside of the property used for purposes of worship .
- 的 财富 外部 的 这 财产 用过的 为了 目的 的 崇拜 .

用于宗教用途的财产以外的000财富。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [pə'nɪʃəs] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm]
It is evident that as early as that time the pernicious effects of a system
它 是 明显 那 作为 早期的 作为 那 时间 这 有害 效果 的 一个 系统
[wɪtʃ] [juːst] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [ɪn]
which used the name of God and the authority of religion to dominate in
哪个 用过的 这 姓名 的 上帝 和 这 权威 的 宗教 到 支配 在
['kɒmɜːs] [ænd; ənd]['faɪnæns][wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] ['rekəg'naɪzd] .
commerce and finance were fully recognized .
商业 和 金融 是 完全 认可 .

显然，早在那个时候，人们就充分认识到，利用上帝的名义和宗教的权威来支配商业和金融的制度所带来的有害影响。

[ðɪs] [ɪ'mens] ['taɪðɪŋ] [fʌnd] [ɪz] ['gæðəd] [də'rektli] [frɒm; frəm] ['mɔːmənz] ,
This immense tithing fund is gathered directly from Mormons ,
这 巨大 什一奉献 基金 是 聚集 直接地 从 摩门教徒 ,

这笔巨额什一奉献基金直接来自摩门教徒。

[bʌt; bət][ðə; ði]['bɜːd(ə)n] [fɔːls] [ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ə'pɒn]['dʒentailz]['ɔːlsəʊ] .
but the burden falls in some degree upon Gentiles also .
但 这 负担 瀑布 在 一些 程度 之上 外邦人 还 .

但外邦人也在某种程度上承担着这份责任。

['dʒentailz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['bɪznəs] [ænd; ənd]['sʌfə(r)][baɪ][ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪð] [taɪð] - [sə'pɔːrtɪd] ['bɪznəs]
Gentiles are in business and suffer by competition with tithe - supported business
外邦人 是 在 商业 和 遭受 经过 竞赛 和 什一奉献 - 有 商业
['entəpraɪzɪz] .
enterprises .
企业 .

非犹太人也从事商业活动，他们因与依靠什一税维持生计的商业企业竞争而遭受损失。

['dʒentailz][ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ɪm'plɔɪər] [ɒv; əv] ['mɔːmən] ['leɪbə(r)] ;
Gentiles are large employers of Mormon labor ;
外邦人 是 大的 雇主 的 摩门教 劳动 ;

非犹太人是摩门教徒的主要雇主；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðæt] ['leɪbə(r)][mʌst; məst] [peɪ] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ɪts] ['ɜːnɪŋz] [tuː; tə] [sə'pɔːt]
and as that labor must pay one - tenth of its earnings to support
和 作为 那 劳动 必须 支付 一 - 第十 的 它是 收益 到 支持
[kəm'petətɪv] [kən'sɜːnz] ,
competitive concerns ,
竞争的 担忧 ,

而且，由于劳动者必须将收入的十分之一用于支持竞争性企业，

[ðə; ði]['dʒentaɪl] [ɪm'plɔɪə(r)] [mʌst; məst] [peɪ] , [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][æt; ət] [liːst] , [ðə; ði] [taɪð] [wɪtʃ]
the Gentile employer must pay , indirectly at least , the tithe which
这 外邦人 雇主 必须 支付 , 间接 在 至少 , 这 什一奉献 哪个
[meɪ] [biː; bi]['juːtəlaɪzd][tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] ,
may be utilized to compete with ,
可能 是 利用 到 竞争 和 ,

非犹太雇主必须（至少间接地）缴纳什一税，而这笔税款可能被用于与其他雇主竞争。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['ruːɪn] , [hɪm][ɪn] ['bɪznəs] .
and even ruin , him in business .
和 甚至 废墟 , 他 在 商业 .

甚至毁了他的生意。

[ænd; ənd][ɪn] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] ['mɔːmən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [duː; də][nɒt] [ɪm'plɔɪ]
And in return it should be noted that Mormon institutions do not employ
和 在 返回 它 应该 是 著名的 那 摩门教 机构 做 不是 采用
['dʒentailz] [ɪk'sept] [ɪn][reə(r)] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
Gentiles except in rare cases of necessity .
外邦人 除了 在 稀有的 案例 的 必要性 .

需要指出的是，摩门教机构除了极少数迫不得已的情况外，不会雇用非摩门教徒。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] ['ɒbviəs] :
The reason is obvious :
这 原因 是 明显的 :

原因显而易见：

['dʒentailz][duː; də][nɒt] [teɪk] [æz; əz]['kaɪndli][tuː; tə][ðə; ði] ['taɪðɪŋ] ['sɪstəm] [æz; əz][duː; də][ðə; ði] ['mɔːmənz]
Gentiles do not take as kindly to the tithing system as do the Mormons
外邦人 做 不是 拿 作为 亲切地 到 这 什一奉献 系统 作为 做 这 摩门教徒
.
.
.

非犹太人不像摩门教徒那样接受什一奉献制度。

[ðə; ði] ['mɔːmən] ['sɪtɪz(ə)n][ɒv; əv]['juːtɑː][hæz; həz] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
The Mormon citizen of Utah has additional disadvantages .
这 摩门教 公民 的 犹他州 有 额外的 缺点 .

犹他州的摩门教公民还面临其他不利因素。

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] ['ɜːnɪŋz] [æz; əz][ə; eɪ] [taɪð] ['ɒfərɪŋ] ,
After paying one - tenth of all his earnings as a tithe offering ,
后 付费 一 - 第十 的 全部 他的 收益 作为 一个 什一奉献 提供 ,

在将他所有收入的十分之一作为什一奉献后，

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [ɪ'rekt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['miːtiŋhaus] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
he is called upon to erect and maintain the meetinghouses and other
他 是 称为 之上 到 直立 和 维持 这 聚会场所 和 其他
['edifis] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;
edifices of the church ;
建筑物 的 这 教会 ;

他负责建造和维护教会的聚会场所和其他建筑物；

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə][dəʊ'neɪt][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [fʌnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɔːd] ,
he is called upon to donate to the poor fund in his ward ,
他 是 称为 之上 到 捐 到 这 贫穷的 基金 在 他的 病房 ,

他被要求向他所在选区的贫困基金捐款。

[θruː] [hɪz; ɪz]['ləʊk(ə)l] ['bɪʃəp] ; [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] [rɪ'liːf] [sə'saɪəti]
through his local bishop ; he is called upon to sustain the Women's Relief Society
通过 他的 当地的 主教 ; 他 是 称为 之上 到 维持 这 女性的 宽慰 社会
,
,
,

他通过当地主教的指示，被要求支持妇女救济会。

[huːz] ['pɜːpəs] [ɪz][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][tuː; tə]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
whose purpose is to care for the poor and to minister to the
谁 目的 是 到 关心 为了 这 贫穷的 和 到 部长 到 这
[sɪk] ;
sick ;
生病的 ;

其宗旨是照顾穷人，为病人服务；

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spens] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌtuː'tuː] ,
he is called upon to pay his share of the expense for the 2 ,
他 是 称为 之上 到 支付 他的 分享 的 这 费用 为了 这 2 ,

他被要求支付他应承担的2美元费用。

- ['miʃənəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [kept] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [wɪ'ðaʊt]
500 missionaries of the church who are constantly kept in the field without
- 传教士 的 这 教会 WHO 是 不断地 保留 在 这 场地 没有
['drɔːɪŋ] [ə'pɒn] ,
drawing upon ,
绘画 之上 ,

教会的500名传教士常年奔赴宣教工场，没有资金支持。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [fʌndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
the general funds of the church .
这 一般的 资金 的 这 教会 .

教会的普通基金。

[wen] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] ,
When all this is done , it is found that ,
什么时候 全部 这 是 完毕 , 它 是 成立 那 ,

当所有这些步骤完成后，结果发现：

[ɪn] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [dɪ'zɜːvd] [bəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːdisesəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
in defiance of the old and deserved boast of the predecessors of the
在 蔑视 的 这 老的 和 应得的 夸 的 这 前任 的 这
['prez(ə)nt] ['prezɪdənt] ,
present president ,
展示 总统 ,

与现任总统的前任们过去和理所应当的夸耀截然相反，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['mɔːmənz] [ɪn][ðə; ði]['pɔːhaʊs; 'pʊəhaʊs][ɒv; əv]['juːtɑː] ,
there are some Mormons in the poorhouses of Utah ,
那里 是 一些 摩门教徒 在 这 贫民院 的 犹他州 ,

犹他州贫民院里有一些摩门教徒。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk]['tæksɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒentailz]
and these are sustained by the public taxes derived from the Gentiles
和 这些 是 持续 经过 这 民众 税收 衍生的 从 这 外邦人
[ænd; ənd] ['mɔːmənz] [ə'laɪk] .
and Mormons alike .
和 摩门教徒 同样 .

这些都由来自非穆斯林和摩门教徒的公共税收来维持。

['brɔːdli] ['spiːkɪŋ] ,
Broadly speaking ,
总体而言 请讲 ,

总的来说，

[ðə; ði][ˈdʒentailz] [kəmˈpəʊz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [peɪ] [wʌn] - [hɑːf][ɒv; əv]
the Gentiles compose 35 per cent of the population and pay one - half of
这 外邦人 撰写 - 每 中心 的 这 人口 和 支付 一 - 一半 的
[ðə; ði][ˈtæksɪz][ɒv; əv][ˈjuːtɑː] .
the taxes of Utah .
这 税收 的 犹他州 .

非犹太人占犹他州人口的 35%，缴纳犹他州一半的税款。

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] [ðeɪ] [ˈkæri] [ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] [ɡreɪt] [ˈtʃɑːdʒɪz] .
In the long run they carry their share of all these great charges .
在 这 长的 跑步 他们 携带 他们的 分享 的 全部 这些 伟大的 收费 .

从长远来看，他们也要承担这些重大责任。

[ðə; ði][ˈɔːlməʊst][ʌnˈbeərəb(ə)l] [kəˈmjuːnəti] [ˈbɜːd(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ðʌs] [ɪnˈflɪktɪd] [mʌst; məst][biː; bi][ˈvɪzəb(ə)l]
The almost unbearable community burden which is thus inflicted must be visible
这 几乎 难以忍受 社区 负担 哪个 是 因此 造成的 必须 是 可见的
[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][maɪndz] [wɪˈðaʊt] [ˈɑːɡjumənt] [frɒm; frəm][ˌem ˈiː] .
to your minds without argument from me .
到 你的 思想 没有 争论 从 我 .

毫无疑问，你们应该清楚地看到由此给社会带来的几乎难以承受的负担。

[let] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv]
Let it be sufficient on this point for me to say that all the property of
让 它 是 充足的 在 这 观点 为了 我 到 说 那 全部 这 财产 的
[ˈjuːtɑː][ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [kənˈtrɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡrændʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
Utah is made to contribute to the grandeur of the president of the church
犹他州 是 制成 到 贡献 到 这 宏伟 的 这 总统 的 这 教会
,
,
,

关于这一点，我只需说，犹他州的所有财产都是为了提升教会主席的威望而存在的。

[ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈɪnstəns] [ˈeni] [ˈɪndəstri] , [ˈeni] [ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n] , [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [steɪt] ,
and that at his instance any industry , any institution , within the State ,
和 那 在 他的 实例 任何 行业 , 任何 机构 , 之内 这 状态 ,

在他的指示下，州内任何行业、任何机构，

[kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [ɪkˈsept] [ðə; ði][ˈmaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsmeltɪŋ] [ˈɪndəstri] .
could be destroyed except the mining and smelting industry .
可以 是 损毁 除了 这 矿业 和 冶炼 行业 .

除了采矿和冶炼业之外，其他行业都可能被摧毁。

[ˈiːv(ə)n] [ðɪs] [ˈɪndəstri] [hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l][ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] [ˈɔːɡən] [hæz; həz] [əˈtækt] [wɪð] [ə; eɪ] [θret]
Even this industry his personal and church organ has attacked with a threat
甚至 这 行业 他的 个人的 和 教会 器官 有 遭到攻击 和 一个 威胁
[ɒv; əv] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [baɪ][ðə; ði] [kɔːts] ,
of extermination by the courts ,
的 灭绝 经过 这 法院 ,

甚至连他个人和教会的机构也受到了攻击，并被威胁要通过法院将其彻底摧毁。

[ɔː(r)][baɪ] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈsmeltəz] [duː; də][nɒt] [miːt] [ðə; ði] [vjuː] [ɪkˈsprest] [baɪ]
or by additional legislation , if the smelters do not meet the view expressed by
或者 经过 额外的 立法 , 如果 这 冶炼厂 做 不是 见面 这 看法 表达 经过
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ˈɔːɡən] .
the church organ .
这 教会 器官 .

或者通过补充立法，如果冶炼厂不符合教会机关表达的意见。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈprezɪdənt] ,
Mr . President ,
先生 . 总统 ,

总统先生，

[ai][ɑːsk][tuː; tə][hæv; həv] [riːd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [æn; ən][ˌedɪ'tɔːriəl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dezərɪt] ['iːvnɪŋ]
I ask to have read at this point an editorial from the Deseret Evening
我 问 到 有 读 在 这 观点 一个 社论 从 这 迪塞雷特 晚上
[njuːz] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] - ,
News of October 31 ,
消息 的 十月 - ,

在此，我想请各位阅读10月31日《迪泽雷特晚报》的一篇社论。

- , [wɪtʃ] [ai] [send] [tuː; tə] [ðə; ði] [desk] .
1904 , which I send to the desk .
- , 哪个 我 发送 到 这 桌子 .

1904年，我把它送到办公桌。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [prəʊ]['tɛm'poʊri] .
The PRESIDENT pro tempore .
这 总统 专业 临时 .

临时议长。

[ðə; ði]['sekrət(ə)ri] [wɪl] [riːd] [æz; əz] [rɪ'kwestɪd] .
The Secretary will read as requested .
这 秘书 将要 读 作为 请求 .

秘书将按要求宣读。

[ðə; ði]['sekrət(ə)ri] [riːd] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
The Secretary read as follows :
这 秘书 读 作为 跟随 :

秘书宣读如下：

['dezərɪt] ['iːvnɪŋ] [njuːz] .
DESERET EVENING NEWS .
沙漠 晚上 消息 .

沙漠晚报。

[['ɔːgən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] .]
[Organ of the Church of Jesus Christ of Latter - Day Saints .]
[器官 的 这 教会 的 耶稣 基督 的 后者 - 天 圣徒队 .]

[耶稣基督后期圣徒教会的官方公报。]

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
SALT LAKE CITY , October 31 , 1904 .
盐 湖 城市 , 十月 - , - .

盐湖城，1904年10月31日。

[ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['njuːsns] .
AWAY WITH THE NUISANCE .
离开 和 这 滋扰 .

赶走这个麻烦。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv]
The people of Salt Lake City are waking up to the realization of
这 人们 的 盐 湖 城市 是 醒来 向上 到 这 实现 的
[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['aʊə(r)]['kʌz(ə)nz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pleɪnɪŋ] .
the trouble of which our cousins out in the country are complaining .
这 麻烦 的 哪个 我们的 表兄弟姐妹 出去 在 这 国家 是 抱怨 .

盐湖城的人们开始意识到，我们住在乡下的表亲们所抱怨的那些麻烦事。

[ðə; ði] ['sʌlfərəs] [fjuːmz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] ['teɪstɪd] [baɪ] ['meni] [fəʊks][hɪə(r)] , [pə'tɪkjələli] [leɪt]
The sulphurous fumes which have been tasted by many folks here , particularly late
这 硫磺 烟雾 哪个 有 到过 尝过 经过 许多 各位 这里 , 特别 晚的
[æt; ət] [naɪt] ,
at night ,
在 夜晚 ,

这里许多人都闻到过硫磺味，尤其是在深夜。

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn] ['neɪtʃə(r)] ['eməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
are not only those of a partisan nature emanating from the
是 不是 仅有的 那些 的 一个 党派 自然 散发 从 这

['sməukstæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['slaːndərə] [ænd; ənd] [mə'laɪnə(r)] ,
smokestacks of the slanderers and maligners ,
烟囱 的 这 诽谤者 和 恶毒者 ，

不仅仅是那些来自诽谤者和诋毁者烟囱里散发的党派性质的言论，

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [triːts] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] ['sɪtəznz] [baɪ] [ðə; ði] ['smeltəz] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)]
but are treats bestowed upon our citizens by the smelters , and are
但 是 款待 授予 之上 我们的 公民 经过 这 冶炼厂 ， 和 是

['sæmpl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊdz] ,
samples of the goods ,
样品 的 这 商品 ，

但它们是冶炼厂赐予我们公民的礼物，也是产品的样品。

[ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] ['iːvəlz] , [wɪtʃ] ['fɑːrmərz] [ænd; ənd] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərɪst] [hæv; həv] [biːn] ['bəːdnd] [wɪð] [səʊ]
or rather evils , which farmers and horticulturists have been burdened with so
或者 相当 罪恶 ， 哪个 农民 和 园艺家 有 到过 负担 和 所以

[lɒŋ] .
long .
长的 .

或者更确切地说，是农民和园艺家长期以来所承受的种种弊端。

[kəm'pleɪnts] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Complaints have come to us from some of the best people of the
投诉 有 来 到 我们 从 一些 的 这 最好的 人们 的 这

['sɪti] ,
city ,
城市 ，

我们收到了来自市内一些最优秀人士的投诉。

[ɒv; əv] ['dɪfrənt] [feiθ] [ænd; ənd] ['pɑːtiz] ,
of different faiths and parties ,
的 不同的 信仰 和 各方 ，

来自不同信仰和政党的

[ðæt] [ðə; ði] [eə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['leɪdn] [wɪð] ['sʌlfərəs] [fjuːmz] [ðæt] [kæn; kən] [net] ['əʊnli] [biː; bi] [felt]
that the air has been laden with sulphurous fumes that can net only be felt
那 这 空气 有 到过 满载 和 硫磺 烟雾 那 能 网 仅有的 是 毛毡

[ɪn] [ðə; ði] [θrəʊt] ,
in the throat ,
在 这 喉 ，

空气中弥漫着硫磺味，不仅喉咙会感到不适。

[bʌt; bət] ['teɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rest] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] ,
but tasted in the mouth , and they rest upon the city at night ,
但 尝过 在 这 嘴 ， 和 他们 休息 之上 这 城市 在 夜晚 ，

但入口即化，夜晚它们栖息在城市上空。

[ə'piəriŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] [fɒg] .
appearing like a thin fog .
出现 喜欢 一个 薄的 多雾路段 .

看起来像一层薄雾。

[ðə; ði] [fækt] [ɪz] [ðɪs] ['smeltə(r)] [sməʊk] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] ; [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] [ðæt] .
The fact is this smelter smoke will have to go ; there is no mistake about that .
这 事实 是 这 冶炼厂 抽烟 将要 有 到 去 ； 那里 是 不 错误 关于 那 .

事实是，冶炼厂的烟雾必须消除；这一点毋庸置疑。

[ɪf] [ðə; ði] ['smeltəz] [kæn; kən] [nɒt] [kən'sjuːm] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [kləʊz] [ʌp] .

If the smelters can not consume it , they will have to close up .

如果 这 冶炼厂 能 不是 消耗 它 , 他们 将要 有 到 关闭 向上 .

如果冶炼厂无法消耗掉这些废料，它们就不得不关闭。

[ðɪs] [feə(r)] ['kaʊnti] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['devəsteɪtɪd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['sɪti] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi]

This fair county must not be devastated and this city must not be

这 公平的 县 必须 不是 是 遭受重创 和 这 城市 必须 不是 是

['rendəd] [ʌn'helθfʊl] [baɪ] ['eni] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['njuːsns] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [bɔːn] [wɪð]

rendered unhealthful by any such a nuisance as that which has been borne with

渲染 不健康的 经过 任何 这样的 一个 滋扰 作为 那 哪个 有 到过 出生 和

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

now for a long time .

现在 为了 一个 长的 时间 .

这个美丽的郡县绝不能被摧毁，这座城市绝不能因为这种长期以来一直存在的祸害而变得不健康。

[ðə; ði] [ɪ'veɪsɪv] ['pɒləsi] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [pə'sjuːd] ,

The evasive policy that has been pursued ,

这 回避 政策 那 有 到过 追击 ,

所采取的回避政策，

[ðə; ði] ['tæntəlaɪzɪŋ] ['triːtmənt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [huː] [hæv; həv] ['veɪnli] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dres] ,

the tantalizing treatment toward the farmers who have vainly sought for redress ,

这 诱人的 治疗 朝向 这 农民 WHO 有 徒劳地 寻求 为了 纠正 ,

对那些徒劳寻求补偿的农民所采取的诱人待遇，

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [ə'pɒn] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'pɒn] [lɪv; laɪv] [stɒk] ,

the destruction that has come upon vegetation and upon live stock ,

这 破坏 那 有 来 之上 植被 和 之上 居住 库存 ,

植被和牲畜遭受的破坏，

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] ['tʃəʊkɪŋ] [fjuːmz] [ðæt] [riːtʃ] [ðɪs] ['sɪti] [ɔːl] [dɪ'mɑːnd] [sʌm; səm] ['præktɪkl] ['remədi]

and now the choking fumes that reach this city all demand some practical remedy

和 现在 这 窒息 烟雾 那 抵达 这 城市 全部 要求 一些 实际的 补救

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃɪli] - ['ʃæli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] .

in place of the shilly - shally of the past .

在 地方 的 这 犹豫不决 - 夏利 的 这 过去的 .

现在，弥漫到这座城市的呛人烟雾需要采取一些切实可行的解决办法，而不是像过去那样犹豫不决。

[ðə; ði] ['dezərɪt] [njuːz] [hæz; həz] ['kaʊnsld] [piːs] ,

The Deseret News has counseled peace ,

这 迪塞雷特 消息 有 咨询 和平 ,

《迪泽雷特新闻报》呼吁和平，

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['smeltə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [miːt] ,

consideration for the smelter people in the difficulties that they have to meet ,

考虑 为了 这 冶炼厂 人们 在 这 困难 那 他们 有 到 见面 ,

体谅冶炼厂工人所面临的困难，

['feɪvə(r)] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['ɪndəstri] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ɒn] ['prɒpə(r)] [laɪnz] ,

favor toward a valuable industry that should be encouraged on proper lines ,

偏爱 朝向 一个 有价值的 行业 那 应该 是 鼓励 在 恰当的 线条 ,

[ænd; ənd] [ˌɑːbɪ'treɪʃn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] .

and arbitration instead of litigation .

和 仲裁 反而 的 诉讼 .

应该鼓励有价值、发展方向正确的产业，并鼓励仲裁而不是诉讼。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [siːm] [naʊ] [æz; əz] [ðəʊ] [æn; ən] [ə'gresɪv] ['pɒləsi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]
But it really seems now as though an aggressive policy will have to be
但 它 真的 似乎 现在 作为 尽管 一个 挑衅的 政策 将要 有 到 是
[pə'sjuːd] ,
pursued ,
追击 ,

但现在看来，似乎真的必须采取强硬的政策了。

[ɔː(r)]['ruːɪn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [pə'sjuːts] [ɒv; əv][sɔːlt] [leɪk] ['kaʊnti] ,
or ruin will come to the agricultural pursuits of Salt Lake County ,
或者 废墟 将要 来 到 这 农业 追求 的 盐 湖 县 ,

否则，盐湖县的农业生产将走向毁灭。

[waɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['smeltə(r)] [fiːnd] .
while the city will not escape from the ravages of the smelter fiend .
尽管 这 城市 将要 不是 逃脱 从 这 蹂躏 的 这 冶炼厂 恶魔 .

然而，这座城市终究无法逃脱冶炼厂恶魔的蹂躏。

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ðæt] [kən'trəʊl] [ðəʊz] [wɜːks] [wɪl] [nɒt] [ɔː(r)][kæn; kən][nɒt] [dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]
If the companies that control those works will not or can not dispose of the
如果 这 公司 那 控制 那些 作品 将要 不是 或者 能 不是 处置 的 这
['pɔɪzənəs] [mə'tælɪk] [fjuːmz] [ðæt] [pɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sməukstæk] ,
poisonous metallic fumes that pour out of their smokestacks ,
有毒 金属 烟雾 那 倒 出去 的 他们的 烟囱 ,

如果控制这些工厂的公司不愿或不能处理从烟囱排放的有毒金属烟雾，

[ðə; ði]['faɪərz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][hiː; hi] [bæŋkt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['njuːsns] [sə'prest] .
the fires will have to he banked and the nuisance suppressed .
这 火灾 将要 有 到 他 银行 和 这 滋扰 被抑制 .

必须控制火势，消除扰民行为。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ðə; ði] ['nesəsəri] [ɔː'tɜːnətɪv] .
We do not believe the latter is the necessary alternative .
我们 做 不是 相信 这 后者 是 这 必要的 选择 .

我们认为后者并非必要的替代方案。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði]['iːv(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] ,
We are of opinion that the evil can be disposed of ,
我们 是 的 观点 那 这 邪恶的 能 是 处置 的 ,

我们认为邪恶是可以消除的。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)] [ðæt] ['efəts] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt]
and we are sure that efforts ought to be made to effect it without
和 我们 是 当然 那 努力 应该 到 是 制成 到 影响 它 没有
['fɜːðə(r)] [dɪ'leɪ] .
further delay .
更远 延迟 .

我们确信，应该立即采取措施来实现这一目标。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [kɔːts] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'piːld] [tuː; tə][tuː; tə][əb'teɪn]
It looks as if the courts will have to be appealed to to obtain
它 看起来 作为 如果 这 法院 将要 有 到 是 上诉 到 到 获得
[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['dæmɪdʒɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'flɪktɪd] .
compensation for damages already inflicted .
赔偿 为了 损害 已经 造成的 .

看来必须通过上诉才能获得已造成的损失赔偿。

['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'dʒʌŋkʃnz] [ə'genst] [ðə; ði]
Also that they will have to be applied to for injunctions against the
还 那 他们 将要 有 到 是 应用 到 为了 禁令 反对 这
[kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .
continuance of the cause of the trouble .
继续 的 这 原因 的 这 麻烦 .

此外，还必须向他们申请禁令，以制止导致麻烦的原因继续发生。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɪz] [lɔː] [ɪ'nʌf] [naʊ] [tuː; tə] [prə'siːd] ['ʌndə(r)] .
We think there is law enough now to proceed under .
我们 思考 那里 是 法律 足够的 现在 到 继续 在下面 .

我们认为目前的法律条文足以支持我们继续推进此事。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðæt] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd][tuː; tə] ['fʊli] ['kʌvə(r)]
But if that is not the case , then legislation must be had to fully cover
但 如果 那 是 不是 这 案件 , 然后 立法 必须 是 有 到 完全 覆盖
[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 .

但如果情况并非如此，那么就必须制定法律来全面涵盖所有方面。

[ˌlɪtɪ'geɪʃn] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [fɜːst] , [ˌledʒɪs'leɪʃn] ['ɑːftəwədz] .
Litigation will have to come first , legislation afterwards .
诉讼 将要 有 到 来 第一的 , 立法 然后 .

诉讼必须先行，立法随后进行。

[haʊ'evə(r)] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] , ['tempəraiz] [wɪð] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [wɪl] [nɒt][duː; də] .
However that may be , temporizing with the evil will not do .
然而 那 可能 是 , 暂时搁置 和 这 邪恶的 将要 不是 做 .

然而，无论如何，与邪恶势力周旋是行不通的。

['peɪʃ(ə)ns] [hæz; həz] [siːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['vɜːtʃuː][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Patience has ceased to be a virtue in this matter .
耐心 有 停止 到 是 一个 美德 在 这 事情 .

在这件事上，耐心已经不再是一种美德。

[ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɪz] ['fɑːsnɪŋ] [ɪt'self][ə'pɒn][ðə; ði]['pʌblɪk][maɪnd] [ðæt] [nəʊ] ['æktɪv] [steps] [ɑː(r); ə(r)]
The conviction is fastening itself upon the public mind that no active steps are
这 定罪 是 紧固 本身 之上 这 民众 头脑 那 不 积极的 步骤 是
[ɪn'tendɪd] [baɪ][ðə; ði][rɪ'spɒnsəb(ə)l] ['pɑːtiz] ,
intended by the responsible parties ,
故意的 经过 这 负责任的 各方 ,

公众逐渐形成一种信念，即责任方并不打算采取任何积极措施。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['pɒləsi][ɒv; əv] [dɪ'leɪ] .
but simply a policy of delay .
但 简单地 一个 政策 的 延迟 .

但这只是一种拖延政策。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [nɒt]['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ,
They must be taught that this will not answer the purpose ,
他们 必须 是 教授 那 这 将要 不是 回答 这 目的 ,

必须让他们明白这样做达不到目的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] ['piːp(ə)l] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [fuːld] [ɪn] [ðæt] [wei] .
and that the injured people will not be fooled in that way .
和 那 这 受伤 人们 将要 不是 是 被骗了 在 那 方式 .

受伤的人们不会被这种伎俩蒙蔽。

[ðə; ði]['smeltə(r)] [sməʊk] [mʌst; məst][gəʊ] .
The smelter smoke must go .
这 冶炼厂 抽烟 必须 去 .

冶炼厂的烟雾必须散去。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ɪn][ðə; ði][əʊld] [wei] .
And it must not go in the old way .
和 它 必须 不是 去 在 这 老的 方式 .

而且绝不能再走老路了。

[ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][pʊt][ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['ekspɜːts] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði]
The proposition to put the matter in the hands of experts chosen by the
这 主张 到 放 这 事情 在 这 双手 的 专家 选定 经过 这
[kəm'pleɪnənt] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['sɪəriəsli] [kən'sɪdəd] .
complainants is not to be seriously considered .
投诉人 是 不是 到 是 严重地 经过考虑的 .

将此事交由投诉人选定的专家处理这一提议不应认真考虑。

[ðə; ði]['əʊnəs][ɪz][ə'pɒn][ðə; ði]['smeltə(r)][men] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ə'fendər] ,
The onus is upon the smelter men ; they are the offenders ,
这 责任 是 之上 这 冶炼厂 男人 ; 他们 是 这 罪犯 ,

责任在于冶炼厂工人；他们才是违法者。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [steps] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnt]
and they must take the steps necessary to remove the cause of complaint
和 他们 必须 拿 这 步骤 必要的 到 消除 这 原因 的 抱怨
,
,
,

他们必须采取必要措施消除投诉原因。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ˌriːɪm'bɜːs] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['ɪndʒəd] .
and also reimburse those who have been injured .
和 还 补偿 那些 WHO 有 到过 受伤 .

同时赔偿受伤人员。

[wiː; wi][duː; də][nɒt][ɑːsk] ['eniθɪŋ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .
We do not ask anything unreasonable .
我们 做 不是 问 任何事物 不合理 .

我们提出的要求并不过分。

[wiː; wi][dʒɔɪn] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪtəznz] [huː] [ɪn'tend] [ðæt] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
We join with those of our citizens who Intend that this beautiful part of our
我们 加入 和 那些 的 我们的 公民 WHO 打算 那 这 美丽的 部分 的 我们的
['lʌvli] [steɪt] [ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][leɪd] [weɪst] ,
lovely State shall not be laid waste ,
迷人的 状态 将 不是 是 铺设 浪费 ,

我们与本州公民一道，决心不让这片美丽的土地沦为废墟。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['əʊnli][kjʊə(r)][ɪz][ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [di'strɔi] [kɔːz] .
even if the only cure is the suppression of the destroying cause .
甚至 如果 这 仅有的 治愈 是 这 抑制 的 这 摧毁 原因 .

即使唯一的解决办法是镇压破坏根源。

[ðɪs] [meɪ] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [fɜːst][æz; əz][lɑːst] .
This may as well be understood first as last .
这 可能 作为 出色地 是 理解 第一的 作为 最后的 .

这一点既可以理解为最先理解的，也可以理解为最后理解的。

['juːsləs] ['præktɪkl] ['meʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dɒptɪd] [tuː; tə] [ə'beɪt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ,
Useless practical measures are adopted to abate the evil ,
无用 实际的 措施 是 已采用 到 减弱 这 邪恶的 ,

采取了一些无用的实际措施来减轻这种罪恶，

['æktɪv] [prə'siːdɪŋz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ænd; ənd] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst][tuː; tə]
active proceedings will have to be taken and pushed to the utmost to
积极的 诉讼程序 将要 有 到 是 已采取 和 推动 到 这 极致 到
[rɪ'muːv] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [brɑːntʃ] [ænd; ənd] [trʌŋk] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðɪs] [triː] [ɒv; əv]
remove entirely the root and branch and trunk and body of this tree of
消除 完全 这 根 和 分支 和 树干 和 身体 的 这 树 的
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
destruction .
破坏 .

必须采取积极主动的措施，并全力以赴，彻底铲除这棵毁灭之树的根、枝、干、体。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ə'fektɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [ɪn] ['ɜːnɪst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] [miːn] ['bɪznəs] .
The people affected are deeply in earnest , and they certainly mean business .
这 人们 做作的 是 深 在 认真 , 和 他们 当然 意思是 商业 .

受影响的人们态度非常认真，他们是认真的。

['mɪstə(r)] . [kɜːrnz] .
Mr . KEARNS .
先生 . 科恩斯 .

科恩斯先生。

['mɪstə(r)] . ['prezɪdənt] , [ai][mʌst; məst][nɒt]['bɜːd(ə)n][juː; jʊ] [wɪð] [tuː] ['meni] ['diːteɪlz] ,
Mr . President , I must not burden you with too many details ,
先生 . 总统 , 我 必须 不是 负担 你 和 也 许多 细节 ,

总统先生，我不能用太多细节来给您添麻烦。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [haʊ] [kəm'pliːt] [ɪz][ðə; ði] ['bɪznəs] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðɪs]
but in order for you to see how complete is the business power of this
但 在 命令 为了 你 到 看 如何 完全的 是 这 商业 力量 的 这
[mæn][ai] [wɪl] [saɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][wʌn] [keɪs] .
man I will cite you to one case .
男人 我 将要 引用 你 到 一 案件 .

但为了让你了解这个人商业实力有多么强大，我将举一个例子给你看。

[ðə; ði] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [tuː; tə] [kən'teɪn] - , - , - , - [tʌnz] [ɒv; əv][sɔːlt] .
The Great Salt Lake is estimated to contain 14 , 000 , 000 , 000 tons of salt .
这 伟大的 盐 湖 是 估计的 到 包含 - , - , - , - 吨 的 盐 .

据估计，大盐湖含有140亿吨盐。

['prɒbəbli] [sɔːlt][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tʃiːpə] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [leɪk] [ðæn; ðən] ['eniweə(r)]
Probably salt can be made cheaper on the shores of this lake than anywhere
大概 盐 能 是 制成 更便宜 在 这 海岸 的 这 湖 比 任何地方
[els] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
else in the world .
别的 在 这 世界 .

或许在这个湖边制盐比世界上任何其他地方都便宜。

['nɪəli] [ɔːl] [ɪts] [ʃɔː(r)] [laɪn] [ɪz][ə'dæptəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][sɔːlt] ['gaːdnz] .
Nearly all its shore line is adaptable for salt gardens .
几乎 全部 它是 支撑 线 是 适应性强 为了 盐 花园 .

几乎整个海岸线都适合建造盐花园。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɔːlt] [mə'nɒpəli] [wɪtʃ] [hæz; həz]
The president of the church is interested in a large salt monopoly which has
这 总统 的 这 教会 是 感兴趣的 在 一个 大的 盐 垄断 哪个 有
['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] [smɔːlə(r)] ['entəpraɪzɪz] .
gathered in the various smaller enterprises .
聚集 在 这 各种各样的 较小的 企业 .

教会的领袖对由众多小型企业组成的庞大食盐垄断集团很感兴趣。

[hiː; hi][ɪz]['prezɪdənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['reɪlrəʊd] [wɪtʃ] [rʌnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɔːlt] ['gaːdnz] [tuː; tə][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,
He is president of a railroad which runs from the salt gardens to Salt Lake City ,
他 是 总统 的 一个 铁路 哪个 跑步 从 这 盐 花园 到 盐 湖 城市 ,

他是连接盐湖城和盐园的铁路公司的总裁。

[kə'nektɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð] [trʌŋk] [laɪnz] .
connecting there with trunk lines .
连接 那里 和 树干 线条 .

在那里与干线连接。

[ˌaɪ 'tiː] [kɒsts] [tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)][ðə; ði][sɔːlt][ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [bɔːd] [ðə; ði][kɑːz] - [sents] [pə(r)] [tʌn] .
It costs to manufacture the salt and place it on board the cars 75 cents per ton .
它 成本 到 生产 这 盐 和 地方 它 在 木板 这 汽车 - 分 每 吨 .

生产盐并将其装上车的成本为每吨 75 美分。

[hiː; hi] [rɪ'siːvz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] $5 [ænd; ənd] $6 [pə(r)] [tʌn] .
He receives for it $5 and $6 per ton .
他 接收 为了 它 $5 和 $6 每 吨 .

他每吨能拿到 5 到 6 美元。

[hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][ɪts] [səb'sɪdiəri] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['kæpɪtəlaɪzd][æt; ət] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] ,
His company and its subsidiary corporation are probably capitalized at three - quarters of a million dollars ,
他的 公司 和 它是 子公司 公司 是 大概 资本化 在 三 - 四分之一 的 一个 百万 美元 ,

他的公司及其子公司的资本可能为75万美元。

[ænd; ənd][ə'pɒn] [ðɪs] [lɑːdʒ] [sʌm] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ['dɪvəˌdend] [ɒv; əv][eit][ɔː(r)] - [pə(r)] [sent] .
and upon this large sum he is able to pay dividends of 8 or 10 per cent .
和 之上 这 大的 和 他 是 有能力的 到 支付 股息 的 8 或者 - 每 中心 .

他可以利用这笔巨款支付 8% 或 10% 的股息。

[nɒt] [lɒŋ] [sɪns] [tuː] [men] ,
Not long since two men ,
不是 长的 自从 二 男人 ,

不久前，两名男子

[huː] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [hæd; həd] [biːn] [taɪð] ['peɪə(r)] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
who for many years had been tithe payers and loyal members of the church ,
WHO 为了 许多 年 有 到过 什一奉献 付款人 和 忠诚 成员 的 这 教会 ,

他们多年来一直是缴纳什一税的信徒和教会的忠实成员，

[ˌʌndə'tʊk] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][sɔːlt]['gɑːd(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] [trʌŋk] ['reɪlweɪ] .
undertook to establish a salt garden along the line of a trunk railway .
承担 到 建立 一个 盐 花园 沿着 这 线 的 一个 树干 铁路 .

承诺沿干线铁路修建一座盐田。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['diːlə(r)] [ɪn][sɔːlt] ,
One of them was a large dealer in salt ,
一 的 他们 曾是 一个 大的 经销商 在 盐 ,

其中一人是盐业大亨。

[ænd; ənd] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][ɪk'stend][hɪz; ɪz] [treɪd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][sɔːlt][ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] ['terətri]
and proposed to extend his trade by making the salt and reaching territory
和 建议的 到 延长 他的 贸易 经过 制作 这 盐 和 到达 领土
[prə'hɪbɪtɪd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [praɪs][ɒv; əv][sɔːlt] ;
prohibited to him by the church price of salt ;
禁止 到 他 经过 这 教会 价格 的 盐 ;

并提议通过制造食盐来扩大他的贸易，进入教会禁止他进入的地区，以制定食盐价格；

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə]
the other was the owner of the land upon which it was proposed to
这 其他 曾是 这 所有者 的 这 土地 之上 哪个 它 曾是 建议的 到
[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][sɔːlt]['ɡɑːd(ə)n] .
establish the salt garden .
建立 这 盐 花园 .

另一位是拟建盐园的土地的所有者。

[ðiːz] [men] [fɔːmd] [ə; eɪ][ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] , [pʊt][ɪn] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃnz] [ænd; ənd] [fluːm] ,
These men formed a corporation , put in pumping stations and flumes ,
这些 男人 形成 一个 公司 , 放 在 抽水 车站 和 水槽 ,

这些人成立了一家公司，修建了抽水站和引水渠。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz]
and the corporation became indebted to one of the financial institutions
和 这 公司 成为 负债累累 到 一 的 这 金融的 机构
['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['eksəd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪnfluəns] .
over which the church exercised considerable influence .
超过 哪个 这 教会 锻炼 大量 影响 .

于是，该公司欠下了教会拥有相当大的影响力的某家金融机构的债务。

[ðen] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [sent] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Then the president of the church sent for them .
然后 这 总统 的 这 教会 发送 为了 他们 .

然后教会的会长派人去召见他们。

[ðeə(r)] [ɪz] ['skeəsli] [æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [weə(r)] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [feɪld]
There is scarcely an instance on record where a message of this kind failed
那里 是 几乎 一个 实例 在 记录 在哪里 一个 信息 的 这 种类 失败的
[ɒv; əv][ɪts] ['pɜːpəs] .
of its purpose .
的 它是 目的 .

几乎没有哪一次这类信息未能达到预期目的。

[ðiːz] [men] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['prɒfɪt] , [sɪə(r)] , [ænd; ənd]['revəˌleɪtə(r)][ɒv; əv][ɡɒd] , [æz; əz] [ðeɪ]
These men went to meet the prophet , seer , and revelator of God , as they
这些 男人 去 到 见面 这 先知 , 先知 , 和 启示录 的 上帝 , 作为 他们
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
supposed ,
据称 ,

这些人去见他们认为的上帝的先知、先见和启示者。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][leɪd][ə'saɪd][hɪz; ɪz][rəʊbz][ɒv; əv]['sæŋktəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt][ænd; ənd]
but he had laid aside his robes of sanctity for the moment and
但 他 有 铺设 旁边 他的 长袍 的 圣洁 为了 这 片刻 和
[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pleɪn] ,
he was a plain ,
他 曾是 一个 清楚的 ,

但他此刻已脱下圣洁的外衣，变成了一个普通人。

[ˌʌnə'dɔːnd] , [ə'ɡresɪv] , [ɪf] [nɒt] [æn; ən]['eɪb(ə)l] , ['bɪznəs] [mæn] .
unadorned , aggressive , if not an able , business man .
缦 , 挑衅的 , 如果 不是 一个 有能力的 , 商业 男人 .

朴实无华、咄咄逼人，但或许算不上精明的商人。

[hiː; hi] [fɜːst] [dɪ'naʊnst] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd]
He first denounced them for interfering with a business which he had
他 第一的 谴责 他们 为了 干扰 和 一个 商业 哪个 他 有
[meɪd] [pɪ'kjuːliəli] [hɪz; ɪz] [əʊn] ;
made peculiarly his own ;
制成 奇特地 他的 自己的 ;

他首先谴责他们干涉他一手创建的生意；

[ænd; ənd] , [wen] [ðeɪ] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð]
and , when they protested that they had no intention to interfere with
和 , 什么时候 他们 抗议 那 他们 有 不 意图 到 干扰 和
[hɪz; ɪz] [treɪd] ,
his trade ,
他的 贸易 ,

当他们抗议说他们无意干涉他的贸易时，

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [siːkɪŋ] [njuː] ['mɑːrkɪts] ,
but were seeking new markets ,
但 是 寻求 新的 市场 ,

但我们正在寻找新的市场，

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [ɪn] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['θʌndərəs] ['pæʃ(ə)n] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [siːs] [wɪð] [ðeə(r)]
he declared in a voice of thunderous passion that if they did not cease with their
他 声明 在 一个 嗓音 的 雷鸣 热情 那 如果 他们 做过 不是 停止 和 他们的
[prə'dʒektɪd] ['entəpraɪz] ,
projected enterprise ,
预计 企业 ,

他以雷鸣般的激情宣称，如果他们不停止这项计划，

[hiː; hi] [wʊd] [krʌʃ] [ðem; ðəm] .
he would crush them .
他 会 压碎 他们 .

他会把他们碾碎。

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ['fiːlɪŋ] [laɪk] ['kɔːtiːəz] [ri'pʌls] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fʊt]
They escaped from his presence feeling like courtiers repulsed from the foot
他们 逃脱 从 他的 在场 感觉 喜欢 朝臣 反感 从 这 脚
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋz] [θrəʊn] ,
of a king's throne ,
的 一个 国王的 王座 ,

他们逃离他的视线，感觉就像是被国王宝座拒之门外的朝臣。

[ænd; ənd] [ðen] ['sɜrˌveɪd] [ðeə(r)] ['entəpraɪz] .
and then surveyed their enterprise .
和 然后 调查 他们的 企业 .

然后对他们的企业进行了调查。

[ɪf] [ðeɪ] [stɒpt] ,
If they stopped ,
如果 他们 停止 ,

如果他们停下来，

[ðeɪ] [wʊd] [luːz] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'vestɪd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['entəpraɪz] [wʊd] ['pɒsəbli] [biː; bi] [səʊld]
they would lose all the money invested and their enterprise would possibly be sold
他们 会 失去 全部 这 钱 投资 和 他们的 企业 会 可能 是 卖
[aʊt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kɹ'ɛdɪtəz] ;
out to their creditors ;
出去 到 他们的 债权人 ;

他们将损失所有投资资金，他们的企业甚至可能被卖给债权人；

[ɪf] [ðeɪ] [went] [ɒn] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪd] [mɔː(r)] ['mʌni] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [hæd; həd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] ,
if they went on and invested more money , the president had the power ,
如果 他们 去 在 和 投资 更多的 钱 ， 这 总统 有 这 力量 ，

如果他们继续追加投资，总统有权这样做。

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['θret(ə)nd] , [tuː; tə] [krʌʃ] [ðem; ðəm] .
as he had threatened , to crush them .
作为 他 有 威胁 ， 到 压碎 他们 .

正如他威胁的那样，要粉碎他们。

[nɒt] ['əʊnli] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['ruːɪn] [ðeə(r)] ['entəpraɪz] ,
Not only could he ruin their enterprise ,
不是 仅有的 可以 他 废墟 他们的 企业 ，

他不仅可能毁掉他们的企业，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['ɒstrəsaɪz] [ðem; ðəm] ['səʊʃəli] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [meɪk] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [mɑːkt] [ænd; ənd] [ʃʌnd] [men] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [biːn] [rɪ'spektɪd] .
but he could ostracise them socially and could make of them marked and shunned men in the community where they had always been respected .
但 他 可以 排斥 他们 社会 和 可以 制作 的 他们 标记 和 被排斥 男人 在 这 社区 在哪里 他们 有 总是 到过 受人尊敬 .

但他可以在社交上排斥他们，使他们在原本备受尊敬的社区中成为被排斥和孤立的人。

[ɪz] [ðeə(r)] ['menəs] [ɪn] [ðɪs] ['sɪstəm] ?
Is there menace in this system ?
是 那里 威胁 在 这 系统 ？

这个系统是否存在安全隐患？

[tuː; tə] [ˌem 'iː] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'fektɪd] ,
To me it seems like a great danger to all the people who are now affected ,
到 我 它 似乎 喜欢 一个 伟大的 危险 到 全部 这 人们 WHO 是 现在 做作的 ，

在我看来，这对所有受影响的人来说都是一个巨大的危险。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɒv; əv] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
and therefore of great danger to the people of the United States ,
和 所以 的 伟大的 危险 到 这 人们 的 这 团结的 各州 ，

因此对美国人民构成极大危险。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɒnəki] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪz] ['kɒnstəntli] [ɪk'stendɪŋ] .
because the power of this monarchy within the Republic is constantly extending .
因为 这 力量 的 这 君主制 之内 这 共和国 是 不断地 扩展 .

因为这个君主制在共和国境内的权力正在不断扩张。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [æn; ən] ['iːv(ə)l] , ['evri] [ə'pɒsl] [ɪz] [ɪn] [pɑːt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tɪ'rænɪk(ə)l] [kɔːs] .
If it be an evil , every apostle is in part responsible for this tyrannical course .
如果 它 是 一个 邪恶的 ， 每一个 使徒 是 在 部分 负责任的 为了 这 强横 课程 .

如果这是一种邪恶，那么每一位使徒都对这种暴政负有部分责任。

[hiː; hi] [helpt] [tuː; tə] [ɪ'lekt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ; [hiː; hi] [dʌz] [ðə; ði] ['prezɪdənts] ['bɪdɪŋ] ,
He helped to elect the president ; he does the president's bidding ,
他 帮助 到 选 这 总统 ； 他 做 这 总统的 投标 ，

他帮助总统当选；他执行总统的命令。

[ænd; ənd] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðæt] ['tɪrəni] .
and shares in the advantages of that tyranny .
和 分享 在 这 优势 的 那 暴政 .

并分享暴政带来的好处。

[ai][dɪd][nɒt] [kɔːl] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] [ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pledʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
I did not call the social system a violation of the pledges to the country ,
我 做过 不是 称呼 这 社会的 系统 一个 违反 的 这 承诺 到 这 国家 ,

我并没有称社会制度违反了对国家的承诺。

[bʌt; bət][ai][duː; də] [ə'fɜːm] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] ['tɪrəni] [ɒv; əv] ['mɔːmən] ['liːdəz] [ɪz][æn; ən] [ɪk'spres]
but I do affirm that the business tyranny of Mormon leaders is an express
但 我 做 确认 那 这 商业 暴政 的 摩门教 领导人 是 一个 表达
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] [meɪd] ,
violation of the covenant made ,
违反 的 这 盟约 制成 ,

但我确实认为，摩门教领袖的商业暴政是对所立圣约的公然违反。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [liːv] [ðeə(r)] ['fɑːloʊərz] [friː] [ɪn]['sekjələ(r)] [ə'feəz] .
for they do not leave their followers free in secular affairs .
为了 他们 做 不是 离开 他们的 追随者 自由的 在 世俗 事务 .

因为他们不让他们的追随者在世俗事务上享有自由。

[ðeɪ] ['tɪrənaɪz] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tɪrəni] [spredz] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['dʒentailz] .
They tyrannize over them , and their tyranny spreads even to the Gentiles .
他们 暴政 超过 他们 , 和 他们的 暴政 传播 甚至 到 这 外邦人 .

他们压迫他们，他们的暴政甚至蔓延到外邦人。

[ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ai] [tʃɑːdʒ] [ðæt] ['evri] [ə'pɒsl] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑːti] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
In all this I charge that every apostle is a party to the wrong and to the
在 全部 这 我 收费 那 每一个 使徒 是 一个 派对 到 这 错误的 和 到 这
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] .
violation .
违反 .

在这一切事情中，我指控每一位使徒都是错误和侵犯行为的同谋。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['liːdə(r)] , [ðə; ði] ['mɒnək]
Although I speak of the president of the church as the leader , the monarch
虽然 我 说话 的 这 总统 的 这 教会 作为 这 领导者 , 这 君主
[ɪn][fækt] ,
in fact ,
在 事实 ,

虽然我称教会的领袖为君主，但实际上，

['evri] [ə'pɒsl] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɹiː'eɪtəz] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][wʌn]
every apostle is one of his ministers , one of his creators , and also one
每一个 使徒 是 一 的 他的 部长们 , 一 的 他的 创造者 , 和 还 一
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kriːtʃəz] ,
of his creatures ,
的 他的 生物 ,

每一位使徒都是他的仆人，他的创造者，也是他的造物。

[ænd; ənd] ['pɒsəbli] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] ;
and possibly his successor ;
和 可能 他的 接班人 ;

以及他的继任者；

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['sɪstəm] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'pɒsəlz] [ænd; ənd]
and the whole system depends upon the manner in which the apostles and
和 这 所有的 系统 取决于 之上 这 方式 在 哪个 这 使徒 和
[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['liːdəz] [ʃæl; ʃəl] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [tʃiːf] ['liːdə(r)] .
the other leaders shall support the chief leader .
这 其他 领导人 将 支持 这 首席 领导者 .

整个体系的存亡取决于使徒和其他领袖如何支持最高领袖。

[æz; əz][nəʊ] [ə'pɒsl] [hæz; həz]['evə(r)]['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ə'genst] [ðɪs] ['sɪstəm] , [bʌt; bət][hæz; həz] , [baɪ]
As no apostle has ever protested against this system , but has , by
作为 不 使徒 有 曾经 抗议 反对 这 系统 , 但 有 , 经过
['evri] [miːnz] [ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] ,
every means in his power ,
每一个 方法 在 他的 力量 ,

没有一位使徒曾公开反对过这个制度，而是竭尽所能地反对它。

[ɪn'kʌrɪdʒd] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][kæn; kən][nɒt] [ɪ'skeɪp] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)]
encouraged it , he can not escape his share of the responsibility for
鼓励 它 , 他 能 不是 逃脱 他的 分享 的 这 责任 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

既然他鼓励了这种行为，他就无法逃避自己应承担的责任。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] ; [ðeɪ] [eɪd][ˌaɪ 'tiː] .
It is an evil ; they aid it .
它 是 一个 邪恶的 ; 他们 援助 它 .

这是邪恶的；他们却助纣为虐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pledʒ] [ə'pɒn] [wɪtʃ] ['steɪthʊd] [wɒz; wəz]['grɑːntɪd] ; [ðeɪ]
It is a violation of the pledge upon which statehood was granted ; they
它 是 一个 违反 的 这 保证 之上 哪个 建州 曾是 的确 ; 他们
['prɒfɪt][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
profit by it .
利润 经过 它 .

这违反了当初授予国家地位时所作的承诺；他们从中获利。

[ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɔː'tɒkrəsi] .
THE POLITICAL AUTOCRACY .
这 政治的 专制 .

政治专制。

[ai] [pɑːs] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l]['æspekt][ɒv; əv] [ðɪs] ['haɪərɑːki] , [æz; əz][sʌm; səm] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
I pass now to the political aspect of this hierarchy , as some call it ,
我 经过 现在 到 这 政治的 方面 的 这 等级制度 , 作为 一些 称呼 它 ,

现在我来谈谈这种等级制度的政治层面，正如有些人所说的那样。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['mɒnəki] [æz; əz][ai] [tʃuːz] [tuː; tə] [tɜːm] [ˌaɪ 'tiː] .
but this monarchy as I choose to term it .
但 这 君主制 作为 我 选择 到 学期 它 .

但我选择称之为君主制。

[ai][hæv; həv] ['priːviəsli] [kɔːld] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] ['bɪznəs] [p'aʊəz] ,
I have previously called your attention to the social and business powers ,
我 有 之前 称为 你的 注意力 到 这 社会的 和 商业 权力 ,
[mə'nɒpəliz] ,
monopolies ,
垄断 ,

我之前已经提请你们注意社会和商业权力、垄断、

[ɔː'tɒkrəsi] , ['eksəd] [baɪ][ðə; ði] ['liːdəz] .
autocracies , exercised by the leaders .
专制政权 , 锻炼 经过 这 领导人 .

由领导人行使的专制政权。

[θruː] [ðiːz] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] ['bɪznəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ðeɪ] [kæn; kən] [spred] [ðə; ði]
Through these channels of social and business relations they can spread the
通过 这些 频道 的 社会的 和 商业 关系 他们 能 传播 这
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [dɪ'zaɪr] [wɪ'ðaʊt] [ə'piəriŋ] [əb'truːsɪvli] [ɪn]['pɒlətɪks] .
knowledge of their political desires without appearing obtrusively in politics .
知识 的 他们的 政治的 欲望 没有 出现 突兀地 在 政治 .

通过这些社会和商业关系渠道，他们可以传播自己的政治愿望，而不会在政治上显得过于张扬。

[wen] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ,
When the end of their desire is accomplished ,
什么时候 这 结尾 的 他们的 欲望 是 完成 ,

当他们愿望实现时，

[ðeɪ] [ə'fekt] [tuː; tə] [wɒʃ] [ðeə(r)][hændz][ɒv; əv][ɔːl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [baɪ] [di'naiŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]
they affect to wash their hands of all responsibility by denying that they engaged in
他们 影响 到 洗 他们的 双手 的 全部 责任 经过 否认 那 他们 已订婚的 在
[pə'lɪtɪk(ə)l] [æk'tɪvətiz] .
political activities .
政治的 活动 .

他们否认自己参与政治活动，以此来撇清一切责任。

[ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] [p'ɜːsənz] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə][ək'sept] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] , [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst]
Superficial persons , and those desiring to accept this argument , are convinced
浅 人 , 和 那些 渴望 到 接受 这 争论 , 是 确信
[baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
by it .
经过 它 .

肤浅的人，以及那些想要接受这种论点的人，都会被它说服。

[bʌt; bət]['nevə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['pɑːmi] [deɪz] [ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,
But never , in the palmy days of Brigham Young ,
但 绝不 , 在 这 棕榈树 天 的 布里格姆 年轻的 ,

但在杨百翰的鼎盛时期，这种情况从未发生过。

[wɒz; wəz][ðeə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)] [kəm'pliːt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['tɪrəni] [ðæn; ðən][ɪz] ['eksəd] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt]
was there a more complete political tyranny than is exercised by the present
曾是 那里 一个 更多的 完全的 政治的 暴政 比 是 锻炼 经过 这 展示
['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'pɒsəlz] ,
president of the Mormon Church and his apostles ,
总统 的 这 摩门教 教会 和 他的 使徒 ,

还有比摩门教会现任会长及其使徒所实行的更彻底的政治暴政吗?

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['siːnɪə(r)z][ɪn][ræŋk]
who are merely awaiting the time when by the death of their seniors in rank
WHO 是 仅仅 等待中 这 时间 什么时候 经过 这 死亡 的 他们的 老年人 在 秩
[ðeɪ] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['prezɪdənt] ,
they may become president ,
他们 可能 变得 总统 ,

他们只是在等待上级去世后，自己能够继任总统的时机。

[ænd; ənd] [sɪ'lekt] [sʌm; səm]['ʌðə(r)][mæn][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] — [æz; əz] [ðeɪ]
and select some other man to hold the apostleship in their place — as they
和 选择 一些 其他 男人 到 抓住 这 使徒职分 在 他们的 地方 — 作为 他们
[naʊ] [həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['mɒnək] .
now hold it in behalf of the ruling monarch .
现在 抓住 它 在 代表 的 这 裁决 君主 .

并选出其他人来代替他们担任使徒——就像他们现在代表统治君主担任使徒一样。

[ɪn] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ai] ['mɪəli] [kɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['sɪstəm] [ɒv; əv]
In this statement I merely call your attention to what a perfect system of
在 这 陈述 我 仅仅 称呼 你的 注意力 到 什么 一个 完美的 系统 的
[ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['gʌvənmənt] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðiːz] ['prezədənt] [ænd; ənd] [ə'pɒsəlz] ;
ecclesiastical government is maintained by these presidents and apostles ;
教会的 政府 是 维持 经过 这些 总统们 和 使徒 ;

在此声明中，我只是想提请大家注意这些教会领袖和使徒们所维护的教会治理体系是多么完美；

[ænd; ənd][ai][duː; də][nɒt] [niːd] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['ɪndɪkeɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndərəs]
and I do not need to more than indicate to you what a wonderous
和 我 做 不是 需要 到 更多的 比 表明 到 你 什么 一个 奇妙的
[eɪd][ðeə(r)] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['gʌvənmənt] [kæn; kən][biː; bi] ,
aid their ecclesiastical government can be ,
援助 他们的 教会的 政府 能 是 ,

我无需赘述，他们的教会管理体系能提供多么巨大的帮助。

[ænd; ənd][ɪz] , [ɪn] [əˈkɒmplɪʃɪŋ] [ðeə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .
and is , in accomplishing their political purposes .
和 是 , 在 完成 他们的 政治的 目的 .

并且，是为了实现他们的政治目的。

['pɑːtiz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['liːdəz] , [ɪk'sept] [æz; əz] ['pɑːtiz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [baɪ]
Parties are nothing to these leaders , except as parties may be used by
各方 是 没有什么 到 这些 领导人 , 除了 作为 各方 可能 是 用过的 经过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

对这些领导人来说，政党本身并没有什么意义，他们只是利用政党而已。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [rɪ'pʌblɪkən] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kɒŋgres] ,
So long as there is Republican administration and Congress ,
所以 长的 作为 那里 是 共和党人 行政 和 国会 ,

只要共和党执政，国会也由共和党控制，

[ðeɪ] [wɪl] [liːd] [ðeə(r)] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [rɪ'pʌblɪkən] ['tɪkɪts] ; [bʌt; bət] [ɪf] , [baɪ] ['eni] [tʃɑːns] ,
they will lead their followers to support Republican tickets ; but if , by any chance ,
他们 将要 带领 他们的 追随者 到 支持 共和党人 门票 ; 但 如果 , 经过 任何 机会 ,

他们会带领追随者支持共和党候选人；但如果万一，

[ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] ['pɑːti] [ʃʊd; ʃəd][kən'trəʊl] [ðɪs] ['gʌvənmənt] , [wɪð] [ə; eɪ]['prɒspekt] [ɒv; əv]
the Democratic party should control this Government , with a prospect of
这 民主 派对 应该 控制 这 政府 , 和 一个 前景 的
[kən'tɪnjuəns] [ɪn]['paʊə(r)] ,
continuance in power ,
继续 在 力量 ,

民主党应该掌控本届政府，并有望继续执政。

[juː; jʊ] [wʊd] [siː] [ə; eɪ]['grædʒuəl] ['vɪərɪŋ] [ə'raʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən]
you would see a gradual veering around under the direction of the Mormon
你 会 看 一个 逐渐地 转向 大约 在下面 这 方向 的 这 摩门教
['liːdəz] .
leaders .
领导人 .

你会看到在摩门教领袖的指导下，事态逐渐发生转变。

[wen] [rɪ'pʌblɪkənz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['paʊə(r)][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l]
When Republicans are in power the Republican leaders of the Mormon people
什么时候 共和党人 是 在 力量 这 共和党人 领导人 的 这 摩门教 人们
[ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['evɪdəns] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] ['liːdəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [rɪ'taɪəmənt] .
are in evidence and the Democratic leaders are in retirement .
是 在 证据 和 这 民主 领导人 是 在 退休 .

当共和党执政时，摩门教的共和党领袖就会活跃起来，而民主党领袖则会退休。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'mɒkrəsi] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['paʊə(r)] ,
If the Democracy were in power ,
如果 这 民主 是 在 力量 ,

如果民主派执政，

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l] [wʊd] [gəʊ]['ɪntuː] [rɪ'taɪəmənt] [ænd; ənd]
the Republican leaders of the Mormon people would go into retirement and
这 共和党人 领导人 的 这 摩门教 人们 会 去 进入 退休 和
['deməkræts] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðeə(r)]['pleɪsɪz] .
Democrats would appear in their places .
民主党人 会 出现 在 他们的 地方 .

摩门教的共和党领袖们将退休，民主党人将取而代之。

[nəʊ][mæn][kæn; kən][biː; bi] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə]['aɪðə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ə'genst] [ðeə(r)] [wɪʃ] .
No man can be elected to either House of Congress against their wish .
不 男人 能 是 当选 到 任何一个 房子 的 国会 反对 他们的 希望 .

任何人不得违背其意愿当选国会两院议员。

[ai] [wɪl] [nɒt] ['trespəs] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['peɪʃ(ə)ns] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði][ɪ'njuːmərəb(ə)l]
I will not trespass upon your patience long enough to recite the innumerable
我 将要 不是 侵入 之上 你的 耐心 长的 足够的 到 背诵 这 无数
['sɜːkəmstənsɪz] [ðæt] [pruːv] [ðɪs] [ə'sɜːʃ(ə)n] ,
circumstances that prove this assertion ,
情况 那 证明 这 断言 ,

我不会浪费您的耐心去一一列举无数证明这一论断的事例。

[bʌt; bət] [wɪl] ['mɪəli] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [ɪ'nʌf] ['ɪnstənsɪz] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['meθəd] .
but will merely refer to enough instances to illustrate the method .
但 将要 仅仅 参考 到 足够的 实例 到 阐明 这 方法 .

但仅举几个例子来说明该方法。

[ɪn] - , [æt; ət][ðə; ði] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪ'lekt] [ə; eɪ]['senətə(r)] ,
In 1897 , at the session of the legislature which was to elect a Senator ,
在 - , 在 这 会议 的 这 立法机关 哪个 曾是 到 选 一个 参议员 ,

1897年，在即将选举参议员的立法机构会议上，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]['sɪksti] ['deməkræts] [ænd; ənd] [θriː] [rɪ'pʌblɪkənz] ,
and which was composed of sixty Democrats and three Republicans ,
和 哪个 曾是 由 的 六十 民主党人 和 三 共和党人 ,

该委员会由六十名民主党人和三名共和党人组成。

['məʊzɪz] ['θætʃər] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['feɪvəd] ['kændɪdət] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɒkrəsi] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
Moses Thacher was the favored candidate of the Democracy in the State .
摩西 撒切尔 曾是 这 受青睐 候选人 的 这 民主 在 这 状态 .

摩西·撒切尔是该州民主党属意的候选人。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [æn; ən] [ə'pɒsl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] [tʃɜːtʃ] ,
He had been an apostle of the Mormon Church ,
他 有 到过 一个 使徒 的 这 摩门教 教会 ,

他曾是摩门教会的使徒，

[bʌt; bət][hæd; həd] [biːn] [di'pəuz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] ['liːdəz]
but had been deposed because he was out of harmony with the leaders
但 有 到过 被罢免 因为 他 曾是 出去 的 和谐 和 这 领导人
.
.
.

但他因与领导人意见不合而被罢黜。

[ðə; ði] [ɒn] .
The Hon .
这 尊敬的 .

尊敬的

[dʒɑːs] . [el] . ['rɔːlɪnz] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['raɪv(ə)l] ['kændɪdət] , [bʌt; bət][nɒt] ['strɒŋli] [səʊ][æt; ət][fɜːst] .
Jos . L . Rawlins was a rival candidate , but not strongly so at first .
乔斯 . L . 罗林斯 曾是 一个 竞争对手 候选人 , 但 不是 强烈 所以 在 第一的 .

约瑟夫·L·罗林斯是竞争对手之一，但起初竞争力并不强。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['liːdəz] [ɪn] ['evri] [wei] ; [ænd; ənd]['faɪnəli] ,
He was encouraged by the church leaders in every way ; and finally ,
他 曾是 鼓励 经过 这 教会 领导人 在 每一个 方式 ; 和 最后 ,

教会领袖们在各方面都鼓励他；最后，

[wen] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [hæd; həd] [biːn] [əd'vɑːnst] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [niːd] [bʌt; bət][wʌn] [vəʊt] ,
when his strength had been advanced sufficiently to need but one vote ,
什么时候 他的 力量 有 到过 先进的 足够 到 需要 但 一 投票 ,

当他的力量发展到只需一票就能获胜时，

[ə; eɪ] ['mɔːmən] [rɪ'pʌblɪkən] [wɒz; wəz] ['prɒmptli] [muːvd] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] ['kɒləm]
a Mormon Republican was promptly moved over into the Democratic column
一个 摩门教 共和党人 曾是 及时 已搬 超过 进入 这 民主 柱子
[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒɔɪnt] [ə'sembli] .
and he was elected by the joint assembly .
和 他 曾是 当选 经过 这 联合的 集会 .

一名摩门教共和党人被迅速划入民主党阵营，并由联合议会选举产生。

[ai][duː; də][nɒt] [tʃɑːdʒ] [ðæt]
I do not charge that
我 做 不是 收费 那

我不收取这笔费用。

[ɒn] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][el] . ['rɔːlɪnz] ,
Hon . Joseph L . Rawlins ,
尊敬的 . 约瑟夫 L . 罗林斯 ,

尊敬的约瑟夫·L·罗林斯先生

[huː] ['ɒkjupaɪd] [ə; eɪ] [siːt] [wɪð] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['ɒnə(r)] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [j'iəz] ,
who occupied a seat with distinguished honor in this great body for six years ,
WHO 占领 一个 座位 和 杰出的 荣誉 在 这 伟大的 身体 为了 六 年 ,

他曾在这个伟大机构中享有崇高的荣誉席位长达六年，

[hæd; həd] ['eni] [ɪm'prɒpə(r)] ['bɑːgən] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
had any improper bargain with the church ,
有 任何 不当 便宜货 和 这 教会 ,

与教会进行过任何不正当的交易，

[ɔː(r)] ['eni] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrət] ['meθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ]
or any knowledge of the secret methods by which his election was being
或者 任何 知识 的 这 秘密 方法 经过 哪个 他的 选举 曾是 存在
['kʌmpəs] ;
compassed ;
罗盘 ;

或者知晓他当选的秘密方法；

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
but he was elected under the direction of the leaders of the church
但 他 曾是 当选 在下面 这 方向 的 这 领导人 的 这 教会
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [hjuː'mɪlieɪt][ə; eɪ] [di'pəuz] [ə'pɒsl] .
because they desired to defeat and further humiliate a deposed apostle .
因为 他们 想要的 到 击败 和 更远 羞辱 一个 被罢免 使徒 .

但他是在教会领袖的指示下当选的，因为他们想要打败并进一步羞辱一位被废黜的使徒。

[ai] [wɪl] [nɒt] [ɪg'nɔː(r)][maɪ] [əʊn] [keɪs] .
I will not ignore my own case .
我 将要 不是 忽略 我的 自己的 案件 .

我不会忽视自己的案件。

[ˈdjʊərɪŋ] [ˈnɪəli] [θriː] [jˈiəz] [ai][hæv; həv] [ˈweɪtɪd] [ðɪs] [greɪt] [ˈaʊə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪn] [wɪtʃ] [ai]
During nearly three years I have waited this great hour of justice in which I
期间 几乎 三 年 我 有 等待 这 伟大的 小时 的 正义 在 哪个 我
[kʊd; kəd][ˈɑːnsə(r)][ðə; ði] [məˈlɪgnənt] [ˈfɔːlshʊd] [ænd; ənd][əˈbjuːs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [hiːpt] [əˈpɒn]
could answer the malignant falsehood and abuse which has been heaped upon
可以 回答 这 恶性 谬误 和 虐待 哪个 有 到过 堆积如山 之上
[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ded] [ænd; ənd][kæn; kən][nɒt][ˈɑːnsə(r)] ,
a man who is dead and can not answer ,
一个 男人 WHO 是 死的 和 能 不是 回答 ，

近三年来，我一直等待着正义的到来，终于可以对那些强加在一个已故、无法回应的人身上的恶毒谎言和谩骂予以回击。

[ænd; ənd][əˈpɒn][maɪˈself] , [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [mæn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][weɪt] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˈɑːnsə(r)] .
and upon myself , a living man willing to wait the time for answer .
和 之上 我 ， 一个 活的 男人 愿意的 到 等待 这 时间 为了 回答 .

而我自己，一个愿意等待答案的活生生的人。

[ləˈrenzəʊ] [snəʊ] , [ə; eɪ] [ˈveri] [eɪdʒd][mæn] ,
Lorenzo Snow , a very aged man ,
洛伦佐 雪 ， 一个 非常 老年人 男人 ，

洛伦佐·斯诺，一位年迈的老人，

[wɒz; wəz] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wen] [ai][wɒz; wəz] [ɪˈlektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsenət] .
was president of the church when I was elected to the Senate .
曾是 总统 的 这 教会 什么时候 我 曾是 当选 到 这 参议院 .

我当选参议员时，他是教会的会长。

[hiː; hi][hæd; həd] [riːtʃt] [ðæt] [ədˈvɑːnst] [taɪm] [ɒv; əv][laɪf] , [ˈbiːɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈeɪti] ,
He had reached that advanced time of life , being over eighty ,
他 有 达到 那 先进的 时间 的 生活 ， 存在 超过 八十 ，

他已步入高龄，超过八十岁了。

[wen] [men][əˈbaɪd] [ˈlɑːdʒli] [ɪn][ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [juːθ] .
when men abide largely in the thoughts of their youth .
什么时候 男人 遵守 很大程度上 在 这 想法 的 他们的 青年 .

当男人大多沉浸在年轻时的思想中时。

[hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ] [frend] [ɪn] [ðæt] [ˈdɪstənt] [wei] [wɪtʃ] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪgˈzɪsts] [wɪˈðaʊt] [kləʊz]
He was my friend in that distant way which sometimes exists without close
他 曾是 我的 朋友 在 那 遥远 方式 哪个 有时 存在 没有 关闭
[əˈkweɪntənsʃɪp] ,
acquaintanceship ,
熟人关系 ，

他是我的朋友，那种关系疏远，有时甚至存在于并不亲密的交往中。

[ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] ([ɪf] [ai] [meɪ] [tɜːm] [ˌaɪ ˈtiː] [sʌtʃ]) [ˈhævɪŋ] [əˈrɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪˈvents]
our friendship (if I may term it such) having arisen from the events
我们的 友谊 （ 如果 我 可能 学期 它 这样的 ） 拥有 出现 从 这 活动
[əˈtendənt] [əˈpɒn] [ˈjuːtɑːz] [ˈstrʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsteɪthʊd] .
attendant upon Utah's struggle for statehood .
服务员 之上 犹他州的 斗争 为了 建州 .

我们的友谊（如果可以这样称呼的话）源于犹他州争取建州的斗争中所发生的一系列事件。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ˈriːz(ə)n][hiː; hi][dɪd][nɒt] [əˈpəʊz] [maɪ] [ɪˈlekʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsenət] .
For some reason he did not oppose my election to the Senate .
为了 一些 原因 他 做过 不是 反对 我的 选举 到 这 参议院 .

不知何故，他没有反对我当选参议员。

[ˈevri] [ˈʌðə(r)] [ˈkændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [hæd; həd] [sɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] ;
Every other candidate for the place had sought his favor ;
每一个 其他 候选人 为了 这 地方 有 寻求 他的 偏爱 ；

其他所有候选人都曾寻求他的青睐；

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wɪ'ðaʊt] [praɪs] [ɔː(r)] [səˌlɪsɪ'teɪʃn] [ɒn][maɪ] [pɑːt] .
it came to me without price or solicitation on my part .
它 来了 到 我 没有 价格 或者 征求意见 在 我的 部分 .

它未经我任何索取或付出任何代价就送到了我手中。

[ðə; ði] [frendz] [ænd; ənd] ['maʊθˌpiːsiz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['liːdəz] [hæv; həv] [biːn]
The friends and mouthpieces of some of the present leaders have been
这 朋友们 和 吹嘴 的 一些 的 这 展示 领导人 有 到过
[beɪs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ðæt] [ai] [bɔːt] [ðə; ði] ['senətəʃɪp] [frɒm; frəm][lə'renzəʊ] [snəʊ] ,
base enough to charge that I bought the Senatorship from Lorenzo Snow ,
根据 足够的 到 收费 那 我 买 这 参议员职位 从 洛伦佐 雪 ,

一些现任领导人的朋友和代言人卑鄙无耻地指责我从洛伦佐·斯诺手中买下了参议员职位。

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [tʃɜːtʃ] .
president of their own church .
总统 的 他们的 自己的 教会 .

他们自己教会的会长。

[hɪə(r)][ænd; ənd] [naʊ] [ai] [dɪ'naʊns] [ðə; ði] ['kæləmni] [ə'genst] [ðæt] [əʊld][mæn] ,
Here and now I denounce the calumny against that old man ,
这里 和 现在 我 声讨 这 诽谤 反对 那 老的 男人 ,

我在此郑重谴责对那位老人的诽谤。

[huːz] [ʌn'sɔːt] [ænd; ənd] [ʌn'bɔːt] ['feɪvə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn] [ðæt] ['kɒntest] .
whose unsought and unbought favor came to me in that contest .
谁 不请自来 和 未购买 偏爱 来了 到 我 在 那 竞赛 .

在那场竞争中，我意外地得到了他的恩惠。

[ðæt] [ai]['evə(r)] [peɪd] [hɪm] [wʌn]['dɒlə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] ,
That I ever paid him one dollar of money ,
那 我 曾经 有薪酬的 他 一 美元 的 钱 ,

我从未付过他一美元，

[ɔː(r)] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] ['ɪnfluəns] ['ledʒɪsˌletər] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪθ] ,
or asked him to influence legislators of his faith ,
或者 问 他 到 影响 立法者 的 他的 信仰 ,

或者要求他去影响与他信仰相同的立法者，

[ɪz][æz; əz]['kruːəl][ə; eɪ] ['fɔːlshʊd] [æz; əz]['evə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm]['hjuːmən][lɪps] .
is as cruel a falsehood as ever came from human lips .
是 作为 残忍的 一个 谬误 作为 曾经 来了 从 人类 嘴唇 .

这是人类所能说出的最残酷的谎言。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] [kən'sɜːnd] [hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [wɪð] [kliːn] [hændz] ,
So far as I am concerned he held his power with clean hands ,
所以 远的 作为 我 是 担心的 他 握住 他的 力量 和 干净的 双手 ,

就我而言，我认为他掌权时双手干净。

[ænd; ənd][ai] [wʊd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [ðɪs] [ded] [mæn] [ə'genst] [ɔːl][ðə; ði][ə'bjuːs][ænd; ənd]
and I would protect the memory of this dead man against all the abuse and
和 我 会 保护 这 记忆 的 这 死的 男人 反对 全部 这 虐待 和
[ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [hiːpt] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz]
misrepresentation which might be heaped upon him by those who were his
虚假陈述 哪个 可能 是 堆积如山 之上 他 经过 那些 WHO 是 他的
[əd'hiərənt]['djʊərɪŋ][laɪf] ,
adherents during life ,
信徒 期间 生活 ,

我会保护这位逝者的名誉，使其免受生前追随者可能施加于他身上的所有辱骂和歪曲。

[bʌt; bət] [huː] [naʊ] [ə'tæk] [hɪz; ɪz] [feɪm] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [peɪ] [ðə; ði]['greɪtə(r)] ['defərəns]
but who now attack his fame in order that they may pay the greater deference
但 WHO 现在 攻击 他的 名声 在 命令 那 他们 可能 支付 这 更大的 尊重
[tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɪŋ] .
to the present king .
到 这 展示 国王 .

但现在却有人攻击他的名声，以便对现任国王表示更大的敬意。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [naʊ] [ðæt] [ɪn] [ðæt] [deɪ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət][faɪv] [j'ɪəz] [əʊld][æz; əz][ə; eɪ]
You must know that in that day we were but five years old as a
你 必须 知道 那 在 那 天 我们 是 但 五 年 老的 作为 一个
[steɪt] .
State .
状态 .

你应该知道，当时我们作为一个州才成立五年。

['aʊə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)][ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] ['greɪtli] [ʌn'setld] .
Our political conditions were and had been greatly unsettled .
我们的 政治的 状况 是 和 有 到过 非常 不安的 .

我们的政治局势过去和现在都非常不稳定。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [ruːl] [ɪn]['pɒlətɪks][hæd; həd][nɒt] [jet] [biːn] [meɪd] [səʊ]
The purpose of the church to rule in politics had not yet been made so
这 目的 的 这 教会 到 规则 在 政治 有 不是 然而 到过 制成 所以
['mænɪfest][ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] .
manifest and determined .
显现 和 决定 .

教会统治政治的目的当时还没有如此明确和确定。

[lə'renzəʊ] [snəʊ] [held] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [briːf] [taɪm] — [ə'baʊt] [tuː] [j'ɪəz] .
Lorenzo Snow held his office for a brief time — about two years .
洛伦佐 雪 握住 他的 办公室 为了 一个 简短的 时间 — 关于 二 年 .

洛伦佐·斯诺担任此职的时间很短——大约两年。

[wɒt] [hiː; hi][dɪd][ɪn] [ðæt] ['ɒfɪs] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ɪ'lekʃ(ə)n]
What he did in that office pertaining to my election
什么 他 做过 在 那 办公室 相关的 到 我的 选举

他在那个办公室里对我的选举所做的事情

[ai][hɪə(r)][ænd; ənd] [naʊ] [dɪ'stɪŋktli] [ə'sjuːm] [æz; əz][maɪ]['bɜːd(ə)n] ,
I here and now distinctly assume as my burden ,
我 这里 和 现在 明显地 认为 作为 我的 负担 ,

我在此及此刻明确承担以下责任：

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][mæn][ʃæl; ʃəl] [wɪð] [ɪm'pjuːnəti][juːz][hɪz; ɪz]['heɪtrɪd][ɒv; əv][ˌem 'iː][tuː; tə] [dɪ'feɪm] [lə'renzəʊ]
for no man shall with impunity use his hatred of me to defame Lorenzo
为了 不 男人 将 和 免责 使用 他的 仇恨 的 我 到 诽谤 洛伦佐
[snəʊ] [ænd; ənd] [dɪs'ɒnə(r)] [hɪz; ɪz] ['meməri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [dɪ'sendənts] .
Snow and dishonor his memory to his living and loving descendants .
雪 和 羞辱 他的 记忆 到 他的 活的 和 爱 后代 .

任何人不得利用对我的仇恨来诋毁洛伦佐·斯诺，玷污他活着且深爱他的后代的名誉。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] , [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['senət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] ['ɪntuː]
As for myself , I am willing to take the Senate and the country into
作为 为了 我 , 我 是 愿意的 到 拿 这 参议院 和 这 国家 进入
[maɪ] ['kɒnfɪdəns] ,
my confidence ,
我的 信心 ,

至于我自己，我愿意向参议院和全国人民敞开大门。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['senət] ,
and make a part of the eternal records of the Senate ,
和 制作 一个 部分 的 这 永恒 记录 的 这 参议院 ,

并将其作为参议院永久记录的一部分。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ɒv; əv] [maɪ] [frendz] [æz; əz] [meɪ] [keə(r)] [tuː; tə] [riːd] ,
for such of my friends as may care to read ,
为了 这样的 的 我的 朋友们 作为 可能 关心 到 读 ,

致我那些有兴趣阅读的朋友们：

[ðə; ði] [ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] [kɔːs] [tuː; tə] [maɪ] [pɒ'sterəti] .
the vindication of my course to my posterity .
这 平反 的 我的 课程 到 我的 后人 .

向我的后代证明我所走的道路是正确的。

[ai] [hæd; həd] [æn; ən] [æm'bɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən] [ɪm'prɒpə(r)] [wʌn] ,
I had an ambition , and not an improper one ,
我 有 一个 志向 , 和 不是 一个 不当 一 ,

我曾有过一个抱负，而且是一个并不不正当的抱负。

[tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['senət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
to sit in the Senate of the United States .
到 坐 在 这 参议院 的 这 团结的 各州 .

成为美国参议院议员。

[maɪ] [kəm'petɪtəz] [hæd; həd] [lɒŋgə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] ['pɔliti] [ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv] [ˌʌndə'stʊd]
My competitors had longer experience in polities and may have understood
我的 竞争对手 有 更长 经验 在 政体 和 可能 有 理解
[mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliə(r)] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] .
more of the peculiar situation in the State .
更多的 的 这 奇特 情况 在 这 状态 .

我的竞争对手在政界经验更丰富，可能更了解该州的特殊情况。

[ðeɪ] [sɔːt] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [tʃɜːtʃ] ['ɪnfluəns] .
They sought what is known as church influence .
他们 寻求 什么 是 已知 作为 教会 影响 .

他们寻求的是所谓的教会影响力。

[ai] [sɔːt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [pleɪs] [baɪ] ['pjʊəli] [pə'lɪtɪk(ə)l] [miːnz] .
I sought to obtain this place by purely political means .
我 寻求 到 获得 这 地方 经过 纯粹 政治的 方法 .

我试图通过纯粹的政治手段获得这个职位。

[ai] [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] .
I was elected .
我 曾是 当选 .

我当选了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

犹他州的情况 (Conditions in Utah Speech of Hon.)

第2/2页

['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðeə(r)] ['trɪkəri] [maɪ] [ə'pəʊnənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] ,
After all their trickery my opponents were defeated ,
后 全部 他们的 诡计 我的 对手 是 战败 ，

我的对手们使尽各种诡计，最终还是失败了。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent] [baɪ] [ðə; ði] ['veri] [miːnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['beɪsli] [ɪnv'əʊkt] .
and to some extent by the very means which they had basely invoked .
和 到 一些 程度 经过 这 非常 方法 哪个 他们 有 卑鄙地 调用 .

在某种程度上，正是通过他们卑鄙地使用的手段。

[ai] [hæv; həv] [sɜːvd] [wɪð] [juː; jʊ] [fɔː(r)] [j'iəz] ,
I have served with you four years ,
我 有 服务 和 你 四 年 ，

我已与你们共事四年，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [sɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɒdɪst] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kredɪtəbl] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [hɪə(r)] .
and have sought in a modest way to make a creditable record here .
和 有 寻求 在 一个 谦虚的 方式 到 制作 一个 可信赖的 记录 这里 .

并一直以谦逊的态度努力在这里取得令人满意的成绩。

[ai] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grændʒə(r)] [ænd; ənd] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['senət] ,
I have learned something of the grandeur and dignity of the Senate ,
我 有 学习 某物 的 这 宏伟 和 尊严 的 这 参议院 ，

['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ɪts] [aɪ'diəl] ,
something of its ideals ,
某物 的 它是 理想 ，

我领略到了参议院的宏伟和尊严，也了解了它的一些理想。

[wɪtʃ] [ai] [kʊd; kəd] [nɒt] [nəʊ] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] .
which I could not know before coming here .
哪个 我 可以 不是 知道 前 未来 这里 .

这是我来这里之前无法知道的。

[ai] [seɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [maɪ] ['feləʊ] ['senətəz] ,
I say to you , my fellow Senators ,
我 说 到 你 ， 我的 同伴 参议员 ，

我要对各位参议员同僚说：

[ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] [mɔː(r)] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ðæn; ðən] [ai] [driːmd] [wen] [ai] [fɜːst]
that this place of power is infinitely more magnificent than I dreamed when I first
那 这 地方 的 力量 是 无限地 更多的 壮丽 比 我 梦见 什么时候 我 第一的

[θɔːt] [ɒv; əv] ['ɔkjupaiŋ] [ə; eɪ] [siːt] [hɪə(r)] .
thought of occupying a seat here .
想法 的 占领 一个 座位 这里 .

这个权力中心比我最初想象中能够坐上这个位置时还要宏伟壮丽得多。

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [θraɪs] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ai] [naʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] ,
But were it thrice as great as I now know it to be ,
但 是 它 三次 作为 伟大的 作为 我 现在 知道 它 到 是 ，

但如果它比我现在所知的还要大三倍，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ai] [bæk] [ɪn] [ðæt] [əʊld] [taɪm] [ɒv; əv] ['strʌg(ə)l] [ɪn] ['juːtɑː] ,
and were I back in that old time of struggle in Utah ,
和 是 我 后退 在 那 老的 时间 的 斗争 在 犹他州 ，

如果我回到犹他州那段艰苦奋斗的岁月……

[wen] [ai][wɒz; wəz] [siːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɒnə(r)] ,
when I was seeking for this honor ,
什么时候 我 曾是 寻求 为了 这 荣誉 ,

当我寻求这项荣誉时，

[ai] [wʊd] [nɒt] [pə'mɪt] [ðə; ði] [ˌvɒlən'tiəd] ['frendʃɪp] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [snəʊ] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn]
I would not permit the volunteered friendship of President Snow to bestow upon
我 会 不是 允许 这 自愿 友谊 的 总统 雪 到 赐给 之上
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ,

我不会允许斯诺总统主动给予我的友谊强加于我。

['iːv(ə)n][æz; əz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [rɪ'sɪpiənt] , [wʌn]['ætəm][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɑːnərks] ['feɪvə(r)] .
even as an innocent recipient , one atom of the church monarch's favor .
甚至 作为 一个 清白的 接受者 ， 一 原子 的 这 教会 君主的 偏爱 .

即使作为无辜的接受者，也能得到教会君主的一丝恩宠。

[maɪ] [aɪ'diəl] [hæv; həv] [grəʊn] [wɪð] [maɪ] [tɜːm] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ðɪs] ['bɒdi] ,
My ideals have grown with my term of service in this body ,
我的 理想 有 生长 和 我的 学期 的 服务 在 这 身体 ,

随着我在本机构任职时间的延长，我的理想也随之发展壮大。

[ænd; ənd][ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [huː] [wʊd] ['rendə(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
and I believe that the man who would render here the highest service to his
和 我 相信 那 这 男人 WHO 会 使成为 这里 这 最高 服务 到 他的
['kʌntri] [mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l][tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði]['pjʊərɪst]['sɪvɪk] [pɑːθ] [ðæt]
country must be careful to attain to this place by the purest civic path that
国家 必须 是 小心 到 达到 到 这 地方 经过 这 最纯净的 公民 小路 那
['mɔːt(ə)l] [fiːt] [kæn; kən] [tred] .
mortal feet can tread .
凡人 脚 能 踏 .

而且我相信，想要为国家做出最高贡献的人，必须谨慎地通过凡人所能踏出的最纯粹的公民道路来达到这个位置。

[ai][hæv; həv] [sed] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [pɑːt] [ai]['nevə(r)] ['kauntənəns] ,
I have said enough to indicate that for my own part I never countenanced ,
我 有 说 足够的 到 表明 那 为了 我的 自己的 部分 我 绝不 默许 ,

我已经说得足够清楚了，就我个人而言，我从未容忍过这种行为。

[nɔː(r)] ['nəʊɪŋli] [kən'dəʊnd] , [ðə; ði][ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] ['ɪntuː]['sekjələ(r)] [ə'feəz]
nor knowingly condoned , the intrusion of the church monarchy into secular affairs
也不 明知 默许 ， 这 入侵 的 这 教会 君主制 进入 世俗 事务
.
.
.

既没有明知故犯地纵容教会君主制干预世俗事务。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [sed] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [pruːv] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm]
And I have said enough to those who know me to prove for all time
和 我 有 说 足够的 到 那些 WHO 知道 我 到 证明 为了 全部 时间
[ðæt] ,
that ,
那 ,

我已经向所有了解我的人说过足够多的话，足以永远证明这一点：

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] [kən'sɜːnd] ,
so far as I am concerned ,
所以 远的 作为 我 是 担心的 ,

就我而言，

[maɪ] [ɪ'lekʃ(ə)n] [hɪə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] ['ɒnərəb(ə)l] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['eni] [mæn] [huː] [sɪts] [ɪn] [ðɪs]
my election here was as honorable as that of any man who sits in this
我的 选举 这里 曾是 作为 光荣的 作为 那 的 任何 男人 WHO 坐着 在 这
['tʃeɪmbə(r)] ;
chamber ;
房间 ；

我当选这里的议员，与任何一位坐在这个议事厅里的议员一样光荣；

[ænd; ənd] [jet] [ai][hæv; həv] [sed] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ɔːl] [men] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][hæv; həv]
and yet I have said enough that all men may know that rather than have
和 然而 我 有 说 足够的 那 全部 男人 可能 知道 那 相当 比 有
[ə; eɪ] [ded] [mænz] ['meməri] [di'feim] [ɒn][maɪ] [ə'kaʊnt] ,
a dead man's memory defamed on my account ,
一个 死的 男人的 记忆 诽谤 在 我的 帐户 ，

然而，我已经说得足够多了，足以让所有人都明白，与其让我的死者名誉受损，

[ai] [wɪl] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kɔːz] [maɪ] [əʊn] [ænd; ənd] [wɪl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒnə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][nɒt]
I will make his cause my own and will fight for the honor which he is not
我 将要 制作 他的 原因 我的 自己的 和 将要 斗争 为了 这 荣誉 哪个 他 是 不是
[ɒn] [ɜːθ] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
on earth to defend .
在 地球 到 保卫 .

我将把他的事业视为己任，为他无法在世间捍卫的荣誉而战。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [suːt] [ðə; ði] [frendz] [ænd; ənd] ['maʊθ,piːsiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['ruːlə(r)z] ,
This will not suit the friends and mouthpieces of the present rulers ,
这 将要 不是 套装 这 朋友们 和 吹嘴 的 这 展示 统治者 ，

这不会让现任统治者的朋友和代言人满意。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ɔː(r)] [kən'sɪlieɪt] [ðem; ðəm] ;
but I have no desire to satisfy or conciliate them ;
但 我 有 不 欲望 到 满足 或者 和解 他们 ；

但我无意取悦或安抚他们；

[ænd; ənd][ɪn] ['liːvɪŋ] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
and in leaving this part of the question ,
和 在 离开 这 部分 的 这 问题 ，

而我，在放弃回答这个问题的这一部分时，

[ai] [ə'vendʒ] ['prezɪdənt] [snəʊ] [sə'fɪʃntli] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðiːz] [men] [dɪd] [nɒt] [deə(r)] [tuː; tə] [ə'fend]
I avenge President Snow sufficiently by saying that these men did not dare to offend
我 报仇 总统 雪 足够 经过 说 那 这些 男人 做过 不是 敢 到 得罪
[hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][nɔː(r)][dɪ'spjuːt][hɪz; ɪz] [wɪl] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] ,
his desire nor dispute his will while he was living ,
他的 欲望 也不 争议 他的 将要 尽管 他 曾是 活的 ，

我为斯诺总统报仇的方式很简单：这些人在他生前不敢违背他的意愿，也不敢挑战他的意志。

[ænd; ənd]['əʊnli] [gruː] [breɪv] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][kraɪ] : " [lə'renzəʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪz] [ded] !
and only grew brave when they could cry : " Lorenzo , the king , is dead !
和 仅有的 生长 勇敢的 什么时候 他们 可以 哭 ： " 洛伦佐 ， 这 国王 ， 是 死的 ！

只有当他们能够喊出："国王洛伦佐死了！"时，他们才变得勇敢起来。

[lɒŋ] [lɪv; laɪv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ðə; ði] [kɪŋ] !
Long live Joseph , the king !
长的 居住 约瑟夫 ， 这 国王 ！

约瑟王万岁！

" [æz; əz][ə; eɪ]['senətə(r)][ai][hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ]['djuːti][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs]
" As a Senator I have sought to fulfill my duty to the people of this
" 作为 一个 参议员 我 有 寻求 到 实现 我的 责任 到 这 人们 的 这
['kʌntri] .
country .
国家 .

“作为一名参议员，我一直努力履行我对这个国家人民的职责。”

[ai][ˌeɪ 'em][ə'baʊt][tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] [ɒv; əv]['dɪgnəti] .
I am about to retire from this place of dignity .
我 是 关于 到 退休 从 这 地方 的 尊严 .

我即将从这个充满尊严的地方退休。

[nəʊ][mæn][kæn; kən] [rɪ'teɪn] [ðɪs] [siːt] [frɒm; frəm]['juːtɑː][ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz][self] - [rɪ'spekt] ['ɑːftə(r)]
No man can retain this seat from Utah and retain his self - respect after
不 男人 能 保持 这 座位 从 犹他州 和 保持 他的 自己 - 尊重 后
[hiː; hi] [dis'kʌvə] [ðə; ði] ['meθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] [prə'kjʊəd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts]
he discovers the methods by which his election is procured and the objects
他 发现 这 方法 经过 哪个 他的 选举 是 采购 和 这 对象
[wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [ɪn'tendz][tuː; tə] [ə'tʃiːv] .
which the church monarchy intends to achieve .
哪个 这 教会 君主制 意图 到 达到 .

任何犹他州人一旦发现自己的当选方式以及教会君主制想要达到的目的后，都无法保住这个席位并维护自己的尊严。

[sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ]['krɪtɪks] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ai] [ri'liŋkwiʃ] [ðæt] [wɪtʃ] [ai][kʊd; kəd][nɒt][həʊld] .
Some of my critics will say that I relinquished that which I could not hold .
一些 的 我的 评论家 将要 说 那 我 放弃 那 哪个 我 可以 不是 抓住 .

有些批评者会说，我放弃了我无法拥有的东西。

[ai] [wɪl] [nɒt] [pɔːz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðæt] [pɔɪnt] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ai][hæd; həd]
I will not pause to discuss that point further than to say that if I had
我 将要 不是 暂停 到 讨论 那 观点 更远 比 到 说 那 如果 我 有
['tʃəʊzn] [tuː; tə][ə'dɒpt][ðə; ði]['pɒləsi] [wɪð] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['mɒnək] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
chosen to adopt the policy with the present monarch of the church ,
选定 到 采纳 这 政策 和 这 展示 君主 的 这 教会 ,

我不会就此展开进一步讨论，只想说，如果我当初选择与现任教会君主采取同样的政策，

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['maʊθˌpiːsiz] [seɪ] [ai][dɪd][ə'dɒpt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [huː] [ɪz] [ded] ,
which his friends and mouthpieces say I did adopt with the king who is dead ,
哪个 他的 朋友们 和 吹嘴 说 我 做过 采纳 和 这 国王 WHO 是 死的 ,

他的朋友和代言人说，我确实和已故的国王一起收养了他。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ɒv; əv]['ɒnə(r)] [wɪð] [dɪs'ɒnə(r)] .
it might have been possible to retain this place of honor with dishonor .
它 可能 有 到过 可能的 到 保持 这 地方 的 荣誉 和 羞辱 .

或许有可能以耻辱保住这份荣耀。

['evri] [ə'pɒsl] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['terəb(ə)l]['paʊə(r)] ,
Every apostle is a part of this terrible power ,
每一个 使徒 是 一个 部分 的 这 糟糕的 力量 ,

每个使徒都是这股可怕力量的一部分。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [meɪk] [ænd; ənd] [ʌn'meɪk] [æt; ət][ɪts] [mɪ'stɪəriəs] [wɪl] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] .
which can make and unmake at its mysterious will and pleasure .
哪个 能 制作 和 取消 在 它是 神秘 将要 和 乐趣 .

它能随心所欲地创造和毁灭，不受任何神秘因素的影响。

['ɜːli] [ɪn] - ['wɔːnɪŋ] [hæd; həd] [biːn] ['pʌblɪkli] ['ʌtə] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd]
Early in 1902 warning had been publicly uttered in the State against the continued
早期的 在 - 警告 有 到过 公开 说出 在 这 状态 反对 这 持续
[ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] ['paʊə(r)][ɪn]['pɒlətɪks] .
manifestation of church power in politics .
表现 的 教会 力量 在 政治 .

1902 年初，该州曾公开警告，教会权力不应继续在政治中扩张。

[ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] [ʌn'setld] [kən'dɪʃ(ə)nz]['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [hæd; həd] [endid]
The period of unsettled conditions during which I was elected had ended
这 时期 的 不安的 状况 期间 哪个 我 曾是 当选 有 结束
[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnək]
and we had opportunity to see the manner in which the church monarch
和 我们 有 机会 到 看 这 方式 在 哪个 这 教会 君主
[wɒz; wəz] [ri'zjuːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [sweɪ] ;
was resuming his forbidden sway ;
曾是 恢复 他的 禁止 摇摆 ;

我当选时正值动荡不安的时期，那时局势已经结束，我们有机会看到教会君主是如何恢复其被禁止的统治的；

[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪn'dɪgnənt] ['fiːlɪŋz] [entə'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]
and we had occasion to know the indignant feelings entertained by the
和 我们 有 场合 到 知道 这 愤怒 情怀 娱乐 经过 这
['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wen] [ðeɪ] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ðə; ði]['fleɪgrənt] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
people of the United States when they contemplated the flagrant breaking of the
人们 的 这 团结的 各州 什么时候 他们 思考 这 明目张胆 打破 的 这
[pledʒ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['juːtɑː] .
pledge given to the country to secure the admission of Utah .
保证 给定 到 这 国家 到 安全的 这 入学 的 犹他州 .

我们有机会了解到，当美国人民想到公然违背为确保犹他州加入联邦而向国家作出的承诺时，他们是多么愤慨。

[ai][maɪ'self] , ['ɑːftə(r)] ['kɒnfərəns] [wɪð] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [men] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] ,
I myself , after conference with distinguished men at Washington ,
我 我 , 后 会议 和 杰出的 男人 在 华盛顿 ,

我本人在与华盛顿的杰出人士会面后，

['dʒɜːrnid] [tuː; tə]['juːtɑː][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['sɒləm] ['prəʊtest][ænd; ənd] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
journeyed to Utah and presented a solemn protest and warning to the
旅程 到 犹他州 和 呈现 一个 庄严 反对 和 警告 到 这
['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ə'genst] [ðə; ði]['deɪndʒərəs] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðeə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)] .
leaders of the church against the dangerous exercise of their political power .
领导人 的 这 教会 反对 这 危险的 锻炼 的 他们的 政治的 力量 .

他前往犹他州，向教会领袖们表达了严肃的抗议和警告，反对他们危险地行使政治权力。

[ai][dɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] [det] [wɪtʃ] [ai] [əud] [tuː; tə]['juːtɑː] ,
I did it to repay a debt which I owed to Utah ,
我 做过 它 到 偿还 一个 债务 哪个 我 欠款 到 犹他州 ,

我这样做是为了偿还我欠犹他州的债务。

[ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)]['eni] ['selfɪʃ] ['riːz(ə)n] .
and not for any selfish reason .
和 不是 为了 任何 自私 原因 .

并非出于任何自私的原因。

[ai] [njuː] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ai] [ˈʌtə] [ðæt] [ˈwɔːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈliːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːmən]
I knew that from the day I uttered that warning the leaders of the Mormon
我 知道 那 从 这 天 我 说出 那 警告 这 领导人 的 这 摩门教
[tʃɜːtʃ] [wʊd] [heɪt] [ænd; ənd] [pəˈsjuː] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [riːkɪŋ] [ðeə(r)]
Church would hate and pursue me for the purpose of wreaking their
教会 会 恨 和 追求 我 为了 这 目的 的 破坏 他们的
[ˈvendʒəns] .
vengeance .
复仇 .

从我发出那番警告的那天起，我就知道摩门教会的领导人会恨我，并为了报复而追捕我。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌmɪsˈkɒndʌkt] ,
But as the consequences of their misconduct ,
但 作为 这 结果 的 他们的 不当行为 ,

但这是他们不当行为的后果，

[ðeə(r)] [pledʒ] [ˈbreɪkɪŋ] [wʊd] [fɔːl] [əˈpɒn] [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
their pledge breaking would fall upon all of the people of the State ,
他们的 保证 打破 会 落下 之上 全部 的 这 人们 的 这 状态 ,

他们违背誓言的行为将由全州人民承担后果。

[əˈpɒn][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [mɔː(r)] [sɪˈvɪəli] [ðæn; ðən][əˈpɒn][ðə; ði] [ˈɡɪlti] ,
upon the innocent more severely than upon the guilty ,
之上 这 清白的 更多的 严重 比 之上 这 有罪的 ,

对无辜者比对有罪者更严厉。

[ai] [felt] [ðæt] [ai][mʌst; məst] [əˈsɜːt] [maɪ] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈɡrætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
I felt that I must assert my love and gratitude to the State ,
我 毛毡 那 我 必须 断言 我的 爱 和 感激 到 这 状态 ,

我觉得我必须表达我对国家的热爱和感激之情。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [maɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [tuː; tə][maɪ] [əʊn] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [baɪ] [ðiːz] [ˈɔːtəukræt] .
even though my warning should lead to my own destruction by these autocrats .
甚至 尽管 我的 警告 应该 带领 到 我的 自己的 破坏 经过 这些 独裁者 .

即使我的警告最终会导致我被这些独裁者毁灭。

[ɪf] [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [wʌn][dɪˈzaɪə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [ə; eɪ][kənˈdʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðɪs]
If there had been one desire in my heart to effect a conjunction with this
如果 那里 有 到过 一 欲望 在 我的 心 到 影响 一个 连词 和 这
[tʃɜːtʃ] [ˈmɒnəki] ,
church monarchy ,
教会 君主制 ,

如果我心中曾有过与这个教会君主制联合的愿望，

[ɪf] [ai][hæd; həd] [biːn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] [ˈɒfɪs] [æz; əz][ɪts] [ɡɪft] ,
if I had been willing to retain office as its gift ,
如果 我 有 到过 愿意的 到 保持 办公室 作为 它是 礼物 ,

如果我当初愿意接受这份馈赠而继续留任，

[ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ˈteɪkən] [ðɪs] [step] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [njuː] [ɪts] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
I would not have taken this step , for I knew its consequences .
我 会 不是 有 已采取 这 步 , 为了 我 知道 它是 结果 .

我不会采取这一步，因为我知道它的后果。

[ai][bɪˈɡæn][ɪn] [ðæt] [ˈaʊə(r)][maɪ] [ˈefət] [tuː; tə][rɪˈstɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ˈjuːtɑː][ðə; ði] [ˈseɪfti]
I began in that hour my effort to restore to the people of Utah the safety
我 开始 在 那 小时 我的 努力 到 恢复 到 这 人们 的 犹他州 这 安全
[ænd; ənd][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈfriːdəm] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [raɪt] ,
and the political freedom which are their right ,
和 这 政治的 自由 哪个 是 他们的 正确的 ,

从那一刻起，我开始努力恢复犹他州人民应有的安全和政治自由。

[ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl][kən'tɪnjuː][ˌaɪ 'tiː] [waɪl] [ai][lɪv; laɪv][ʌn'tɪl][ðə; ði] [faɪt] [ɪz][wʌn] .
and I shall continue it while I live until the fight is won .
和 我 将 继续 它 尽管 我 居住 直到 这 斗争 是 韩元 .

我将终生坚持战斗，直到取得胜利。

[ðə; ði][dɪs'deɪn] [wɪð] [wɪtʃ] [ðæt] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɒz; wəz]['faɪn(ə)l] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]
The disdain with which that message was received was final proof of the
这 蔑视 和 哪个 那 信息 曾是 已收到 曾是 最终的 证明 的 这
[kən'tempt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðæt] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [həʊldz][ðə; ði] ['senət] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]
contempt in which that church monarchy holds the Senate and the people of
鄙视 在 哪个 那 教会 君主制 持有 这 参议院 和 这 人们 的
[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
the United States ,
这 团结的 各州 ,

人们对这一信息的蔑视，最终证明了教会君主制对美国参议院和人民的蔑视。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [həʊldz][ðə; ði] [pledʒ] [wɪtʃ]
and of the disregard in which the church monarchy holds the pledges which
和 的 这 漠视 在 哪个 这 教会 君主制 持有 这 承诺 哪个
[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['steɪthʊd] .
it made in order to obtain the power of statehood .
它 制成 在 命令 到 获得 这 力量 的 建州 .

以及教会君主制对为获得国家权力而作出的承诺的漠视。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [niːd] [tuː; tə]['ʌtə(r)][ɪk'splɪsɪt] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðeə(r)][dɪ'mɑːnd] .
They do not need to utter explicit instructions in order to assert their demand .
他们 做 不是 需要 到 说出 显式 指示 在 命令 到 断言 他们的 要求 .

他们无需明确表达要求即可提出诉求。

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [kən'veɪɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd]
The methods of conveying information of their desire are numerous and
这 方法 的 传递 信息 的 他们的 欲望 是 很多的 和
[sə'fɪʃntli] [ɪ'fektɪv] ,
sufficiently effective ,
足够 有效的 ,

他们传递意愿信息的方式多种多样，而且都相当有效。

[æz; əz][ɪz] [pruːvd] [baɪ] [rɪ'zʌlts] .
as is proved by results .
作为 是 已证实 经过 结果 .

结果已证明这一点。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [kəm'pliːtli] [ɔːl]['ɔːd(ə)n(ə)ri][pə'lɪtɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] , [æz; əz] [ðeɪ] [əb'teɪn] [ˌels'weə(r)]
To show how completely all ordinary political conditions , as they obtain elsewhere
到 展示 如何 完全地 全部 普通的 政治的 状况 , 作为 他们 获得 别处
[ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
in the United States ,
在 这 团结的 各州 ,

为了表明所有常见的政治条件，正如它们在美国其他地方所发生的那样，

[ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə'kaʊnt] [ɪn]['juːtɑː] ,
are without account in Utah ,
是 没有 帐户 在 犹他州 ,

在犹他州没有发言权，

[ai][hæv; həv][bʌt; bət][tuː; tə][saɪt][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,
I have but to cite you to the fact that after the recent election ,
我 有 但 到 引用 你 到 这 事实 那 后 这 最近的 选举 ,

我只想指出，在最近的选举之后，

[wɪtʃ] [geɪv] - ['membəz] [aʊt] [ɒv; əv] - [ɒn] [dʒɔɪnt] ['bælət] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑːti] ,
which gave 57 members out of 63 on joint ballot to the Republican party ,
哪个 给予 - 成员 出去 的 - 在 联合的 选票 到 这 共和党人 派对 ,

在联合投票中，共和党获得了63个席位中的57个席位。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [maɪ] [sək'sesə(r)] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [greɪt] [æŋ'zaɪəti]
and when the question of my successor became a matter of great anxiety
和 什么时候 这 问题 的 我的 接班人 成为 一个 事情 的 伟大的 焦虑
[tuː; tə] ['njuːmərəs] [ə'spaiərənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪs] ,
to numerous aspirants for this place ,
到 很多的 有志者 为了 这 地方 ,

当我的继任者问题成为众多觊觎这一职位的人极为关注的问题时，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['fɪtnəs] [ɒv; əv] ['kændɪdəts] ,
the discussion was not concerning the fitness of candidates ,
这 讨论 曾是 不是 有关 这 健康 的 候选人 ,

讨论的内容并非关于候选人是否胜任，

[nɔː(r)] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌpɒpju'lærəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] ['dʒentlmən] [huː] [kəm'pəʊzd] [ðæt] ['weɪtɪŋ] [lɪst] ,
nor the political popularity of the various gentlemen who composed that waiting list ,
也不 这 政治的 人气 的 这 各种各样的 先生们 WHO 由 那 等待 列表 ,

也并非候补名单上各位先生的政治声望，

[nɔː(r)] [ðə; ði] [pledʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ledʒɪsˌletər] ,
nor the pledges of the legislators ,
也不 这 承诺 的 这 立法者 ,

立法者的承诺也并非如此。

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz] [tuː; tə] [huː] [kʊd; kəd] [stænd] [best] [wɪð] [ðə; ði]
but was limited to the question as to who could stand best with the
但 曾是 有限的 到 这 问题 作为 到 WHO 可以 站立 最好的 和 这
[tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] ;
church monarchy ;
教会 君主制 ;

但仅限于谁最能与教会君主制站在一起这个问题；

[æz; əz] [tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
as to whom it would like to use in this position ;
作为 到 谁 它 会 喜欢 到 使用 在 这 位置 ;

至于它想让谁担任这个职位；

[æz; əz] [tuː; tə] [huː] [wʊd] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [æm'bɪʃənz] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [ɪn]
as to who would make for the extension of its ambitions and power in
作为 到 WHO 会 制作 为了 这 扩大 的 它是 抱负 和 力量 在
[ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
the United States .
这 团结的 各州 .

至于谁将帮助其在美国扩张野心和权力。

[ðə; ði] ['mɔːmən] ['mærɪdʒ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] .
THE MORMON MARRIAGE RELATION .
这 摩门教 婚姻 关系 .

摩门教的婚姻关系。

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
And now I come to a subject concerning which the people of the United
和 现在 我 来 到 一个 主题 有关 哪个 这 人们 的 这 团结的
[steɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] [ə'raʊzd] .
States are greatly aroused .
各州 是 非常 被唤醒 .

现在我要谈谈一个令美国人民非常关注的话题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] ['plʊərəl] ['mærɪdʒz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l] ,
It is known that there have been plural marriages among the Mormon people ,
它 是 已知 那 那里 有 到过 复数 婚姻 之中 这 摩门教 人们 ,

众所周知，摩门教徒中存在一夫多妻制现象。

[baɪ] ['sæŋkʃn] [ɒv; əv] [haɪ] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] ,
by sanction of high authorities in this church monarchy ,
经过 制裁 的 高的 当局 在 这 教会 君主制 ,

经该教会君主制国家高层批准，

[sɪns] [ðə; ði] ['sɒləm] ['prɒmɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] ['plʊərəl] ['mærɪdʒz] [ʃʊd; ʃəd]
since the solemn promise was made to the country that plural marriages should
自从 这 庄严 承诺 曾是 制成 到 这 国家 那 复数 婚姻 应该
[end] .
end .
结尾 .

因为这向全国人民做出了庄严的承诺，即结束一夫多妻制。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði]['plʊərəl] ['mærɪdʒ] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][hæv; həv] [biːn] [kən'tɪnjuːd] [dɪ'faɪəntli] ,
It is well known that the plural marriage relations have been continued defiantly ,
它 是 出色地 已知 那 这 复数 婚姻 关系 有 到过 持续 公然挑衅 ,

众所周知，一夫多妻制关系一直被公然延续着。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] ['fɔːməli] ['vaɪəleɪtɪd][ðə; ði]
according to the will and pleasure of those who had formerly violated the
根据 到 这 将要 和 乐趣 的 那些 WHO 有 以前 违反 这
[lɔː] ,
law ,
法律 ,

根据那些先前违反法律的人的意愿和喜好，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [huːz] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [lɔː] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [pledʒd] [ðə; ði] [feɪθ]
and for whose obedience to law the church monarchy pledged the faith
和 为了 谁 服从 到 法律 这 教会 君主制 承诺 这 信仰
[ænd; ənd]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['liːdəz] [ænd; ənd] ['fɑːləʊərz] [ə'laɪk][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əb'teɪn] ['steɪthʊd] .
and honor of its leaders and followers alike in order to obtain statehood .
和 荣誉 的 它是 领导人 和 追随者 同样 在 命令 到 获得 建州 .

为了获得国家地位，教会君主制以领袖和追随者的信仰和荣誉作为担保，以确保教会遵守法律。

[ðə; ði] [pledʒ] [wɒz; wəz] [meɪd] [rɪ'piːtɪdli] , [æz; əz]['steɪtɪd][ɪn][æn; ən]['ɜːlɪə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðiːz]
The pledge was made repeatedly , as stated in an earlier part of these
这 保证 曾是 制成 反复 , 作为 声明 在 一个 早些时候 部分 的 这些
[rɪ'mɑːrks] ,
remarks ,
评论 ,

正如我在前文所述，这一承诺已被反复重申。

[ðæt] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l] [wʊd] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔː] .
that all of the Mormon people would come within the law .
那 全部 的 这 摩门教 人们 会 来 之内 这 法律 .

所有摩门教徒都会遵守法律。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [dʌn] [səʊ] .
They have not done so .
他们 有 不是 完毕 所以 .

他们没有这样做。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnək] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [gɒd]
The church monarch is known to be living in defiance of the laws of God
这 教会 君主 是 已知 到 是 活的 在 蔑视 的 这 法律 的 上帝
[ænd; ənd] [mæn] ,
and man ,
和 男人 ,

众所周知，这位教会君主公然藐视上帝和人间的法律。

[ænd; ənd] [ɪn] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ə'pɒn] [wɪtʃ] ['æmnəsti] [baɪ]
and in defiance of the covenant made with the country , upon which amnesty by
和 在 蔑视 的 这 盟约 制成 和 这 国家 , 之上 哪个 大赦 经过
[ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
the President ,
这 总统 ,

并且公然违反了与该国缔结的盟约，总统据此颁布了特赦令，

[ænd; ənd] ['steɪthʊd] [baɪ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒŋgres] , [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] .
and statehood by the President and the Congress , were granted .
和 建州 经过 这 总统 和 这 国会 , 是 的确 .

总统和国会授予其州地位。

[ai] [tʃɑːdʒ] [ðæt] ['evri] [ə'pɒsl] [ɪz] [ɪn] [lɑːdʒ] [pɑːt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kən'dɪʃn] ,
I charge that every apostle is in large part responsible for this condition ,
我 收费 那 每一个 使徒 是 在 大的 部分 负责任的 为了 这 状况 ,

我认为，每一位使徒都对此负有很大一部分责任。

[səʊ] [dɪ'plɔːrəbl] [ɪn] [ɪts] [ɪ'fekts] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['juːtɑː] [ænd; ənd] [səʊ] [ænˌtægə'nɪstɪk] [tuː; tə]
so deplorable in its effects upon the people of Utah and so antagonistic to
所以 可悲的 在 它是 效果 之上 这 人们 的 犹他州 和 所以 敌对的 到
[ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] .
the institutions of this country .
这 机构 的 这 国家 .

它对犹他州人民造成的影响令人痛心，而且与这个国家的制度格格不入。

['evri] [ə'pɒsl] [ɪz] [daɪ'rɛktɪd] [baɪ] [ðə; ði] [lɔː] - ['breɪkɪŋ] [tʃɜːtʃ] ['mɒnək] .
Every apostle is directed by the law - breaking church monarch .
每一个 使徒 是 指导 经过 这 法律 - 打破 教会 君主 .

每个使徒都受制于那位违法乱纪的教会君主。

['evri] [ə'pɒsl] ['tiːtʃɪz] [baɪ] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ænd; ənd] ['priːsept] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ðɪs]
Every apostle teaches by example and precept to the Mormon people that this
每一个 使徒 教导 经过 例子 和 戒律 到 这 摩门教 人们 那 这
[tʃɜːtʃ] ['mɒnək] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [gɒd] ,
church monarch is a prophet of God ,
教会 君主 是 一个 先知 的 上帝 ,

每一位使徒都以身作则，通过教导向摩门教徒表明，这位教会君主是神的先知。

[tuː; tə] [ə'fend] [ɔː(r)] ['krɪtɪsaɪz] [huːm] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪn] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .
to offend or criticise whom is a sin in the sight of the Almighty .
到 得罪 或者 批评 谁 是 一个 罪 在 这 视线 的 这 全能者 .

冒犯或批评他人，在全能的上帝眼中是一种罪过。

['evri] [ə'pɒsl] [helps] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [tuː; tə] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [sə'steɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['prezədənt] [ɒv; əv]
Every apostle helps to appoint to office and sustain the seven presidents of
每一个 使徒 帮助 到 委 到 办公室 和 维持 这 七 总统们 的
['sevənti] ,
seventies ,
七十年代 ,

每一位使徒都协助任命和支持七位七十员主席的职务。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] [ɪn] ['dɪgnəti] ,
who are below them in dignity ,
WHO 是 以下 他们 在 尊严 ,

那些在尊严上低于他们的人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [də'rektli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [laɪf]
and they are directly responsible for them and their method of life
和 他们 是 直接地 负责任的 为了 他们 和 他们的 方法 的 生活
.
:
.

他们对这些人和他们的生活方式负有直接责任。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [ɪz] [in'devə] [tuː; tə] [ˌriːɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ruːl]
It is quite evident that the church monarchy is endeavoring to reestablish the rule
它 是 相当 明显 那 这 教会 君主制 是 努力 到 重建 这 规则
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'lɪgəməs] [klɑːs] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l] .
of a polygamous class over the mass of the Mormon people .
的 一个 一夫多妻制 班级 超过 这 大量的 的 这 摩门教 人们 .

很明显，教会君主制正试图在摩门教民众中重新建立一夫多妻制阶级的统治。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [nɒt] ['præktɪsɪŋ] [pə'lɪgəmi] [ðeə(r)] [ɪz] [æt; ət] [məʊst] ['əʊnli] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [men]
Of the apostles not practicing polygamy there is at most only three or four men
的 这 使徒 不是 练习 一夫多妻制 那里 是 在 最多 仅有的 三 或者 四 男人
['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['truːθfəli] [sed] .
constituting the quorum of which this could be truthfully said .
构成 这 法定人数 的 哪个 这 可以 是 说实话 说 .

不实行一夫多妻制的使徒中，至多只有三四个人能组成法定人数，可以这样说。

['speʃ(ə)l] ['riːz(ə)nz] [meɪ] [ɪg'zɪst] [ɪn] [sʌm; səm] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] [waɪ] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [ðɪs] [klɑːs] [hæz; həz] [nɒt]
Special reasons may exist in some particular case why a man in this class has not
特别的 原因 可能 存在 在 一些 特别的 案件 为什么 一个 男人 在 这 班级 有 不是
['entəd] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] .
entered into such relation .
进入 进入 这样的 关系 .

在某些特殊情况下，可能存在一些特殊原因，导致这类男性没有建立这种关系。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
THE GENERAL SITUATION .
这 一般的 情况 .

总体情况。

['briːfli] [rɪ'vjuːɪŋ] [ðə; ði] ['mætəz] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['ɒfəd] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɒdʒɪk(ə)l]
Briefly reviewing the matters which I have offered here , and the logical
简要地 复习 这 事情 哪个 我 有 提供 这里 , 和 这 逻辑
[dɪ'dʌkʃnz] [ˌðeə'frɒm] ,
deductions therefrom ,
扣除 由此 ,

简要回顾一下我在此提出的问题以及由此得出的逻辑推论，

[ai] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌprɔpə'ziʃənz] :
I maintain the following propositions :
我 维持 这 下列的 命题 :

我坚持以下观点：

[wiː; wi] [set] [ə'saɪd] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l] [æz; əz] ['seɪkrɪd] [frɒm; frəm] [ə'sɔːlt] .
We set aside the religion of the Mormon people as sacred from assault .
我们 放 旁边 这 宗教 的 这 摩门教 人们 作为 神圣 从 突击 .

我们视摩门教徒的宗教为神圣不可侵犯的。

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ðə; ði] ['mɔːmənz] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [ɑː(r); ə(r)] [ruːld] [baɪ] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['prɪvəlɪdʒd] [klɑːs] ,
Outside of religion the Mormons as a community are ruled by a special privileged class ,
外部 的 宗教 这 摩门教徒 作为 一个 社区 是 裁决 经过 一个 特别的 特权 班级 ,

在宗教之外，摩门教作为一个群体是由一个特殊的特权阶级统治的。

['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [wɒt] [ai] [kɔːl] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] .
constituting what I call the church monarchy .
构成 什么 我 称呼 这 教会 君主制 .

这就构成了我所谓的教会君主制。

[ðɪs] ['mɒnəki] [pledʒd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)] [vaɪə'leɪʃnz] [ɒv; əv] [lɔː] [ænd; ənd] [nəʊ] [mɔː(r)] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [rɪ'gɑːdɪŋ] [pə'lɪgəmi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['plʊərəl] ['mærɪdʒ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] .
This monarchy pledged the country that there would be no more violations of law and no more defiance of the sentiment of the United States regarding polygamy and the plural marriage relation .
这 君主制 承诺 这 国家 那 那里 会 是 不 更多的 违规行为 的 法律 和 不 更多的 蔑视 的 这 情绪 的 这 团结的 各州 关于 一夫多妻制 和 这 复数 婚姻 关系 .

这个君主制国家向全国承诺，不会再有违法行为，也不会再违背美国对一夫多妻制和多配偶婚姻关系的看法。

[ðɪs] ['mɒnəki] [pledʒd] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [kən'trəʊlɪŋ] [ɪts] ['sʌbdʒɪkts] [ɪn] ['sekjələ(r)] [ə'feəz] .
This monarchy pledged the United States that it would refrain from controlling its subjects in secular affairs .
这 君主制 承诺 这 团结的 各州 那 它 会 避免 从 控制 它是 主题 在 世俗 事务 .

这个君主制国家向美国承诺，不会干预其臣民的世俗事务。

['evri] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɒnəki] [ɪz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ækts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnəki] ,
Every member of this monarchy is responsible for the system of government and for the acts of the monarchy ,
每一个 成员 的 这 君主制 是 负责任的 为了 这 系统 的 政府 和 为了 这 行为 的 这 君主制 ,

这个君主制国家的每一位成员都对政府体制和君主制的行为负责。

[sɪns] ([æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [di'pəuz] [ə'pɒsl] , ['məʊzɪz] ['θætʃə(r)] ,
since (as shown in the cases of the deposed apostle , Moses Thatcher ,
自从 (作为 所示 在 这 案例 的 这 被罢免 使徒 , 摩西 撒切尔夫人 ,

自从（正如被废黜的使徒摩西·撒切尔的例子所示）

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]) [ðə; ði] [mæn] [huː] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz] [drɒpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] .
and others) the man who is not in accord with the system is dropped from the ruling class .
和 其他的) 这 男人 WHO 是 不是 在 符合 和 这 系统 是 掉落 从 这 裁决 班级 .

以及其他一些人）不认同该制度的人会被逐出统治阶级。

[ðɪs] ['mɒnəki] [sets] [ʌp] [ə; eɪ] ['riːgl] ['səʊʃ(ə)l] ['ɔːdə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [rɪ'pʌblɪk] .
This monarchy sets up a regal social order within this Republic .
这 君主制 套 向上 一个 尊贵 社会的 命令 之内 这 共和国 .

这个君主制在这个共和国内建立了一种君主制的社会秩序。

[ðɪs] ['mɒnəki] [mə'nɒpəlaiz] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][wʌn] ['kɒmənwelθ] [ænd; ənd][ɪz]['ræpɪdli]
This monarchy monopolizes the business of one commonwealth and is rapidly
这 君主制 垄断 这 商业 的 一 联邦 和 是 快速
['riːtʃɪŋ] ['ɪntuː]['ʌðə(r)z] .
reaching into others .
到达 进入 其他的 .

这个君主制垄断了一个联邦的商业，并且正在迅速向其他联邦扩张。

[ðɪs] ['mɒnəki] [teɪks] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði] ['sɜːpləs] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɔɪl] [ɒv; əv][ɪts]['sʌbdʒɪkts]
This monarchy takes practically all the surplus product of the toil of its subjects
这 君主制 需要 几乎 全部 这 剩余 产品 的 这 辛劳 的 它是 主题
[fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] ['pɜːpəs] ,
for its own purpose ,
为了 它是 自己的 目的 ,

这个君主制国家几乎将臣民辛勤劳动的所有剩余产品都据为己有。

[ænd; ənd] [meɪks] [nəʊ] [ə'kaʊnt] [tuː; tə] ['eniwʌn] [ɒn] [ɜːθ] [ɒv; əv][ɪts] [ɪ'mens] ['siːkrət] [fʌnd] .
and makes no account to anyone on earth of its immense secret fund .
和 制作 不 帐户 到 任何人 在 地球 的 它是 巨大 秘密 基金 .

它没有向世上任何人解释其庞大的秘密资金来源。

[ðɪs] ['mɒnəki] [ruːlz] [ɔːl]['pɒlətɪks][ɪn]['juːtɑː] ,
This monarchy rules all politics in Utah ,
这 君主制 规则 全部 政治 在 犹他州 ,

这个君主制统治着犹他州的所有政治，

[ænd; ənd][ɪz]['ræpɪdli] [ɪk'stendɪŋ] [ɪts] [də'mɪnjən] ['ɪntuː]['ʌðə(r)] [steɪts] [ænd; ənd] ['teritəriz] .
and is rapidly extending its dominion into other States and Territories .
和 是 快速 扩展 它是 统治权 进入 其他 各州 和 领土 .

并正迅速将其势力范围扩展到其他州和地区。

[ðɪs] ['mɒnəki] [pə'mɪts] [ɪts] ['feɪvərɪts] [tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [pə'lɪgəmi] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪn'teɪn]
This monarchy permits its favorites to enter into polygamy and to maintain
这 君主制 许可证 它是 收藏夹 到 进入 进入 一夫多妻制 和 到 维持
[pə'lɪgəməs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
polygamous relations ,
一夫多妻制 关系 ,

这个君主制允许其宠臣实行一夫多妻制并维持多妻关系。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [prə'tekts] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ][ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l]['paʊə(r)] .
and it protects them from prosecution by its political power .
和 它 保护 他们 从 起诉 经过 它是 政治的 力量 .

它利用其政治权力保护他们免受迫害。

['leɪtli] [nəʊ] ['efət] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]
Lately no effort has been made to punish any of these people by the local
最近 不 努力 有 到过 制成 到 惩治 任何 的 这些 人们 经过 这 当地的
[lɔː] .
law .
法律 .

最近，当地法律并未对这些人采取任何惩罚措施。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['mɒnək] [hæz; həz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn]['paʊə(r)] , [welθ] ,
On the contrary , the ruling monarch has continued to grow in power , wealth ,
在 这 相反 , 这 裁决 君主 有 持续 到 生长 在 力量 , 财富 ,
[ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
and importance .
和 重要性 .

相反，统治君主的权力、财富和地位却持续增长。

[hiː; hi] [sɪts] [ə'pɒn] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] [bɔːdz] [ɒv; əv] [də'rektər] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːniən]
He sits upon innumerable boards of directors , among others that of the Union
他 坐着 之上 无数 板 的 导演 , 之中 其他的 那 的 这 联盟
[pə'sɪfɪk] ['reɪlweɪ] ,
Pacific Railway ,
太平洋 铁路 ,

他担任无数公司董事会成员，其中包括联合太平洋铁路公司。

[weə(r)] [hiː; hi] [dʒɔɪnz] [ə'pɒn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [frə'tɜːnəti] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ænd; ənd]
where he joins upon terms of fraternity with the great financial and
在哪里 他 加入 之上 条款 的 兄弟会 和 这 伟大的 金融的 和
[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['mægneit] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
transportation magnates of the United States ,
运输 巨头们 的 这 团结的 各州 ,

他与美国金融和交通运输业巨头们结成了兄弟般的联盟。

[huː] [həʊld] [hɪm] [ɪn] [ðeə(r)] ['kaunslz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['ɪndʒə(r)]
who hold him in their councils because his power to benefit or to injure
WHO 抓住 他 在 他们的 议会 因为 他的 力量 到 益处 或者 到 损伤
[ðeə(r)] [pə'zeʃənz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] .
their possessions must be taken into account .
他们的 财产 必须 是 已采取 进入 帐户 .

他们在议会中邀请他，是因为他有能力使他们的财产受益或受损，这一点必须考虑在内。

[ai] [tʃɑːdʒ] [ðæt] [nəʊ] [ə'pɒsl] [hæz; həz] ['evə(r)] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] ['pʌblɪkli] [ə'genst] [ðə; ði]
I charge that no apostle has ever protested publicly against the
我 收费 那 不 使徒 有 曾经 抗议 公开 反对 这
[kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɒvrɪn] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['mɔːmən] ['kɪŋdəm] .
continuation of this sovereign authority over the Mormon kingdom .
续篇 的 这 主权 权威 超过 这 摩门教 王国 .

我指控，没有任何一位使徒曾公开抗议过这种对摩门教王国的至高无上的权威继续存在。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [pɑːst] [ðə; ði] [lɑːst] [ə'pɒsl] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ]
Within a few months past the last apostle elected to the quorum was a
之内 一个 很少 几个月 过去的 这 最后的 使徒 当选 到 这 法定人数 曾是 一个
[pə'lɪgəmɪst] — [tʃɑːlz] ['dʌbljuː] . ['penrəuz] — [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lɔː] - ['breɪkɪŋ] [kə'rɪə(r)] [ɪz] [wel] [nəʊn]
polygamist — Charles W . Penrose — and his law - breaking career is well known
多配偶者 — 查尔斯 W . 彭罗斯 — 和 他的 法律 - 打破 职业 是 出色地 已知
.
.
.

在上一位当选为定额组使徒的几个月后，一位名叫查尔斯·W·彭罗斯的复婚者上任了，他的违法行为众所周知。

['priːviəs] [tuː; tə] - ['penrəuz] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] ['pʌblɪkli] [wɪð] [θriː] [waɪvz] .
Previous to 1889 Penrose was living publicly with three wives .
以前的 到 - 彭罗斯 曾是 活的 公开 和 三 妻子们 .

在 1889 年之前，彭罗斯曾公开与三位妻子共同生活。

['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] [tuː; tə] ['prezɪdənt] ['kliːvlənd] [hiː; hi] [əb'teɪnd] ['æmnəsti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
Under false pretenses to President Cleveland he obtained amnesty for his
在下面 错误的 伪装 到 总统 克利夫兰 他 获得 大赦 为了 他的
[pɑːst] [ə'fensɪz] .
past offenses .
过去的 犯罪 .

他以虚假借口欺骗克利夫兰总统，从而获得了对其过去罪行的赦免。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət] [tuː] [waɪvz] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz]

He represented that he had but two wives , and that he married his

他 代表 那 他 有 但 二 妻子们 , 和 那 他 已婚 他的

['sekənd] [waɪf] [ɪn] - ,

second wife in 1862 ,

第二 妻子 在 - ,

他声称自己只有两位妻子，并且他的第二任妻子是在1862年娶的。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [θɜːd] [waɪf][dʒʌst]['praɪə(r)][tuː; tə] - .

while it was generally known that he took a third wife just prior to 1888 .

尽管 它 曾是 一般来说 已知 那 他 采取 一个 第三 妻子 只是 事先的 到 - .

虽然众所周知，他在 1888 年之前娶了第三任妻子。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɜːdʒ] ['ʌðə(r)z][tuː; tə]

He promised to obey the law in the future , and to urge others to

他 承诺 到 服从 这 法律 在 这 未来 , 和 到 敦促 其他的 到

[duː; də][səʊ] ;

do so ;

做 所以 ;

他承诺今后会遵守法律，并敦促其他人也这样做；

[jet] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ['æmnəsti] , [əb'teɪnd] [baɪ] [kən'siːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɜːd] ['mærɪdʒ] [frɒm; frəm] ['prezɪdənt]

yet after that amnesty , obtained by concealing his third marriage from President

然而 后 那 大赦 , 获得 经过 隐藏 他的 第三 婚姻 从 总统

['kliːvlənd] ,

Cleveland ,

克利夫兰 ,

然而，在那次通过向克利夫兰总统隐瞒他的第三次婚姻而获得的特赦之后，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ['lɪvɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θriː] [waɪvz] .

he continued living with his three wives .

他 持续 活的 和 他的 三 妻子们 .

他继续和他的三个妻子一起生活。

[hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ'tɔːriəs] .

His action in this matter has been notorious .

他的 行动 在 这 事情 有 到过 臭名昭著 .

他在这件事上的行为臭名昭著。

[hiː; hi][hæz; həz] ['pʌblɪkli] [dɪ'fendɪd] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['lɔːbreɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [fɔːls] [prɪ'tens] [ðæt]

He has publicly defended this kind of lawbreaking on the false pretense that

他 有 公开 辩护 这 种类 的 违法行为 在 这 错误的 虚伪 那

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['tæsɪt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɒŋgres] [ænd; ənd]['piːp(ə)l] ,

there was a tacit understanding with the American Congress and people ,

那里 曾是 一个 默契 理解 和 这 美国人 国会 和 人们 ,

他公开为这种违法行为辩护，谎称与美国国会和人民之间存在某种默契。

[wen] ['juːtɑː][wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] , [ðæt] [ðiːz] [pə'lɪgəmɪst] [mait] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz]

when Utah was admitted , that these polygamists might continue to live as

什么时候 犹他州 曾是 承认 , 那 这些 一夫多妻者 可能 继续 到 居住 作为

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['lɪvɪŋ] .

they had been living .

他们 有 到过 活的 .

犹他州加入联邦时，这些实行一夫多妻制的人可以继续像以前一样生活。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['treɪtə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntriz] [lɔːz] ,

And it was this traitor to his country's laws ,

和 它 曾是 这 叛徒 到 他的 该国的 法律 ,

而正是这个背叛国家法律的人，

[ðɪs] [ˌʌnrɪ'pentənt] [neɪv] [ænd; ənd] [tʃiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['mɜːsi] , [ðɪs] [dɪ'feɪmə(ɹ)][ɒv; əv]
this unrepentant knave and cheat of the nation's mercy , this defamer of
这 不知悔改的 恶棍 和 欺骗 的 这 国家的 怜悯 ， 这 诽谤者 的
['kɒŋgres] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
Congress and the people ,
国会 和 这 人们 ，

这个不知悔改的无赖骗子，这个辜负国家仁慈的骗子，这个诋毁国会和人民的恶棍，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] [tuː; tə] [help] ['gʌv(ə)n][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd]
that was elected to the apostleship to help govern the church , and
那 曾是 当选 到 这 使徒职分 到 帮助 治理 这 教会 ， 和
[θruː] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðə; ði] [steɪt] .
through the church the State .
通过 这 教会 这 状态 .

被选为使徒的人，是为了帮助管理教会，并通过教会管理国家。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] ['juːtɑː][ɪz][æn; ən][æb'nɔːm(ə)l] [steɪt] ?
Is it not demonstrated that Utah is an abnormal State ?
是 它 不是 已证明 那 犹他州 是 一个 异常 状态 ?

难道这还不足以证明犹他州是一个不正常的州吗?

['aʊə(r)] ['prɒbləm] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd]['kɒmpleks] .
Our problem is vast and complex .
我们的 问题 是 广阔的 和 复杂的 .

我们面临的问题既庞大又复杂。

[ai][hæv; həv] [in'devə] [tuː; tə]['sɪmplɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['senət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [meɪ]
I have endeavored to simplify it so that the Senate and the country may
我 有 努力 到 简化 它 所以 那 这 参议院 和 这 国家 可能
['redɪli] [grɑːsp][ðə; ði] ['kwestʃənz] [æt; ət] ['ɪʃuː] .
readily grasp the questions at issue .
容易 抓牢 这 问题 在 问题 .

我已尽力简化问题，以便参议院和全国人民能够轻易理解所讨论的问题。

[ðə; ði] ['remədi] .
THE REMEDY .
这 补救 .

补救措施。

[wɪl] [ðɪs] [greɪt] ['bɒdi] , [wɪl] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
Will this great body , will the Government of the United States ,
将要 这 伟大的 身体 ， 将要 这 政府 的 这 团结的 各州 ，

这个伟大的机构，美国政府，会吗?

[gəʊ][ɒn] [´ʌn´hiːdiŋli] [waɪl] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] ['mʌltɪplaɪz] [ɪts] [p'ɜːpəsɪz] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪz] [ɪts]
go on unheedingly while this church monarchy multiplies its purposes and multiplies its
去 在 毫不在意 尽管 这 教会 君主制 乘 它是 目的 和 乘 它是
['paʊə(r)] ?
power ?
力量 ?

难道你们要对这种教会君主制不断扩张其目的和权力视而不见吗?

[hæz; həz][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][səʊ]['lɪt(ə)l] [rɪ'ɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] ['dɪɡnəti][ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ɪts]
Has the nation so little regard for its own dignity and the safety of its
有 这 国家 所以 小的 看待 为了 它是自己的 尊严 和 这 安全 的 它是
[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pə'mɪt] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ['mɒnək] [laɪk] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
institutions and its people that it will permit a church monarch like Joseph
机构 和 它是 人们 那 它 将要 允许 一个 教会 君主 喜欢 约瑟夫
[ef] . [smɪθ] [tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
F . Smith to defy the laws of the country ,
F . 史密斯 到 违抗 这 法律 的 这 国家 ,

难道这个国家如此漠视自身的尊严、制度和人民的安全，以至于会允许像约瑟·F·史密斯这样的教会君主藐视国家法律吗?

[ænd; ənd][tuː; tə][ˌəʊvə'raɪd][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌəʊvə'ruːl] [ðə; ði] [əd'mɪnəˌstretər] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː]
and to override the law and to overrule the administrators of the law
和 到 覆盖 这 法律 和 到 否决 这 管理员 的 这 法律
[ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] [ɒv; əv]['juːtɑː] ?
in his own State of Utah ?
在 他的 自己的 状态 的 犹他州 ?

并且凌驾于法律之上，否决他所在犹他州的执法人员的决定?

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ɒv; əv] [ðæt] ['kɒmənwelθ] [duː; də] [ɪf] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
What shall the Americans of that Commonwealth do if the people of the
什么 将 这 美国人 的 那 联邦 做 如果 这 人们 的 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] [duː; də][nɒt] [hiːd] [ðeə(r)][kraɪ] ?
United States do not heed their cry ?
团结的 各州 做 不是 注意 他们的 哭 ?

如果美国人民不理会他们的呼声，那么那个联邦的美国人该怎么办?

[ðə; ði][vɑːst][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] , [ɪn'dʌstriəs] , ['səʊbə(r)]
The vast majority of the Mormon people are law - abiding , industrious , sober
这 广阔的 多数 的 这 摩门教 人们 是 法律 - 遵守 , 勤劳 , 清醒
, [ænd; ənd] ['θrɪfti] .
, and thrifty .
, 和 节俭 .

绝大多数摩门教徒都遵纪守法、勤劳节俭。

[ðeɪ] [meɪk] [ɡʊd] ['sɪtəznz] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] [ɪk'sept] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [ðɪs]
They make good citizens in every respect except as they are dominated by this
他们 制作 好的 公民 在 每一个 尊重 除了 作为 他们 是 占主导地位 经过 这
['mɒnəki] ,
monarchy ,
君主制 ,

除了受制于君主制之外，他们在各方面都是优秀的公民。

[wɪtʃ] [spiːks] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ɡɒd][ænd; ənd] ['ɡʌvnz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]
which speaks to them in the name of God and governs them in the
哪个 说话 到 他们 在 这 姓名 的 上帝 和 统治 他们 在 这
['spɪrɪt][ɒv; əv] ['mæmən] .
spirit of Mammon .
精神 的 玛门 .

它以神的名义与他们交谈，并以玛门的精神统治他们。

['eni] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡ'zɪstɪŋ] ['iːvəlz] [wɪtʃ] [wʊd] ['ɪndʒə(r)][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən]
Any remedy for existing evils which would injure the mass of the Mormon
任何 补救 为了 现存的 罪恶 哪个 会 损伤 这 大量的 的 这 摩门教
['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi][məʊst] [dɪ'plɔːrəbl] .
people would be most deplorable .
人们 会 是 最多 可悲的 .

任何旨在消除现有弊端、但会损害广大摩门教徒利益的措施都是极其令人遗憾的。

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['luːs(ə)n][ðə; ði] [tʃeɪnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [weə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l]
I believe that they would loosen the chains which they wear if it were possible
我 相信 那 他们 会 松开 这 链条 哪个 他们 穿 如果 它 是 可能的
.
:
.

我相信，如果可能的话，他们会解开身上佩戴的锁链。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [peɪ] [blʌd] - ['mʌni] [taɪð] ['sɪmpli] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['səʊʃ(ə)l]
I think that many of them pay blood - money tithes simply to avoid social
我 思考 那 许多 的 他们 支付 血 - 钱 什一奉献 简单地 到 避免 社会的
['ɒstrəsɪzəm][ænd; ənd] ['bɪznəs] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
ostracism and business destruction .
排斥 和 商业 破坏 .

我认为他们中的许多人缴纳血钱什一税只是为了避免被社会排斥和生意破产。

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][duː; də][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnək]
I believe that many of them do the political will of the church monarch
我 相信 那 许多 的 他们 做 这 政治的 将要 的 这 教会 君主
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [led][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [ɪz]
because they are led to believe that the safety of the church monarchy is
因为 他们 是 引领 到 相信 那 这 安全 的 这 教会 君主制 是
['nesəsəri] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [mæs] [meɪ] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [gɒd] [ə'kɔːdɪŋ]
necessary in order that the mass may preserve the right to worship God according
必要的 在 命令 那 这 大量的 可能 保存 这 正确的 到 崇拜 上帝 根据
[tuː; tə][ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒnʃəns] .
to the dictates of their conscience .
到 这 规定 的 他们的 良心 .

我相信他们中的许多人都在执行教会君主的政治意志，因为他们被灌输了一种观念：教会君主制的安全是必要的，这样大众才能保留按照自己良心的指示敬拜上帝的权利。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [mə'nɒpəli] , [baɪ][ɪts] ['veəriəs] ['eɪdʒənsiz] ,
The church monopoly , by its various agencies ,
这 教会 垄断 , 经过 它是 各种各样的 机构 ,

教会通过其各种机构垄断了权力。

[ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ʌp'rɪə(r)][ðə; ði] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən]
is usually able to uprear the injured and innocent mass of the Mormon
是 通常 有能力的 到 后部 这 受伤 和 清白的 大量的 的 这 摩门教
['piːp(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['bæriə(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðæt] ['mɒnəki] [frɒm; frəm]['pʌblɪk]
people as a barrier to protect the members of that monarchy from public
人们 作为 一个 障碍 到 保护 这 成员 的 那 君主制 从 民众
['vendʒəns] .
vengeance .
复仇 .

通常能够唤醒摩门教中受伤和无辜的民众，以此作为一道屏障，保护该君主制国家的成员免受公众的报复。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['bɒdi] — [ðə; ði] ['senət] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] — [tuː; tə]
It is the duty of this great body — the Senate of the United States — to
它 是 这 责任 的 这 伟大的 身体 — 这 参议院 的 这 团结的 各州 — 到
[sɜːv] ['nəʊtɪs][ɒn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ['mɒnək] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'pɒsəlz] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][lɪv; laɪv]
serve notice on this church monarch and his apostles that they must live
服务 注意 在 这 教会 君主 和 他的 使徒 那 他们 必须 居住
[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔː] ;
within the law ;
之内 这 法律 ;

美国参议院这个伟大的机构有责任向这位教会君主及其信徒发出警告：他们必须依法行事；

[ðæt] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɪz][suː'priːm; sjuː'priːm] ; [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [mʌst; məst]
that the nation is supreme ; that the institutions of this country must
那 这 国家 是 最高 ; 那 这 机构 的 这 国家 必须
[prɪ'veɪl] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd] ;
prevail throughout the land ;
占上风 自始至终 这 土地 ;

国家至上；这个国家的制度必须在全国范围内得到贯彻执行；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][kəm'pækt][ə'pɒn] [wɪtʃ] ['steɪthʊd] [wɒz; wəz]['grɑːntɪd][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'zɜːvd]
and that the compact upon which statehood was granted must be preserved
和 那 这 袖珍的 之上 哪个 建州 曾是 的确 必须 是 保存完好
[ɪn'vaɪələt] .
inviolate .
不可侵犯 .

并且，授予国家地位所依据的契约必须不可侵犯地予以维护。

[meɪ] ['hev(ə)n] [grɑːnt] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['mɒnəki] [ɪn]['juːtɑː]
May heaven grant that this may be effective and that the church monarchy in Utah
可能 天堂 授予 那 这 可能 是 有效的 和 那 这 教会 君主制 在 犹他州
[meɪ] [biː; bi] [tɔːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ɪts][grɑːsp] .
may be taught that it must relinquish its grasp .
可能 是 教授 那 它 必须 放弃 它是 抓牢 .

愿上天保佑，此举能够奏效，愿犹他州的教会君主制能够明白，它必须放弃对权力的掌控。

[ai] [wʊd] [nɒt] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ][laɪf] ,
I would not , for my life ,
我 会 不是 , 为了 我的 生活 ,

我绝不会，哪怕付出我的生命。

[ðæt] ['ɪndʒəri][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['juːtɑː] ;
that injury should come to the innocent mass of the people of Utah ;
那 受伤 应该 来 到 这 清白的 大量的 的 这 人们 的 犹他州 ;

这种伤害应该降临到犹他州无辜的广大民众身上；

[ai] [wʊd] [nɒt] [ðæt] ['eni] [raɪt] [ɒv; əv] [ðeəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɒst] ,
I would not that any right of theirs should be lost ,
我 会 不是 那 任何 正确的 的 他们的 应该 是 丢失的 ,

我不希望他们的任何权利被剥夺。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [tuː; tə] [ɔːl] .
but that the right of all should be preserved to all .
但 那 这 正确的 的 全部 应该 是 保存完好 到 全部 .

但所有人的权利都应该得到保障。

[ɪf] [ðə; ði] ['senət] [wɪl] [ə'plai] [ðɪs] ['remədi] [ænd; ənd][ðə; ði]['eɪliən] ['mɒnəki] [stɪl] [pruːvz] [dɪ'faɪənt] ,
If the Senate will apply this remedy and the alien monarchy still proves defiant ,
如果 这 参议院 将要 申请 这 补救 和 这 外星人 君主制 仍然 证明 桀骜不驯 ,

如果参议院采取这一补救措施，而外国君主制仍然拒不服从，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)z][ðæn; ðən][maɪ'self][tuː; tə] [sə'dʒest] [ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n]
it will be for others than myself to suggest a course of action
它 将要 是 为了 其他的 比 我 到 建议 一个 课程 的 行动
[kən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
consistent with the dignity of the country .
持续的 和 这 尊严 的 这 国家 .

至于如何提出符合国家尊严的行动方案，这将是其他人的责任，而不是我的责任。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [wiː; wi][ɒv; əv]['juːtɑː] [huː] [hæv; həv][nəʊ] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði] [naʊ] ['klɪəli]
In the meantime we of Utah who have no sympathy with the now clearly
在 这 与此同时 我们 的 犹他州 WHO 有 不 同情 和 这 现在 清楚地
[dɪ'faɪnd] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [mə'nɒpəli] [wɪl] [weɪdʒ]['aʊə(r)]['bæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
defined purpose of this church monopoly will wage our battle for individual
定义 目的 的 这 教会 垄断 将要 工资 我们的 战斗 为了 个人
['friːdəm] ;
freedom ;
自由 ;

与此同时，我们犹他州的人们对教会垄断的明确目的毫无同情，我们将为个人自由而战；

[tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [praʊd] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sɪstəhʊd] ,
to lift the State to a proud position in the sisterhood ,
到 举起 这 状态 到 一个 自豪的 位置 在 这 姐妹情谊 ,

为了提升本州在姐妹国家中的地位，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði][kəm'pækt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
to preserve the compact which was made with the country ,
到 保存 这 袖珍的 哪个 曾是 制成 和 这 国家 ,

为了维护与该国达成的协议，

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [breɪv] ['sɪtəznz] [ɪn]['juːtɑː] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːrɪŋ] [ə'genst] [ðɪs] ['eɪliən]
believing that behind the brave citizens in Utah who are warring against this alien
相信 那 在后面 这 勇敢的 公民 在 犹他州 WHO 是 战争 反对 这 外星人
['mɒnəki] [stændz][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ænd; ənd]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['eɪti] - [tuː] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
monarchy stands the sentiment and power of eighty - two millions of our
君主制 站立 这 情绪 和 力量 的 八十 - 二 百万 的 我们的
['feləʊ] - ['sɪtəznz] .
fellow - citizens .
同伴 - 公民 .

相信在犹他州勇敢的公民们与这个外来君主制作战的背后，是八千二百万同胞的情感和力量。

[[-] [nəʊt] :
[Transcriber's Note :
[转录员的 笔记 :

[转录者注：

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [kə'rektɪd] :
The following typographical errors were corrected :
这 下列的 印刷 错误 是 已更正 :

以下印刷错误已更正：

[traɪəni] [tuː; tə] ['tɪrəni] , - [tuː; tə]['ɔːtəukræt] , - [tuː; tə] ['mɒnəki] .]
tryanny to tyranny , autocracts to autocrats , monorchy to monarchy .]
暴君 到 暴政 , - 到 独裁者 , - 到 君主制 .]

暴政（tryanny）改为专制（tyranny），独裁者（autocrats）改为独裁者（autocrats），一夫多妻制（monorchy）改为君主制（monarchy）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神